L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Spécialiste en vêtements pour hommes et garcons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

Bureau du Depot Legal Comm.
Departement des périodiques,
Bibliothèque nationale du Québec
1700 St-Denis,
Montréal, Q.

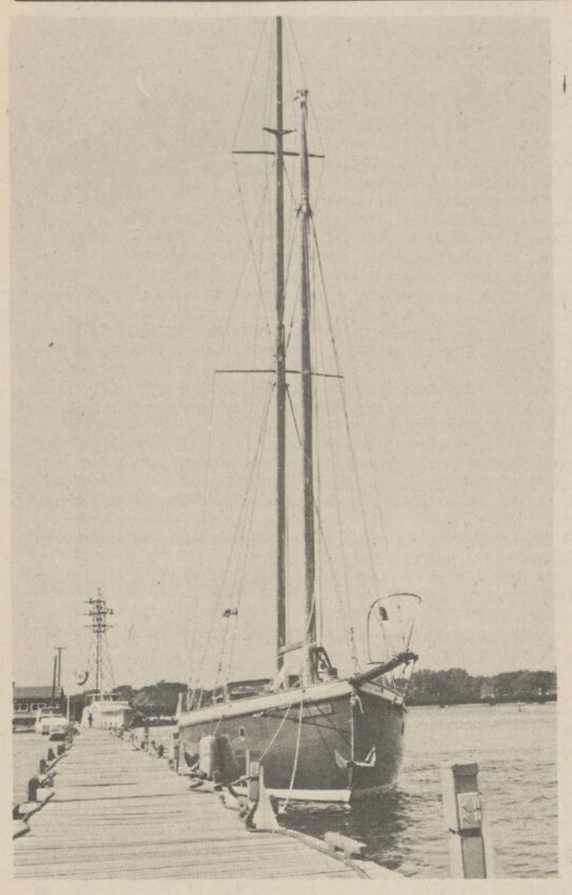
1220-21

La Voix de l'Est

La Météo
NUAGEUX
pér. de soleil
Minimum : 60
Maximum : 70
avec Coke y a la Joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
PÉRIODIQUES

33e ANNEE - No 244 GRANBY, SAMEDI LE 14 JUIN 1969 DIX CENTS



LES AMANTS DE L'EAU -- Les bassins du Club Nautique de Saint-Jean bourdonnent d'activité depuis quelque temps déjà. Cette année, la saison nautique promet d'être des plus captivantes et les gens de Saint-Jean et de la région peuvent admirer de superbes bateaux et voiliers. Ici, sur la photo, il s'agit du voilier "L'Escapade", de Montréal, qui est amarré dans l'un des bassins du Club Nautique de Saint-Jean. (Photo Studio Brouillette)

Aucune ville n'est épargnée

Un violent orage cause des pannes d'électricité dans toute la région

Cowansville doit fermer son Palais des sports

GRANBY -- La violente tempête qui s'est abattue hier sur toute la région de Granby a causé des pannes d'électricité plus ou moins prolongées dans toutes les villes du secteur, notamment Granby, Saint-Hyacinthe, Iberville, Waterloo, Knowlton, Cowansville, Valcourt, Lawrenceville et Saint-Césaire.

A Granby, une section de lignes à haute tension, soit 110,000 volts, a été brisée privant la ville de Granby d'électricité durant une quinzaine de minutes. D'autre part, Cowansville a été plus durement atteint alors que l'électricité a été coupée dans un secteur de cette ville durant près de sept heures. Le Palais des Sports de l'endroit sera aussi hors d'usage pour une période indéfinie: trois transformateurs ont sauté, provoquant un début d'incendie.

La foudre a fait des siennes dans le secteur de Saint-Hyacinthe, plus spécialement à Saint - Hyacinthe - le - Confesseur, où le tonnerre est tombé sur le toit d'une propriété privée et a réduit en cendres une grange remisant le foin.

Cowansville

Cowansville a été durement touché par la violente tempête qui s'est abattue sur la région, occasionnant une panne d'électricité d'une durée de 6 heures 45 minutes et causant pour plusieurs milliers de dollars de dommages.

Les suites de cette violente tempête, la première de l'année accompagnée de vents soufflant à une grande vélocité, ne se sont pas fait attendre. Dès 1h.45 hier après-midi, les pompiers municipaux répondaient à une alerte au Pavillon des Sports Roland Désourdy où les trois transformateurs, servant à alimenter cet édifice et le Centre culturel, avaient été atteints par la foudre. A l'arrivée des pompiers sur les lieux, une épaisse fumée noire s'échappait de la petite pièce où se trouvent les trois transformateurs. Les flammes furent maîtrisées en quelques minutes par les pompiers volontaires à l'aide de plusieurs extincteurs chimiques. On avait auparavant demandé l'aide d'un camion de l'Hydro-Québec afin de couper le courant à haute tension.

Selon le rapport de M. Gill Lussier, directeur des Loisirs de Cowansville, le Pavillon des Sports Roland Désourdy et le Centre Culturel de Cowansville seront hors d'usage pour une période de temps indéterminée, n'ayant aucune autre source d'alimentation en électricité que les trois transformateurs qui ont été la proie des flammes. Les dommages causés par la foudre à cet endroit sont de l'ordre d'au moins $6,000.

La foudre a également touché la sous-station d'alimentation de l'Hydro-Québec, située à proximité du terrain de stationnement municipal, rue Principale, causant une panne d'électricité qui a duré 6 heures et 45 minutes. La panne d'électricité a complètement paralysé tout le secteur commercial de Cowansville, de 1 heure hier après-midi à 7h.45 hier soir, en plus de plusieurs rues industrielles et résidentielles. Cette panne d'électricité est la deuxième d'importance à survenir à Cowansville depuis de nombreuses années. On avait déploré une panne d'électricité de longue durée en 1944, lors d'un violent incendie qui avait détruit le centre commercial de Cowansville.

Le courant a pu être rétabli temporairement à 8h.45 hier soir, à la grande satisfaction des commerçants dont les établissements sont ouverts le vendredi soir. Plusieurs établissements commerciaux, tels un supermarché, un hôtel, un salon de coiffure, ainsi que plusieurs places d'affaires ont subi de lourdes pertes car la presque totalité des réfrigérateurs et des équipements sont alimentés par l'électricité.

Quelques minutes avant de remettre le courant, les employés de l'Hydro-Québec ont demandé l'aide de la Sûreté municipale afin de fermer à toute circulation une partie de la rue Principale et une partie de la rue Sud, jusqu'à la rue Rivière, afin de parer à tout accident possible. Un porte-parole de l'Hydro-Québec a révélé que les principaux circuits avaient été temporairement réparés et qu'il existait toujours un danger que la charge d'électricité soit trop forte en remettant le courant, ce qui cause la plupart du temps des bris de fils à haute tension. Comme il y a affluence le vendredi soir, sur la rue Principale, les policiers municipaux et les employés de l'Hydro-Québec ont travaillé durant quelques minutes afin qu'il n'y ait aucun piéton ou véhicule aux endroits stratégiques en cas de bris de fils électriques. Si la charge d'électricité avait été d'une trop forte portée lorsque le contact a été remis en opération, la moitié de la ville de Cowansville aurait été plongée dans le noir pour plusieurs heures additionnelles. Heureusement,

(Suite à la page 2)

MM. Pompidou et Poher en lice

Le président de la République française sera connu dimanche

PARIS (AFP)— La campagne présidentielle est terminée et dimanche, les 29.5 millions de Français inscrits sur les listes électorales seront en face de leur choix pour élire le deuxième président de la cinquième République qui s'installera pour sept ans au palais de l'Elysée.

Deux candidats briguent leurs suffrages: M. Georges Pompidou, 58 ans, qui se réclame de l'oeuvre entreprise par le général de Gaulle et M. Alain Poher, 60 ans, centriste, président du Sénat et président de la République par intérim, qui avait préconisé le "non" au référendum du 27 avril dernier.

Un dernier sondage, publié vendredi, par la Sofres, donne M. Pompidou vainqueur avec 56 pour cent des suffrages exprimés contre 44 pour cent au président de la République par intérim. La cote de ce dernier, dont la campagne a été beaucoup plus active qu'au premier tour, a cependant monté, puisque par rapport au précédent sondage, publié au début de la semaine, elle est passée de 42 à 44 pour cent. La cote de M. Pompidou baissant dans le même temps de deux points.

Durant la campagne électorale qui s'est terminée hier soir par une apparition de 15 minutes des deux candidats à la télévision-M. Pompidou et ses partisans ont insisté tant au cours des émissions radiotélévisées que dans les réunions publiques qu'ils ont tenues à travers la France, sur le thème de la cohésion, indispensable à la poursuite des grandes options définies par le général de Gaulle.

M. Pompidou, qui peut en effet compter au niveau parlementaire sur une large majorité à l'Assemblée nationale, souhaiterait que se dégage de la consultation de dimanche une majorité tout aussi massive.

En grande

M. Poher, auquel se sont ralliés les radicaux et les socialistes et qui n'avait pas fait de campagne électorale dans le pays au premier tour, a cette fois tenu des réunions publiques en province et un grand meeting, hier soir, à Paris.

Son argumentation a plus particulièrement porté sur certaines pratiques "antidémocratiques" dont il a accusé le régime gaulliste au pouvoir depuis 1958. D'où une polémique, non seulement avec M. Pompidou, mais

(Suite à la page 2)

Des communistes seraient à la source de certains conflits dans la province

QUEBEC (PC) — Le ministre du Travail et de la Main-d'Oeuvre du Québec, M. Maurice Bellemare, a accusé vendredi à l'Assemblée nationale, le parti communiste canadien d'être à la source de certains conflits dans la province.

M. Bellemare s'est emporté jusqu'à dire que si le Parti québécois reçoit l'appui du parti communiste, "c'est le baiser de la mort".

Parlant en tant que premier ministre intérimaire du Québec, M. Bellemare a souhaité que si le chef du Parti québécois, M. René Lévesque, est au courant de cette alliance que voudrait conclure le parti communiste avec le PQ, il dénoncerait les communistes.

Le ministre a été amené à parler de ces questions à la suite d'une intervention du chef de l'opposition, M. Jean Lesage.

Ce dernier a demandé à M. Bellemare s'il partageait les vues du secrétaire général du parti communiste canadien, M. William Kashtan, de Vancouver, qui a déclaré à une grande réunion internationale du parti communiste, à Moscou, que l'indépendance complète du Québec permettrait une meilleure compréhension entre francophones et anglophones.

M. Lesage, voulant taquiner le ministre Bellemare, a introduit sa question en ces termes: "Connaissant l'affinité du premier ministre intérimaire avec le parti communiste canadien...".

Réaction

M. Bellemare a vivement réagi en disant qu'il ne partageait pas les idées du parti communiste canadien.

"Je pense que ceux qui préconisent ces doctrines à longue distance, à Moscou, sont ceux qui, peut-être en sous-main, dans la province de Québec, sont à l'origine de certains conflits.

"S'ils ont décidé d'appuyer le Parti québécois, je pense que c'est le baiser de la mort, a poursuivi M. Bellemare.

"Je pense qu'il faut être honnête en politique. Si on veut l'adhésion du parti communiste au Parti québécois, qu'on le dise publiquement.

"A cause des nombreuses difficultés que nous rencontrons au Québec, je dis qu'il est sûrement très difficile de toucher tous ces fauteurs de troubles.

"Le principe fondamental du parti communiste, c'est l'intrusion dans un système par une action indirecte, sournoise et en faisant partie des activistes..."

Tout un complexe commercial

Pertes de $100,000 dans un incendie à Saint-Jean

ST-JEAN- Un complexe commercial de la Place du Marché à Saint-Jean, comprenant une taverne, une maison de chambres, un restaurant ainsi qu'une "buanderette", a été la proie des flammes, hier soir, à Saint-Jean, subissant des pertes matérielles évaluées à plus de $100.000.

DERNIERE HEURE

Trois morts?

Vers 3 heures, ce matin, le chef des pompiers de St-Jean, M. Antoine Morin, a fait part de certaines craintes, en signalant que trois personnes manquaient à l'appel.

Le feu, d'origine encore inconnue, aurait pris naissance semble-t-il, au second étage de la Taverne Poutré, pour se propager avec la rapidité de l'éclair vers ce complexe commercial.

L'alerte générale a été sonnée vers minuit et trente hier soir et aussitôt les sapeurs de nuit de la cité de St-Jean se sont immédiatement mis à l'oeuvre dans l'espoir de circonscrire les flammes dans ce secteur du centre-ville de la cité de Saint-Jean.

Ce complexe commercial abritant la taverne Poutré, ainsi que des chambres a été le plus touché au plus fort du sinistre.

Quant au restaurant "Au Buffet du Roi", ainsi que la "buanderette" et de nombreux logis appartenant à M. Robert Lussier, de Saint-Jean, les pertes matérielles sont très considérables.

Selon un porte-parole du Service contre les incendies de la cité de Saint-Jean, les sapeurs durent lutter pendant de nombreuses heures à l'arrière de la taverne de M. Roméo Poutré ainsi que de la "buanderette", afin d'éviter une conflagration dans ce secteur de la cité.

A l'arrière de cet édifice, il se trouve certains réservoirs de gaz propane et voulant éviter le pire, les pompiers ainsi que certains bénévoles ont lutté ferme pour éviter cette explosion.

Le Service contre les incendies de la cité de Saint-Jean a dû faire appel aux sapeurs d'Iberville, du Collège militaire royal de Saint-Jean et de la Base des forces armées canadiennes pour combattre ce violent incendie.

Aussi, les membres de la Protection civile, groupe 841, de Saint-Jean, et les Ambulanciers Saint-Jean ont collaboré à aider à protéger les gens ainsi que les édifices adjacents à ce complexe commercial bâti il y a plus d'un demi-siècle à Saint-Jean.

Dès l'arrivée des sapeurs de la cité de Saint-Jean, on s'est

Le secteur des hôpitaux vit sous la menace d'une grève

MONTREAL (PC) — La Fédération nationale des services (CSN) demandera d'ici quelques jours au ministre du Travail de nommer un conciliateur "pour éviter la grève et en arriver le plus tôt possible à un règlement" relativement aux négociations des employés d'hôpitaux qui durent depuis 13 mois.

Ce mandat a été donné aux directeurs de la fédération par les syndiqués qui ont participé de mercredi à vendredi à Montréal à une réunion confédérale où ils ont pris connaissance des résultats de la négociation, a déclaré vendredi M. Norbert Rodrigue, président de la fédération.

Il a expliqué que la dernière convention collective est expirée depuis le 30 juin 1968 et que, depuis mai 1968, les parties avaient négocié à 80 reprises, représentant environ 200 heures de négociations.

Seulement une quinzaine de clauses du contrat ont été paraphées jusqu'ici et les principaux points encore en suspens sont: sécurité d'emploi, contrats à forfait, formation professionnelle, perfectionnement, recyclage et salaires.

M. Rodrigue a révélé que la fédération n'avait pas l'intention de suggérer un conciliateur et que la grève deviendrait légale en fin d'août ou au début de septembre.

(Suite à la page 2)

MM. Bertrand et Lesage expriment leur satisfaction

La conférence fédérale-provinciale a obtenu un succès sans précédent

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec et le chef de l'opposition, M. Jean Lesage, qui s'est tenue à Ottawa, mercredi et jeudi dernier, peu avant que l'Assemblée nationale ne termine la première partie de ses travaux parlementaires, hier.

Pour sa part, M. Bertrand a principalement insisté sur le pouvoir d'imposer des divers gouvernements et du pouvoir de dépenser.

Au sujet du premier, le premier ministre québécois a émis l'opinion que tous les gouvernements du Canada devraient avoir le droit d'imposer des taxes directes ou indirectes sauf dans deux cas:

— Le gouvernement fédéral conserverait en exclusivité les droits de douanes;

— Le Québec conserverait en exclusivité les droits de succession et l'impôt foncier.

Par ailleurs, M. Bertrand s'est déclaré d'accord avec le maintien des paiements de péréquation par le gouvernement fédéral.

"Nous avons également insisté afin que les provinces qui ne participeraient pas à des programmes conjoints ne soient pas pénalisées à cause de leur abstention, a poursuivi le chef du gouvernement québécois.

"C'est là une question importante lorsqu'on songe à l'attitude que le Québec a toujours démontrée par rapport aux programmes conjoints".

M. Bertrand a répété que les participants à la conférence avaient convenu du principe d'une consultation formelle des provinces avant l'établissement de tout programme à frais partagés et surtout celui d'une compensation applicable aux provinces ne participant pas à de tels programmes.

Le premier ministre a souligné qu'il s'agit là d'un progrès substantiel qu'il convient de faire remarquer.

M. Bertrand a soutenu que la constitution nouvelle du Canada devrait prévoir l'existence d'une commission intergouvernementale permanente de la fiscalité.

Elle serait formée de représentants des gouvernements dont le rôle serait de préparer les arrangements fiscaux sur une base périodique, compte tenu des ressources fiscales disponibles et prévisibles des programmes envisagés et des priorités en cause.

(Suite à la page 2)

Mercure est accusé de tentative d'assassinat

- Il plaide non-coupable -

GRANBY- Un citoyen de Granby, Raynald Mercure, a été accusé d'avoir "illégalement tenté d'assassiner Jacques Dubuc, se rendant ainsi coupable de tentative de meurtre, contrairement à l'article 210 du Code criminel du Canada."

Mercure, qui comparaissait devant M. le juge Gérard Normandin, hier matin, au palais de justice de Cowansville, a enregistré un plaidoyer de non-culpabilité. Il était alors représenté par Me Yves Lagacé, en l'absence de son avocat, Me Henri Lizotte.

Soulignant que son client n'avait pas de dossier judiciaire, l'avocat de la défense a demandé que l'accusé puisse demeurer en liberté moyennant un cautionnement de $5,000, ce à quoi le juge a consenti.

L'enquête préliminaire a été fixée pour la forme au 20 juin.

JACQUES DUBUC

Jacques "Charlie" Dubuc, ex-président du club de motards de Granby "Les Québecois" fut atteint de deux décharges de plombs à l'épaule droite et au cou alors qu'il entrait au restaurant Belval, rue Principale, à Granby.

Les deux coups de feu furent tirés par un individu qui, circulant en automobile sur la rue Principale, aurait immobilisé sa voiture et fait feu en direction de la porte du restaurant où pénétrait Dubuc, avant de continuer son chemin.

Dubuc, atteint à l'épaule droite et au cou, s'affaissa. On le transporta à l'hôpital général de Shefford et par la suite dans une institution de Montréal.



JOURNEE DES FORCES ARMEES - C'est aujourd'hui la Journée des Forces Armées à travers le Canada ainsi que dans les bases situées à l'étranger. Le but de cette manifestation est d'attirer l'attention du public sur le rôle que jouent les forces armées en fonction des responsabilités qu'a le Canada envers sa défense propre et envers les pays avec lesquels il a signé des ententes et pactes de défense mutuelle ainsi qu'avec l'Organisation des Nations-Unies. Cette photo donne une idée des manifestations organisées pour souligner l'événement.

Selon le premier ministre Trudeau

La revision constitutionnelle requerra plusieurs rencontres

OTTAWA (PC) — Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a déclaré vendredi dans son compte-rendu de la récente conférence constitutionnelle que celle-ci avait été "productive et avait marqué un pas important" dans la révision constitutionnelle.

Le premier ministre a noté que la révision constitutionnelle requerra plusieurs autres rencontres des chefs de gouvernements et qu'elle exigera d'eux "patience et modération, de même qu'un sens généreux de l'avenir."

Le chef de l'opposition, M. Robert Stanfield, a souligné que si la révision constitutionnelle doit réussir, "il faudra beaucoup plus de progrès que n'en rapporte le premier ministre, et un progrès plus rapide."

Impôts indirects

La conférence, qui a eu lieu mercredi et jeudi à Ottawa, a établi un accord quasi unanime sur le principe de l'accessibilité des deux ordres de gouvernement à tous les champs d'imposition, ce qui aurait pour effet d'ouvrir le champ des impôts indirects aux gouvernements provinciaux.

A ce sujet M. Stanfield a déclaré qu'il pourrait y avoir là "de fort mauvaises nouvelles" s'il doit s'ensuivre que les contribuables auront un fardeau plus lourd à supporter.

M. Trudeau a souligné que les premiers ministres étaient convenus de se réunir de nouveau avant la fin de l'année. A cette réunion, ils examineront de nouveau le sujet de la répartition des compétences entre les gouvernements fédéral et provinciaux à l'égard des pouvoirs économiques, de la redistribution du revenu et de la sécurité sociale.

Le premier ministre a déclaré que toute décision sur la répartition des compétences devra assurer "un gouvernement central fort capable de répondre aux demandes nombreuses que lui adresse l'ensemble de la population canadienne."

Frais partagés

M. T.C. Douglas, chef néo-démocrate, a noté qu'il s'inquiétait de rapports selon lesquels le gouvernement fédéral avait proposé d'accorder à des provinces un droit de véto sur la mise en vigueur de tout nouveau programme à frais partagés.

(SUITE DE)

UN VIOLENT ORAGE CAUSE DES PANNES...

tout a fonctionné comme prévu et l'électricité est revenu normalement. Tout au cours de la journée, les policiers municipaux ont dû travaillé fermement afin que la circulation ne soit pas ralentie par le manque de feux de circulation à l'intersection des rues Church et Sud, Rivière et Sud, et Principale et Sud.

Il va sans dire que plusieurs commerces, maisons résidentielles ont subi de lourdes pertes causées par cette panne d'électricité alors que frigidaire, air climatisé, lumière et autres accessoires électriques ne pouvaient fonctionner sans l'électricité.

Une équipe d'une douzaine d'hommes de l'Hydro-Québec, division de Cowansville, a travaillé avec acharnement durant plus de six heures d'affilée avant qu'un circuit temporaire d'électricité ne soit en opération. Actuellement, la sous-station de l'Hydro-Québec est hors d'usage et des raccordements temporaires ont été installés pour mettre fin à cette panne d'électricité.

La tempête a également causé des dommages moins considérables à travers la cité, déracinant et arrachant des arbres et causant de grandes mares d'eau de plusieurs pouces de profondeur à certains endroits.

Granby

Ce violent orage a eu des effets désastreux dans la région de Granby alors que la plupart des secteurs ont été privés d'électricité pendant des périodes de temps variant entre 15 minutes et plusieurs heures dépendant des secteurs où des bris de lignes ont été constatés.

La ville de Granby a le moins souffert de ces pannes de courant, puisqu'elle en a été privée durant une quinzaine de minutes seulement à la suite de ruptures dans des sections de lignes aux sous-stations Granby et Bouchard, et à la suite d'une rupture dans une section de lignes à haute tension (110,000 volts) à la sous-station Cleveland, à Shefford-Ouest. Les employés de l'Hydro-Québec n'ont mis que quelques minutes cependant à effectuer les réparations nécessaires aux trois sous-stations précitées, permettant ainsi aux résidents de Granby de reprendre le rythme normal de leur vie quotidienne.

Knowlton

D'autre part, les secteurs de Knowlton, Lawrenceville et Valcourt ont également été privés d'électricité durant de longues heures, à la suite de ruptures dans des sections de lignes à haute tension, soit des lignes de 8.000 et 13.000 volts dispersées à différents endroits dans ces municipalités rurales. Dans le rang Séraphine, un arbre est tombé sur une ligne à haute tension, privant ainsi du service un bon nombre d'abonnés.

Par ailleurs, certains citoyens ont dû patienter jusqu'à minuit, hier soir, avant de pouvoir bénéficier de la reprise du service. Cependant ces cas sont isolés, se situant dans certaines paroisses rurales très éloignées.

Une dizaine d'équipes d'hommes ont parcouru la région dans tous les sens, afin d'effectuer les réparations nécessaires pour permettre aux abonnés de bénéficier des services. Dans certains cas, les délais ont été assez courts, cependant que dans d'autres ils ont été beaucoup plus considérables, d'où la variation énorme des délais entre les différents secteurs affectés, variation qui s'est échelonnée de 15 minutes à une dizaine d'heures.

Des dommages considérables ont été signalés à la suite de ce violent orage.

St-Jean

L'orage qui s'est abattu sur la région de Saint-Jean et d'Iberville, au début de l'après-midi, hier, a eu tôt fait de priver une bonne partie de la population d'Iberville d'électricité.

En effet, plusieurs transformateurs ont été touchés par la foudre.

Selon un porte-parole de l'Hydro-Québec, il faudra plusieurs heures de travail à l'équipe d'électriciens pour rétablir le courant électrique dans tous les secteurs d'Iberville.

A Saint-Jean, par ailleurs, la pluie diluvienne poussée par un vent violent a causé de nombreux accrochages mineurs dans les rues de la cité, rapporte-t-on, à la Sûreté municipale.

Le centre-ville a été privé temporairement d'électricité mais cette panne ne devait durer que quelques minutes.

St-Hyacinthe

Les pompiers de la municipalité de Saint-Joseph ont dû répondre à deux appels au cours de la tempête qui a secoué la région de Saint-Hyacinthe.

Le premier de ces incendies s'est déclaré chez M. André Labonté dans le chemin St-Dominique.

La foudre est tombée sur le toit de sa demeure et s'est par la suite logée sur une conduite électrique avant d'atteindre une chambre à coucher dans la demeure de M. Labonté.

Le plâtre commençait à tomber des murs lorsque les pompiers de la municipalité de St-Joseph sont arrivés sur les lieux. Ils se sont alors empressés de couper le courant et ont aussitôt éteint l'incendie naissant.

Un peu plus tard, toujours à Saint - Hyacinthe - le- Confesseur, une remise à foin a brûlé lorsque la foudre y a mis le feu, mais les propriétaires de cette remise ont interdit aux pompiers d'éteindre l'incendie.

Ils ont de plus refusé de dévoiler leur identité. La remise est par conséquent une perte totale.

(SUITE DE)

LA CONFÉRENCE...

M. Bertrand a fait état de ce qu'il a appelé du "travail positif" qui a été accompli pendant ces deux jours "dans un climat de franchise et de cordialité".

De son côté, M. Lesage s'est dit satisfait du rapport qu'a fait M. Bertrand de la conférence qui s'est déroulée à huis-clos.

En ce qui concerne le pouvoir de dépenser, le chef de l'opposition a soutenu que le gouvernement fédéral semble vouloir s'en tenir, en principe, dans les champs de sa compétence.

"Disons que, pour ma part, je suis fort satisfait de la tournure qu'ont prise les relations Québec-Ottawa, a poursuivi M. Lesage.

"Il me semble que nous sommes revenus dans la réalité et que nous discutons dans le concret".

Le chef du parti libéral a ajouté qu'il est plus facile de discuter dans le concret quand les discussions ne sont pas télévisées.

(SUITE DE)

LE MAIRE

façon de se servir de l'interurbain automatique ainsi qu'une liste des indicatifs régionaux des principales villes de l'Amérique du Nord.

Les appels spéciaux, comme les appels de personne à personne ainsi que les appels effectués d'un troisième téléphone , à frais virés ou avec cartes de crédit, continueront d'être acheminés par la téléphoniste.

(SUITE DE)

LE RECTEUR...

Il a expliqué que la fédération avait proposé à peu près le renouvellement de la convention de 1966, sauf en ce qui a trait au recyclage, à la formation professionnelle et aux salaires et que, par conséquent, les négociations n'auraient pas dû traîner aussi longtemps.

Du point de vue salaire, la fédération réclame, en trois étapes encore indéterminées, une hausse d'environ 42 pour cent afin d'amener le salaire minimum actuel de $59 au salaire reconnu comme minimum vital: $84 par semaine.

M. Rodrigue a révélé que les négociations avaient jusqu'ici coûté entre $230,000 et $250,000 à la fédération qui représente 46,000 salariés dont 21,000 dans la seule région de Montréal.

En tout, six centrales syndicales négocient actuellement des conventions de travail pour les 81,000 employés — syndiqués ou non — des 146 hôpitaux de la province. D'après la loi du travail du Québec, 60 jours après la demande d'un conciliateur au ministre du Travail, les employés peuvent légalement déclencher la grève.

Récital de piano à l'école Ste-Famille

GRANBY-- Les élèves en préparatoire à la 8ième année de musique de l'école Ste-Famille, ont donné, hier soir, un récital de piano, dernière activité de leur année scolaire. La soirée était présidée par le maire Trépanier.

Deux élèves de l'école ont vu leurs efforts couronnés à cette occasion: Ce sont Mlles Andrée Potvin et Lise Gauvin qui ont reçu leur diplôme supérieur de musique.

Mlle José Tétreault a reçu les honneurs réservés à la première de l'école en piano. Elle s'est vue décerner la médaille Archambault.

Visite au zoo

Dans les cadres du programme pour promouvoir l'intérêt des jeunes pour les sciences naturelles, la direction de l'école Ste-Famille nous informe qu'une visite au zoo est organisée pour les élèves de première année, qui servira de complément à leur cours de français.

Quelques-unes des autres classes doivent aussi se rendre au zoo, tandis qu'un autre groupe ira à la campagne mercredi, le 18 juin prochain, ceci dans le but de préparer leurs cahiers personnels de recherches en sciences naturelles.

Excursion

Les élèves de 5e et 6e ont fait une excursion à pied au Mont Sacré-Coeur où ils se sont arrêtés pour faire la revision de leur année scolaire, sous forme de discussions en équipes.

Une messe à MontPlaisant, chantée par l'abbé Fredette, aumônier de cette institution, a terminé cette journée en plein air.

(SUITE DE)

LE PRÉSIDENT...

aussi avec les membres du gouvernement.

Des diverses controverses faisant suite aux déclarations du président intérimaire sur les "politiques parallèles", la sécurité sociale, etc, c'est la querelle relative aux juridictions d'exception et à l'avancement des magistrats qui a provoqué le plus de remous et de mises au point de part et d'autre.

M. Poher a perdu, entre les deux tours, quelques appuis parmi les personnalités du centre qui le soutenaient mais il en gagne d'autres.

(SUITE DE)

PERTES...

efforcé de faire évacuer les lieux aux pensionnaires qui logent au dessus de la taverne Poutré.

D'après le directeur du Service contre les incendies de la cité de Saint-Jean, M. Antoine Morin, tous les locataires des appartements Poutré et Lussier ont pu, en partie, sauver leur butin.

Tard cette nuit, plus d'une trentaine de sapeurs luttaient encore contre cet incendie, le premier d'importance depuis le début de 1969.

A la Régionale

Quelques changements à la discipline au secondaire

GRANBY - La Commission scolaire Régionale Meilleur, avec la recommandation de la direction générale des études, a décidé de modifier certains règlements qui ont trait à la discipline dans les écoles secondaires.

Tout d'abord, disons que l'horaire des cours sera quelque peu modifié; en effet l'horaire des cours de l'avant-midi, dont le début est fixé à 8.30 heures et la fin à midi, sera modifié pour 8h.50 et 12h.05. L'horaire de l'après-midi reste le même, c'est-à-dire de 1h15 à 4 heures.

Deuxièmement, pour être admis à un examen, l'élève du niveau secondaire devra assister à 90% des cours dans chaque matière.

En ce qui concerne le costume, celui des garçons ne subit aucun changement particulier; pour le costume féminin, la jupe grise droite devra céder sa place à la jupe grise à plis, pour des raisons d'élégance et de décence. Les jeunes filles devront également porter le veston ou gilet bleu marine, ainsi que le chemisier blanc ou le chandail à col roulé blanc avec manches. Le bas long doit être beige; le bas trois-quarts bleu ou gris est permis.

Notons que les commissaires ont également glissé quelques remarques concernant la longueur des cheveux des garçons et de certains professeurs.

Election à l'exécutif de l'Amicale

GRANBY- Les membres de l'Amicale des anciens élèves des frères du Sacré-Coeur de Granby se sont réunis en l'école polyvalente Sacré-Coeur pour leur dernière réunion mensuelle de l'année 1968-69.

Lors de cette réunion, les membres ont procédé à l'élection de quatre nouveaux directeurs. Ce sont: MM. Rosaire Préfontaine, Gaston Bourbonnière, René Prince et Gilles Grondin. Ils apporteront leur collaboration aux actuels membres du bureau de direction de l'Amicale qui sont: MM. Charles Ouellette, Gilles Messier, Jacques Charbonneau, Armand Paquette et le président exofficio, M. Germain-P. Gingras.

A une rencontre ultérieure du conseil exécutif, on définira les fonctions de chacun des membres du dit conseil.

Enfin, comme le frère Choinière doit quitter Granby pour aller occuper de nouvelles fonctions, c'est désormais le frère Brisson qui sera l'animateur du groupement.

Les réunions mensuelles de l'Amicale des anciens élèves des frères du Sacré-Coeur de Granby reprendront en septembre prochain, sous la direction du nouvel exécutif.

SICO INC.



NORMAND BOISVERT

La direction de SICO INC. est heureuse d'annoncer qu'elle a retenu les services d'un nouveau représentant des ventes pour sa division commerciale.

Il s'agit de M. Normand Boisvert qui sera attaché au bureau de Montréal. Il remplace M. Hervé Bousquet, promu au poste de gérant des ventes.

M. Boisvert mettra, au service de ses clients, une solide expérience acquise au cours de nombreuses années de service dans l'industrie de la peinture.

Le Frère Roland Leduc part pour le Burundi

Philipsburg --- Le Révérend Frère Roland Leduc, des Frères de l'Instruction Chrétienne, jusqu'à maintenant directeur des jeunes au juvénat de Philipsburg, quittera son poste en août pour se rendre au Burundi, en Afrique centrale.

VENTE de fin de saison
DU 12 AU 21 JUIN

TISSUS DOUBLE
60" de Large
$2.39 A $2.69 La Vge.

Beaucoup d'Autres SPECIAUX EN MAGASIN

VOILE DE COTON, CRYSTALLITE, TOILE Chanton, CREPE de CHINE
45" de Large
$1.39 La Vge.

RATINE EXTENSIBLE
50" à 60" de Large
$3.39 La Vge.

COTON Frippé A PYJAMA
36" de Large
3 Verges pour $1.00

POPLEN DE COTON, ARNEL DE COTON, BAPTISTE IMPRIME,
45" de Large
.79 La Vge.

RATINE IMPRIMEE
36" de Large
$1.29 La Vge.

CREPE DE TERGALL
45" de Large
$3.99 La Vge.

LOT DE COTON
4 Verges pour $1.00

RATINE UNIE
36" de Large
.99 La Vge.

TOILE INFROISSABLE
"Polyester"
54" de Large
$3.99 La Vge.

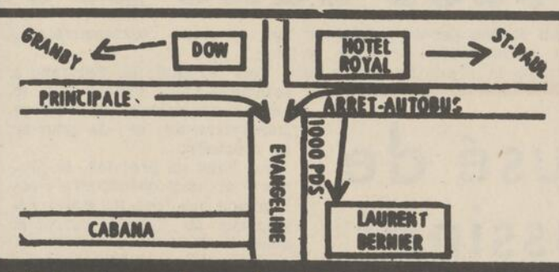
TISSUS A HABIT
100% Fortrel, 60" de Large
$3.99 La Vge.

STRETCH
(dans les deux sens)
45 à 60" de Large
$2.09 La Vge.

TOILE UNIE ou IMPRIMEE
45" de Large
.99 La Vge.

FORTREL A ROBES
60 à 68" de Large
$3.99 La Vge.

CREPE DOUBLE
45" de Large
$1.79 La Vge.



"Le Magasin le Meilleur Marché en Ville"
STATIONNEMENT GRATUIT pour 50 voitures.

LAURENT BERNIER ENR.
COUPONS ET TISSUS A LA VERGE
60, Rue Evangéline GRANBY Tél. 378-5590
OUVERT de 9h. A.M. à 6h. P.M.

GRANBY

Un cambrioleur est frustré par l'astuce des policiers

GRANBY - La Sûreté municipale de Granby a réussi un magnifique coup de filet durant la nuit de mercredi à jeudi, en capturant un individu qui venait de commettre un vol par effraction à l'atelier de Shefford Auto Bumper, situé à 689 rue Maisonneuve, à Granby, dont le propriétaire est M. Beboft Audet.

C'est en effectuant une patrouille de routine que deux constables de la Sûreté municipale de Granby ont remarqué un individu à l'allure louche, qui déambulait sur la rue Maisonneuve en transportant un coffre d'outils. Après avoir sommé l'individu d'arrêter et effectué une vérification des alentours, les policiers ont constaté qu'une fenêtre avait été brisée à l'arrière de l'édifice Shefford Auto Bumper.

Une rapide enquête a permis aux policiers de localiser le propriétaire de l'établissement qui, après avoir été réveillé en pleine nuit, a confirmé la disparition d'un coffre d'outils qui se trouvait dans son atelier et que le propriétaire a plus tard identifié comme étant celui que l'individu avait en sa possession. Ce coffre contenait des outils pour une valeur estimée à $300.

L'individu, qui était en état d'ébriété avancé, a été écroué dans les cellules municipales en attendant son transfert hier après-midi, à la prison commune de Cowansville. Il doit comparaître aujourd'hui même en Cour des Sessions de la Paix au palais de justice de Cowansville, pour faire face à une accusation de vol par effraction.

Deux autres individus, qui attendaient leur compagnon et qui étaient eux-mêmes dans un état d'ébriété très avancé ont été longuement interrogés, puis relâchés par les policiers, puisqu'ils n'auraient pas pris part au vol, étant donné que l'un d'eux ronflait dans un véhicule, sous l'influence d'une forte quantité d'alcool, tandis que l'autre était accoudé sur un poteau, en proie à l'influence considérable de l'alcool lui aussi.

Travaux de réfection en cours au Manoir Orchard

GRANBY-- Le Manoir Orchard, situé à 89, rue Drummond, à Granby, a entrepris des travaux de réfection, lundi, travaux qui consistent à modifier et à améliorer la façade de l'immeuble. C'est l'essentiel d'une nouvelle communiquée hier, par Mme Olive Weston, directrice de cette institution pour personnes âgées.

Les travaux ont débuté lundi et se poursuivront au cours des prochaines semaines jusqu'à ce que soit complètement transformée la façade de l'édifice. Le montant total de l'investissement n'a cependant pas été dévoilé.

Cette décision des dirigeants du Manoir Orchard d'apporter des modifications à l'immeuble a pour but de moderniser l'extérieur de la bâtisse pour y imprégner l'aspect de gaieté qui règne à l'intérieur. Cette décision permettra également d'agrémenter le séjour des résidents de ce foyer pour personnes âgées.



EXPOSITION ARTISANALE -- Plusieurs travaux sont exposés à l'école Jean XXIII; des tapis, des fleurs de papier, des articles de décorations ont été fabriqués par les élèves. Sur notre photo, nous apercevons dans l'ordre habituel: Mme Antoinette Fournier, directrice de l'école; Mme Claire Massé, professeur à l'école St-Luc, et quelques élèves de l'école St-Luc en visite sur les lieux.

Les élèves de l'école Jean XXIII ont créé des oeuvres artisanales

GRANBY - - Les élèves de l'école Jean XXIII ont présenté au public une exposition fort intéressante. Il s'agit de travaux effectués au cours de l'année par des enfants sémi-éducables.

L'école comprend trois classes: la classe des petits, pour les enfants de 6 à 10 ans; la classe des 10 à 15 ans et la classe des 15 à 19 ans. Les travaux exposés représentent un effort remarquable de la part des enfants; en effet tous les travaux sont faits dans un but éducatif, afin de développer certaines possibilités et aptitudes chez ces enfants.

Le point culminant de l'exposition se situe au niveau de la classe des 15 à 19 ans; ceux-ci, garçons et filles, font partie de la classe pré-atelier. Les travaux qu'ils présentent sont d'une valeur qui peut être qualifiée d'artistique. Dessins, fleurs de toutes sortes, objets décoratifs ont été fabriqués de façon habile et originale. Mais ce qui frappe l'oeil du spectateur, ce sont les tapis et les carpettes faits de laine. Ils sont d'une épaisseur de plus d'un pouce et demi ; les couleurs s'entremêlent pour donner des motifs contrastants ou nuancés. Certains sont modernes, d'autres classiques, mais tous révèlent un travail appliqué et réussi. On serait même porté à croire qu'il s'agit d'un travail effectué par de véritables artisans ou spécialistes dans ce domaine.

Les jeunes de l'école Jean XXIII ont produit de véritables petits chefs-d'oeuvre. Les personnes qui ont vu l'exposition pourront le reconnaître. Les quelques tapis exposés (environ une trentaine) seraient dignes des expositions artisanales professionnelles.

Les professeurs, Mme Louise Garneau, ergothérapeuthe, et Mme Monique Demers, professeur spécialisé en déficience mentale, ainsi que la directrice de l'école qui est aussi professeur dans la classe des 15 à 19 ans, ont accompli une tâche remarquable par un travail constant auprès des enfants.

L'exposition de l'école Jean XXIII n'était pas une exposition comme les autres, on y sentait quelque chose de différent, un effort suprême reflété par des créations de toutes sortes.

Sortie de M. Lacroix contre le chef du PQ

GRANBY-- Le président sortant de charge de la Chambre de commerce de Granby a fait une violente sortie contre le séparatisme et M. René Lévesque. Parlant en son nom personnel devant les membres de la Chambre de commerce, il a accusé M. Lévesque d'être directement et indirectement responsable du marasme économique dans lequel se trouve le Québec.

Selon M. Lacroix, la grande faute de René Lévesque est d'avoir nationalisé les compagnies d'électricité. Par là, il a drainé tout l'avoir liquide de la province pour l'achat de ces compagnies, provoqué la hausse des tarifs de l'Hydro-Québec et des taxes, à cause des emprunts multiples requis pour financer ces achats. Il est aussi indirectement responsable de la baisse du pouvoir d'emprunt de la province.

M. Lacroix considère le séparatisme comme l'ennemi public numéro un. M. Lévesque, par la politique qu'il préconise, est donc responsable de la fuite des capitaux vers les autres provinces et du climat d'incertitude, de suspicion et de malaise qui règne au Québec. M. Lévesque, en voulant jouer au "bâtisseur de nation nouvelle", ferait du Québec une petite nation sans futur, sans parler des possibilités de guerre civile, de chaos individuel et économique.

La Chambre de commerce, après avoir étudié toutes les options possibles pour le Québec, a pris position pour un Québec fort et uni dans un Canada fort et uni. M. Lacroix incite donc tous les Québecois à secouer leur apathie, à prendre conscience de leurs responsabilités, et à comprendre que le développement et l'épanouissement d'un peuple ne se font pas en élevant des murailles de Chine autour de lui. Il faut, d'après le président sortant de la Chambre de commerce, échanger des idées avec les autres Canadiens, travailler à accroître nos connaissances et revendiquer nos droits démocratiquement, et non pas "par la sédition".

De nouveaux cuisiniers et cuisinières pour la région

GRANBY-- La série de cours de cuisine d'hôtel et de restaurant diffusée par le service d'éducation permanente de la Régionale Meilleur, en collaboration avec le Centre de la main-d'oeuvre du Canada, prendra fin dans quatre semaines, c'est-à-dire durant la deuxième semaine du mois de juillet.

Plusieurs personnes, hommes et femmes, ont suivi les cours pendant seize semaines, à raison de 5 jours par semaine, de 5 heures à minuit. Il s'agit de M. Philias Bédard, Mme Cécile Carpentier, Mme Suzanne Deblois, Mme Liliane Degré, M. Conrad Gaucher, M. Adrien Guérin, M. Guy Hébert, M. Charles Kelly, Mme Irène Paré, M. Placide Rodrigue et M. Rosaire Roy. Le professeur, M. Jean-Pierre Bachaumard, leur a enseigné l'art de cuisiner avec raffinement.

Le diplôme qu'ils recevront à la fin des cours leur donnera l'opportunité de devenir cuisinier ou cuisinière dans les plus grands restaurants et les hôtels les plus réputés de la région. Ces nouveaux cuisiniers contribueront sans doute à la bonne renommée des cuisines de la région.

Dans un article précédent, nous avions parlé de l'exposition des pièces montées, présentée par le groupe d'élèves. Toutes ces pièces dénotaient une habileté, un raffinement et un goût très particulier des bonnes choses, dans leur saveur et leur présentation. En effet, il ne suffit pas que les mets soient savoureux quand on les goûte, mais il faut aussi qu'au simple coup d'oeil, ils vous mettent l'eau à la bouche.

Un pigeon voyageur

GRANBY-- Un pigeon voyageur de Granby, portant une bague avec le numéro 3967, a été retrouvé par un citoyen américain à Owego, dans l'état de New-York. Apparemment, le pigeon appartiendrait à un club de Granby qui se spécialise dans l'élevage des pigeons voyageurs. Le propriétaire peut communiquer avec M. Bagordo, à la bibliothèque municipale, pour retrouver la trace de son petit animal.

M. G. Beaudry est décédé à l'âge de 38 ans

GRANBY-- M. Gérard Beaudry, époux de Gisèle Denis, domicilié à Lavaltrie, est décédé accidentellement à Lavaltrie, à l'âge de 38 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: René, Michel, Alain et Luc, de Lavaltrie; sa mère, Mme Parmélia Beaudry, de Granby; ses deux soeurs: M. et Mme Jean Bernier, de Waterbury, Conn, M. et Mme Paul Lavergne, de Montréal; son beau-père, M. Albert Denis, de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Magnant, de Ville Jacques-Cartier; M. et Mme Marcel Patenaude, de Otterburn Park; M. et Mme Luc Bachand de Granby; M. Normand Denis de Granby; M. et Mme Bernard Denis, de Granby; M. et Mme Robert Denis, de Ville Jacques Cartier et Miles Jeanne et France Denis, de Otterburn Park.

Le service funèbre sera célébré mardi le 17 Juin, à 10 heures, en l'église St-Benoît. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires J. A. Lesieur enrg, 255, Principale à Granby. L'inhumation aura lieu au cimetière de la rue Dufferin.



LE CLUB D'ADMINISTRATION INDUSTRIELLE du Canada, section de Granby, a élu son premier exécutif. Rappelons que le C.A.I.C. de Granby a été fondé il y a trois mois et compte déjà 92 membres. Nous voyons sur la photo, de gauche à droite, assis: MM. Yvon Lacroix, vice-président au programme; Alain Rhéaume, secrétaire exécutif; Claude Boisvert, président; Denis Tessier, secrétaire archiviste; debout, Victor Royer, directeur; Laurian Tétreault, directeur; Jean-Marie Lachance, vice-président aux relations publiques; Jacques Demers, directeur du comité de la charte; Georges Bernier, directeur du recrutement. N'apparaissent pas sur la photo, MM. Marcel Montpetit, vice-président à l'éducation; Marcel St-Martin, trésorier; Rhé-Marc St-Onge, vice-président au protocole. Le C.A.I.C. poursuit avant tout des buts éducatifs. L'exécutif, d'ici la fin de l'été, s'occupera principalement de préparer le programme de cours, de conférences et de visites de l'année, tout en promouvant les buts du Club par une publicité intensive et en recrutant de nouveaux membres dont l'objectif a été fixé à 200.

Pour éviter d'autres attentats

La Chambre de commerce voudrait faire amender certains règlements municipaux

GRANBY-- La Chambre de commerce de Granby s'en est prise aux motards de Granby et aux règlements municipaux interdisant aux policiers de pénétrer à l'intérieur des hôtels pour faire respecter l'ordre, lors de son assemblée générale. Faisant suite aux circonstances qui ont entouré l'attentat contre Jacques Dubuc, chef des motards "Les Québecois", les membres de la Chambre de commerce trouvent anormal que les policiers tant municipaux que provinciaux ne puissent protéger les citoyens à moins qu'une plainte en bonne et due forme ne soit portée.

Aussi ont-ils décidé de faire pression auprès des autorités compétentes, après étude par leur conseiller juridique, pour que les règlements, interdisant aux policiers de se rendre à l'intérieur des hôtels, soient modifiés. Ils désirent éviter une répétition des récents événements.

SILENCIEUX

Par la même occasion, la Chambre de commerce fera pression auprès des autorités concernées au sujet de la loi sur l'installation de silencieux sur les véhicules de tout genre (motocyclettes, autos). Les membres de cet organisme désirent que cette loi soit appliquée intégralement dans les limites de la municipalité de Granby.



M. Pierre FORTIN, fils de M. et Mme Adélard Fortin de Granby, a obtenu son baccalauréat ès sciences, en chimie, lors de la collation des grades à l'Université de Montréal. Il est à l'emploi du Ministère de la santé de la province de Québec.

Grand rassemblement des gardes paroissiales, à Granby, le 15

GRANBY - - Douze gardes paroissiales du diocèse de St-Hyacinthe se rassembleront dimanche, le 15 juin, à la paroisse St-Eugène de Granby. Environ 500 membres participeront à ce grand congrès.

La période d'inscription commencera à midi trente. A 3 heures p.m., il y aura "parade de messe". A 4 heures, les membres se réuniront pour la messe en l'honneur des congressistes. Après la messe, les membres seront invités à se rendre au Domaine Léonard, pour le banquet, à 6 heures.

A compter de 7 heures, les douze gardes défileront au son de la musique dans les rues de la paroisse St-Eugène; ce sera la "grande parade". Le départ aura lieu à l'école St-Eugène et, à la suite d'une marche d'au moins une heure, les gardes compléteront leur trajet jusqu'à l'église de la paroisse.

Après ces quelques manifestations, il y aura une veillée dansante pour tous les membres et leur épouse, à compter de 9 heures, au Domaine Léonard.

Notons que c'est la garde paroissiale St-Eugène qui sera l'hôte des onze autres gardes paroissiales, à l'occasion du rassemblement. Un représentant de la Fédération des gardes paroissiales du Canada assistera au congrès.

Un incident mineur dû à la grève de la construction

GRANBY-- Un premier incident aurait été signalé à Granby, relativement à la grève qui paralyse les employés de la construction dans la région. Cet incident n'a cependant pas été confirmé par la Sûreté municipale de Granby, laquelle n'a reçu aucune plainte pour se rendre sur les lieux.

Cet incident s'est produit chez Lajeunesse & Frère, 460, rue Cowie, à Granby, où des grévistes des métiers de la construction venant de Montréal, semble-t-il, auraient assailli un employé et le fils du propriétaire, en après-midi. L'incident serait survenu peu après 4 heures, alors qu'un employé de l'établissement, M. Gérard Duranleau, s'apprêtait à poser une porte, et que le fils du propriétaire, Daniel Lajeunesse, était en train de laver les vitres de l'établissement de son père.

Une douzaine de grévistes des métiers de la construction seraient alors arrivés sur les lieux, commandant aux deux hommes d'abandonner leur travail et de quitter les lieux. Voyant que les deux hommes n'obtempéraient pas assez rapidement, cinq membres du groupe se seraient alors rués sur l'employé et le fils du propriétaire pour leur donner quelques coups de pieds et les rudoyer, leur faisant comprendre, semble-t-il, qu'il serait profitable pour eux d'abandonner le travail et de quitter les lieux. Les individus, qui seraient des résidents de l'extérieur, Montréal fort probablement, auraient ensuite quitté les lieux en promettant de revenir le lendemain pour constater les effets de leurs démarches.

En plus d'avoir reçu quelques coups de pieds, M. Duranleau aurait subi une blessure mineure à la lèvre supérieure, tandis que le fils du propriétaire, M. Daniel Lajeunesse, n'aurait reçu que quelques coups de pieds. Aucune plainte n'aurait été portée, semble-t-il, à la sûreté municipale, à la suite de cet incident, les deux individus assaillis n'y ayant pas pensé.

Les Chevaliers de Colomb auront une élection dimanche

GRANBY- Les élections du bureau de direction du conseil 1093 des Chevaliers de Colomb de Granby auront lieu dimanche, le 15 juin, à 10 heures 30 a.m., à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Dufferin. De plus, les membres seront appelés à approuver le rapport financier de l'année 68-69. M. Bertrand Duhamel est le grand chevalier sortant de charge. Il a déjà effectué 3 termes à ce poste, et il semble qu'il ne sera pas candidat pour un 4e terme.

Assemblée Georges Boivin

Les Chevaliers de Colomb, membres de l'assemblée Georges Boivin, éliront leur nouveau bureau de direction, mardi, le 17 juin, à 9 heures p.m. à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Dufferin.

Le club Kiwanis continue ses gestes généreux

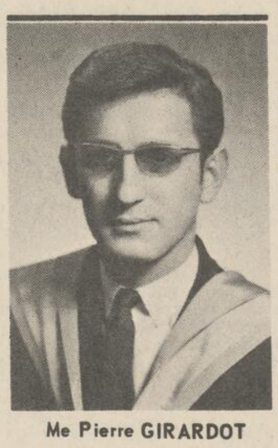
GRANBY-- Le club Kiwanis de Granby continue son assistance coutumière à différents mouvements.

Ainsi, il a autorisé le paiement d'une somme de $105 à l'Aide aux Jeunes Infirmes, soit le coût d'un séjour d'un enfant infirme au camp de St-Alphonse de Joliette.

M. Jack Fanning a été autorisé à acheter une tente au coût de cent dollars pour être utilisée par les Granby Scouts.

Le club a décidé de patronner une équipe dans la petite ligue de balle-molle de Granby.

Un don de vingt-cinq dollars a aussi été autorisé en faveur de l'école Jean XXIII, une institution pour les enfants retardés sise sur le chemin de Roxton.



Me Pierre GIRARDOT

Fils de Mme A. Girardot et de feu M. Paul Girardot, de Granby, qui a récemment été admis à la pratique du notariat, établit son étude au 221 de la rue Principale, à Granby.

CINEMA 'LE PLAZA' 14 ans



"Godzilla vs la Chose"

Tab Hunter
Frankie Avalon
Couleurs



Opération Bikini

THEATRE VENISE SAINT-CESAIRE

HORAIRE
Samedi 8 H. P.M.
Dimanche 2 H. Continuel
Lundi 8h. p.m.

14 ANS —— ADMISSION : $1.25

SAMEDI DIMANCHE LUNDI 14-15-16 JUIN

"TONY" Survivra-t-il à tant d'action ?



FRANK SINATRA dans TONY ROME EST DANGEREUX

EN COULEURS

UN SPECTACLE DU TONNERRE !



"Fureur sur la Plage"

TONY FRANCIOSA
MICHAEL SARRAZIN
et
JACQUELINE BISSET

EN COULEURS



FETE DES PERES
GROS LOT $500.00
AU SOUS-SOL NOTRE-DAME
CONSOLATION DE $250.00
A TOUS LES SAMEDIS - 30 A 40 PRIX DE PRESENCES
2 MONTRES BRACELETS
EN PRIX DE PRESENCES
DES BRIQUETS, DES COUVERTURES, ETC...
TOURS REGULIERS DE $20 ET $30.
VOUS AUREZ LA CHANCE DE GAGNER $1000 A $1100
SAMEDI 14 JUIN A 8h. P.M.
BIENVENUE A TOUS!

THEATRE PALACE GRANBY, QUE 372-4466

EN PRIMEUR DANS LES CANTONS DE L'EST!
RETENU A L'AFFICHE POUR UNE 4ième SEMAINE!
(JUSQU'AU 20 JUIN INCLUSIVEMENT)
LE FILM CANADIEN QUI BAT TOUS LES RECORDS!

"JE VEUX VIVRE, ÊTRE LIBRE" 18 ANS réservé aux adultes

Valérie

Avec
DANIELE OUIMET
GUY GODIN
ANDREE FLAMAND
MICHEL PAJE
Un film de
DENIS HEROUX



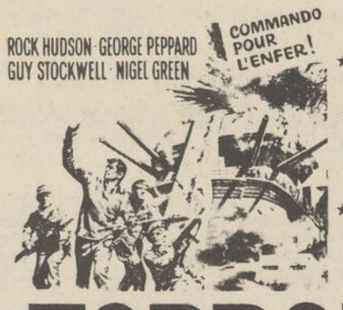
Tendre sensualité

AU MEME PROGRAMME

SECOND GRAND FILM A L'AFFICHE!

ROCK HUDSON · GEORGE PEPPARD
GUY STOCKWELL · NIGEL GREEN

COMMANDO POUR L'ENFER!



★ LE PLUS FRACASSANT DES FILMS D'ACTION !
★ LA FANTASTIQUE AVENTURE DES HÉROS QUI FIRENT SAUTER LES CANONS DE TOBROUK !
★ LA PLUS GIGANTESQUE ÉPOPÉE DE LA BATAILLE DU DESERT !

TOBROUK

TECHNICOLOR - GRAND ÉCRAN
EN COULEURS
Admission $1.50
Les passes ne sont pas valables pour ce programme

EDITORIAL

Accord de principe sur les pouvoirs de taxation

La conférence constitutionnelle qui vient de se tenir dans la capitale canadienne se termine par un accord de principe sur le pouvoir de dépenser du gouvernement central et sur l'accessibilité de l'un ou de l'autre ordre de gouvernement aux champs d'imposition.

Certes, reste-t-il au comité de hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux à étudier à fond les documents soumis par les premiers ministres et à déterminer la façon dont le principe de l'accessibilité aux impôts peut être mis en oeuvre.

Certaines provinces semblent exprimer des opinions différentes au sujet des taxes sur les successions, les transactions et la propriété foncière.

Dans l'ensemble, cependant, à en juger par les réactions de M. Trudeau et des premiers ministres provinciaux, la conférence se termine dans un climat de bonne entente. On est heureux des résultats de cette consultation et on est très confiant d'en arriver, plus tôt qu'on ne le croyait, à un accord concret sur la répartition des pouvoirs de taxation.

On sait que, depuis le début des pourparlers constitutionnels entre Ottawa et les provinces, les pouvoirs de taxation constituent pratiquement un obstacle à la poursuite des négociations. A cause de leur situation financière très complexe, les provinces désirent régler cette question le plus tôt possible, en vue de mettre fin à une répartition inéquitable de la fiscalité et d'être en mesure de poursuivre leur développement.

On voit généralement, d'un autre côté, dans une nouvelle définition de ces pouvoirs, la possibilité de combattre plus efficacement les inégalités économiques régionales. En somme, sans une solution concrète à ce problème, comme on le précise souvent, il n'est guère possible de conclure un accord sur d'autres aspects de la constitution, essentiels au maintien de l'unité canadienne.

Les programmes conjoints

A quoi attribuer le succès de cette conférence sur la répartition fiscale? Dans l'opinion de M. Trudeau et de plusieurs ministres provinciaux, on le doit surtout au huis-clos qui a permis à chacun de discuter plus librement et plus sérieusement les problèmes soumis à leur attention. Les premiers ministres ne se sont pas en sommes amusés à faire de longs discours. Ils se sont attaqués résolument aux difficultés que posait la répartition des pouvoirs d'imposition et, finalement, en sont arrivés à un accord de principe.

Si tel est le cas, d'ailleurs tout porte à croire que M. Trudeau a raison, il y aurait lieu de poursuivre ces pourparlers à huis-clos. Car ce qui compte, en définitive, c'est que l'on règle dans le plus bref délai cette question qui, depuis si longtemps, est la cause d'une controverse entre Ottawa et les provinces.

Pour l'instant, il est assez difficile de se retrouver dans le communiqué final de la conférence. Rédigé avec le plus grand soin pour éviter une fausse interprétation des conclusions de la réunion, le communiqué ne donne pas beaucoup de précisions. Il expose en termes généraux les pouvoirs qui pourraient être accordés aux deux ordres de gouvernement.

On peut cependant déduire de cet exposé que le programme actuellement à l'étude entraînerait une réforme considérable sur le plan de la fiscalité. Les provinces obtiendraient des pouvoirs importants que ne leur consent pas la constitution de 1867.

D'autre part, le gouvernement canadien réduirait considérablement son pouvoir de mettre sur pied de nouveaux programmes conjoints entraînant des subventions conditionnelles. Ce pouvoir ne serait utilisé que lorsqu'existerait un consensus. Dans l'élaboration de ce consensus, d'un autre côté, s'appliquerait le concept de la région.

En somme, les programmes conjoints de l'avenir seraient très peu nombreux et ne seraient plus basés sur le chiffre de la population, mais sur les besoins réels des provinces.

Les inégalités régionales

Pour qu'il ne se produise pas de désaccords dans l'avenir, les premiers ministres se seraient entendus pour inscrire, dans le préambule de la nouvelle constitution, une disposition indiquant que l'un des objectifs du Canada est de faire disparaître les inégalités régionales qui constituent, à l'heure actuelle, l'un des pires problèmes à résoudre.

A la suite d'une répartition spécifique des pouvoirs de taxation, les provinces en général seraient naturellement en meilleure posture pour répondre à leurs obligations, mais certaines provinces très pauvres seraient encore dans une situation difficile. Aussi, sauf erreur, l'accord de principe prévoit-il la possibilité d'une intervention fédérale pour les aider à améliorer leur situation économique.

Cette disposition apparaît d'ailleurs essentielle au bon équilibre de l'économie nationale. Sans la possibilité pour le pouvoir central d'accorder dans ce cas des subventions inconditionnelles, en effet, on ne saurait penser combattre efficacement les disparités régionales.

Enfin, une entente pourrait être conclue entre les provinces pour éviter, dans certains cas, une double imposition.

On ne peut qu'être heureux du résultat de cette conférence qui, semble-t-il, permettra aux premiers ministres d'en arriver éventuellement à un accord définitif.

On réalise là un progrès considérable. On comprend mieux, comme le dit M. Bertrand, les principes d'un vrai fédéralisme.

Roland Gagné

La Voix de l'Est
Journal fondé en 1935 — 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$2.50	$6.50	$12.00	$20.00
Etats-Unis	$3.50	$10.00	$18.00	$30.00

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 0679

LA FETE DES PERES

C'est le meilleur des papas!

En cette aurore de la fête des Pères, je ne peux m'empêcher de vous faire participer à la joie que j'eus à lire le texte d'un garçon de 4e année, de Palmarolle, Abitibi, qui s'est mérité un prix au concours de Radio-Canada: "Connaissez-vous un bon père de famille ? ". Le texte de Jean-Pierre est savoureux et d'un naturel qui nous prend jusqu'aux tripes. Ce que Jean-Pierre écrit, nous l'avons tous ressenti, un jour ou l'autre. Voilà pourquoi, moi comme vous, je veus livrer ce texte à mon papa.

"Mon papa est quelqu'un de bien, c'est le plus bien des papas que je connais.

Il est beau et grand et très fort et il a un beau sourire, il a l'air jeune malgré qu'il a cinquante ans et un peu de cheveux partis; il aime les petits enfants, pas rien que les siens, mais tous ceux du voisinage, il a peur de rien et il est tout le temps de bonne humeur.

J'avais 5 ans et je suis tombé dans la rivière en voulant ramasser la casquette de mon père qui s'en allait au vent. Il y avait un peu de glace et c'était bien froid. Papa a couru vite, si vite que personne avait vu cela jamais et il a arraché un grosse planche du pont avec ses pieds, il avait même pas un marteau pour l'arracher, puis avec cette planche-là, il a avancé et il m'a sorti de là et il m'a roulé dans sa chemise de laine rouge et il m'a ramené dans ses bras dans la maison et c'est lui qui m'a remis du linge sec et qui m'a réchauffé, et quand j'ai été sec et que je n'avais plus froid, il m'a bercé en me serrant dans ses bras, et j'entendais battre son coeur fort, fort.

Il m'a appris beaucoup de choses qui ne sont pas écrites dans les livres d'école; qu'on a rien sans peine, qu'il faut étudier pour devenir savant, qu'il faut être gentil pour se faire des amis, ne pas tricher quand on joue, ne pas faire des marchés croches. Et il dit souvent qu'une chose promise est due, que l'amitié des autres vaut bien plus que l'argent. Jamais il a jeté les choses que j'écris, ni les dessins que je fais, il m'écoute réciter mes leçons , il ne se couche pas sans savoir si je suis bien couvert.

Et les congés avec lui, c'est bien tous des jours de fête; on va aux champs, aux bois, on attelle le chien des fois ou bien on mène le tracteur et on a des lapins, et même un petit écureuil, et on va au chalet. Il fait les crêpes et sait rôtir la guimauve et les saucisses au-dessus d'un feu de bois. L'été on va à la pêche tous les deux et on a tant de plaisir. On fait un pique-nique au bord de la rivière, on rôtit le poisson; il connaît le meilleur (la carpe n'est pas bonne), le brochet cuit au-dessus du feu avec du beurre et un peu de sel sur une petite branche et il cuit les patates sous le feu; il y a rien de plus bon que ça.

Quand maman a été à l'hôpital, papa a eu bien soin de nous autres, il m'a laissé dormir près de lui, il a roulé la tarte aux pommes et fait cuire le pain qui sentait si bon le soir dans la cuisine quand on revenait de l'école. Des fois papa dit qu'il voudrait bien être plus savant et que ça lui fait de la peine. Je comprends pas pourquoi, il me semble qu'il sait tout.

En tout cas, je ne voudrais pas un papa qui soit autrement et quand j'arrive à la maison et qu'il me frotte les joues avec sa barbe rude ou bien qu'il me froidit le cou avec sa grosse mitaine pleine de neige, je le trouve un papa formidable et je pense qu'à cause de lui, je suis un petit garçon très heureux. Le plus heureux des petits garçons de toute la terre."

Jean-Pierre Lemieux

Deux grands hommes imbus des mêmes principes

Un des plus prestigieux Présidents des Etats-Unis d'Amérique, Abraham Lincoln, pionnier de la justice sociale sur notre continent, a proposé à son peuple des règles précieuses qu'il convient de nous rappeler de temps à autre.

Peut-être le Commandeur Alphonse Desjardins a-t-il lu ces lignes dans quelque revue; et peut-être ont-elles contribué à éveiller en lui le grand idéal qu'il nous a proposé.

Lincoln disait:

- Vous ne pouvez pas amener la prospérité en décourageant l'épargne.
- Vous ne pouvez pas aider un petit homme en détruisant un grand homme.
- Vous ne pouvez pas fortifier le faible en affaiblissant le fort.
- Vous ne pouvez pas aider le pauvre en appauvrissant le riche.
- Vous ne pouvez pas éviter des difficultés en dépensant plus que votre revenu.
- Vous ne pouvez pas promouvoir la fraternité humaine en semant la haine.
- Vous ne pouvez pas vivre en sécurité en étant toujours endetté.
- Vous ne pouvez pas former le caractère et le courage en dépouillant l'être de son initiative et de son indépendance.
- Vous ne pouvez pas faire constamment pour les autres ce qu'ils peuvent et doivent faire pour eux-mêmes.

Cette courte phrase du Commandeur Desjardins ne résume-t-elle pas la pensée de Lincoln: L'épargne doit précéder le crédit.

Gardons présidents à l'esprit ces "motos" pour une meilleure gouverne de nos affaires.

(Revue DESJARDINS)



"Ça vient, mais n'arrête pas de pomper!"

Le dernier conseil de Lewis aux ouvriers "Organisez-vous".

NDLR- Peu de temps avant son 85e anniversaire de naissance, John L. Lewis a accordé une de ses rares interviews au chroniqueur syndical de la Presse Associée, Neil Gilbride, à la condition qu'elle ne soit pas publiée de son vivant.

Par NEIL GILBRIDE

WASHINGTON PA- Le dernier conseil qu'a laissé en partant John L. Lewis au mouvement syndical est le même que celui qu'il a fait entendre au début de sa carrière légendaire, alors que le siècle commençait: "Organisez-vous".

"Il y a 30,000,000 de cols blancs et 30,000,000 de cols bleus dans ce pays, et la plupart ne sont pas organisés, mais personne ne s'occupe de les syndiquer", déclarait l'ancien président du Syndicat des mineurs, au journaliste qui l'interviewait.

Les syndicats, dans les temps modernes, a-t-il déclaré, passent beaucoup trop de temps à essayer de s'accaparer les mêmes membres.

Lewis craignait que si le syndicalisme ne ravivait pas la ferveur qui présidait à l'organisation, dans les débuts, on risquait de voir réapparaître les fantômes du passé: les salaires insuffisants, l'insécurité sociale et même l'embauche des enfants.

La retraite

Lewis blâmait la AFL-CIO d'avoir expulsé le syndicat géant Teamster, sous prétexte de corruption, en 1955, et il décrivait les Teamsters comme l'un des syndicats les plus actifs du pays.

"Ce n'est pas l'affaire des syndicats de punir le péché, mais c'est son affaire d'organiser", grondait le vieux chef ouvrier américain.

Mais Lewis, qui a lutté, pendant une carrière longue de 40 ans, contre l'industrie du charbon, contre les politiciens et contre la Maison blanche a passé les dernières années de sa vie dans une retraite volontaire. Pendant les neuf dernières années de sa vie, il se tint délibérément à l'écart de la publicité, refusant même d'assister aux congrès de son syndicat pour ne pas enlever la vedette à son protégé, le président du Syndicat des mineurs, W. A. Tony Boyle. Des intimes ont déclaré que Lewis a refusé des sommes fabuleuses de la part de revues et d'éditeurs qui voulaient publier l'histoire de sa vie.

Lorsque Lewis a accordé cette interview, dans le vieil immeuble où il a continué, presque jusqu'à la fin, à s'occuper d'affaires syndicales, il avait conservé une allure générale de force et son esprit passait encore avec facilité du présent au passé et à l'avenir, sans montrer de défaillance malgré son âge avancé.

L'avenir

Au journaliste qui lui demandait si, avec son expérience syndicale passée, il prévoyait ce que serait l'avenir du syndicalisme, Lewis répondit: "Jeune homme, voilà une chose que toute l'humanité voudrait savoir. Il ne s'agit pas seulement de savoir où va le syndicalisme, mais bien l'humanité et le monde entier, vis-à-vis de la possibilité d'une catastrophe atomique".

Au sujet de la Médaille de la Liberté, qu'il avait reçue quelques jours auparavant, à la Maison Blanche, Lewis dit avec un sourire: "Ainsi, ils m'ont donné une médaille pour avoir fait toutes ces choses pour lesquelles ils ont lutté contre nous pendant des années."

Interrogé ensuite sur le rôle tenu par les mouvements syndicaux dans la politique américaine, Lewis a déclaré que selon lui le AFL-CIO avait fait une grave erreur en donnant son argent et son appui à Johnson ou à tout autre candidat à la présidence, sans avoir d'abord obtenu un engagement ferme, au préalable, de ce que ce candidat ferait pour les mouvements ouvriers.

Un dirigeant syndical raconte comment Lewis se brouilla définitivement avec Roosevelt, en 1940.

Une brouille

Lewis et Philip Murray, un chef syndicaliste, rendirent un jour visite au président, à la Maison Blanche, au sujet d'un problème ouvrier. Après avoir discuté du problème, Murray a raconté que Lewis dit à Roosevelt qu'il souhaitait se présenter comme co-équipier de ce dernier, contre le républicain Wendell Willkie. Sur une réponse assez sarcastique du président, Lewis se leva et sortit. Il retourna dans les rangs du parti républicain, qu'il a par la suite endossé tout le long de sa vie.

Au journaliste qui lui parlait de son propre grand-père, un immigrant d'Irlande qui avait travaillé dans les mines de charbon de la Pennsylvanie, au début des années 1900, Lewis riposta: "En 1900? Je peux vous dire quel était le taux des salaires, à cette époque. Il était de neuf cents par jour. Ne laissez jamais ternir la mémoire de votre grand-père".

Parlant de ses propres souvenirs comme mineur, Lewis raconta comment, lorsque les représentants syndicaux n'avançaient pas dans le règlement d'un conflit, les hommes faisaient la grève. "Nous retournions nos gobelets à l'envers, et cela signifiait: "Nous ne travaillons pas aujourd'hui."

Indépendemment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des

ANNONCES CLASSEES

les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les

PETITES ANNONCES

L'ÉDUCATION TOTALE DU SÉNÉGAL

L'éducation totale du Sénégal est l'objectif prioritaire du gouvernement. Dans ce pays d'Afrique francophone de plus de trois millions d'habitants, le principal problème semble être le manque de personnel enseignant et l'oeuvre la plus remarquable celle de la décentralisation de l'enseignement.

. L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

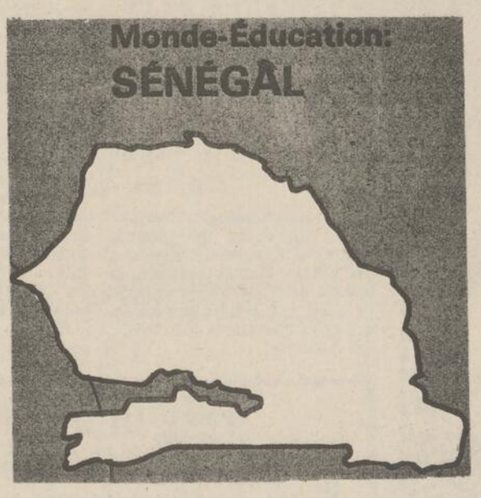
L'enseignement primaire est d'une durée de six ans. Il comporte un cycle de formation générale et une étape obligatoire conduisant à l'enseignement secondaire ou technique. Outre aux matières de base, les enfants sont initiés aux rudiments des sciences et des techniques. La progression du taux de scolarité chez les enfants est constante. Pour ce qui est des effectifs enseignants du premier degré, ils s'élèvent à près de 5,000 pour environ 200,000 élèves. Aussi le Sénégal possède-t-il plus d'instituteurs que la plupart des autres pays d'Afrique.

. L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Au niveau de l'enseignement secondaire, le ministre de l'Education nationale a entrepris en 1957 la décentralisation des établissements postprimaires afin d'éviter aux élèves le déracinement qu'exigeait la centralisation des lycées à Dakar et à Saint-Louis, sur la côte ouest du Sénégal. Il faut dire qu'aujourd'hui, l'enseignement privé continue sa contribution à la formation secondaire avec plusieurs établissements laïques et confessionnels.

. L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

L'enseignement technique et la formation professionnelle relèvent du ministère de l'Enseignement technique et professionnel. Ce ministère a comme fonction de créer et d'organiser des établissements d'enseignement technique. Il s'occupe enoutre de l'inspection et du contrôle de ces établissements, se charge de définir les besoins en cadres et de rassembler les moyens pour satisfaire ces besoins, donne une formation accélérée aux ouvriers, organise le perfectionnement et la promotion des travailleurs.



Le gouvernement du Sénégal doit faire face à une difficulté qui semble universelle en matière de formation de la main-d'oeuvre, c'est-à-dire celle d'adapter la formation aux besoins de l'économie locale. Il doit donc fermer certaines sections et en ouvrir de nouvelles, afin de former des travailleurs qui pourront trouver des débouchés.

Dakar, capitale du Sénégal, possède plusieurs écoles de formation d'ouvriers qualifiés. Citons comme exemples le Collège d'enseignement technique, qui forme des mécaniciens dans diverses spécialités, (automobile, diesel, électronique); le Centre de qualification industrielle (où l'on forme des menuisiers, des maçons, des chaudronniers-tôliers); le Centre de formation professionnelle hôtelière; l'Ecole des pêches, l'Ecole des arts. Ailleurs au Sénégal, on forme des ouvriers spécialisés en mécanique et en bâtiments ruraux, des serruriers et des typographes, des maraîchers, des infirmiers-vétérinaires, etc.

. L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

Au niveau de l'enseignement supérieur, l'Université de Dakar est dotée de facultés des sciences, du droit et des sciences économiques, des lettres et des sciences humaines, et aussi d'une faculté mixte de médecine et de pharmacie. Nombre d'instituts ont été créés auprès de l'université, notamment ceux de pédiatrie sociale, de médecine tropicale, d'études administratives, de journalisme et autres. Certaines facultés travaillent en étroite collaboration avec des universités françaises.

L'Université de promotion sociale africaine offre des cours du soir aux personnes qui n'ont pu, pour diverses raisons, profiter de l'enseignement secondaire.

L'Ecole militaire préparatoire de Saint-Louis offre un cycle complet d'enseignement secondaire et prépare à l'entrée dans de grandes écoles militaires françaises.

On trouve au Sénégal nombre d'autres institutions, à tous les paliers, qui forment des enseignants, des administrateurs, des polytechniciens.

Le Sénégal cherche en ce moment à créer les cadres nécessaires à son développement dans le domaine industriel, administratif et agricole. Le pays décentralise l'enseignement afin d'assurer un meilleur équilibre entre ses diverses régions. On peut dire de la République du Sénégal qu'elle aborde avec lucidité ses principaux problèmes d'éducation.

Jean-Paul Sabourin
(Technique)

ST-HYACINTHE

Une voiture heurte une jeune cycliste

SAINT - HYACINTHE - - Un automobiliste de 44 ans, M. Léo Lagacé, du 2685, rue Choquette, à Saint-Hyacinthe, a accidentellement frappé une jeune cycliste de 11 ans, Mlle Renelle Bolduc, du 2050, rue Turcot, à Saint-Hyacinthe, à l'intersection des rues Raymond et Turcot, à Saint-Hyacinthe, vers sept heures du soir.

M. Lagacé eut beau klaxonner, rien n'y fit. Lorsqu'il vit venir la jeune fille dans sa direction, il voulut lui signifier qu'elle devait s'écarter du passage ou tout au moins freiner sa bicyclette.

Mais il était déjà, semble-t-il, trop tard et la collision a eu lieu.

Par la suite, M. Lagacé a lui-même transporté la jeune fille à l'hôpital général de Saint-Hyacinthe, où le Dr Jean Lafond, médecin de garde, l'a traitée. On ignore encore la nature exacte de ses blessures, mais on sait seulement qu'elles sont sans gravité.

La bicyclette est une perte totale, tandis que la Meteor '69 de M. Lagacé n'a subi aucun dommage.



LES OUVRIERS DE LA CONSTRUCTION ont décidé, au cours d'une assemblée d'information organisée à Saint-Hyacinthe, de ne reprendre leur travail qu'après avoir obtenu pleine et entière satisfaction sur les points où ils sont en désaccord avec les conditions qui leur sont actuellement faites. On aperçoit ci-dessus, de gauche à droite: M. Phillippe Jalbert, président du syndicat de la construction; M. Marcel Gendron, de la CSN, agent d'affaires du syndicat, et M. Germain Patenaude, conseiller syndical.
(Photo Bernard Saint-Pierre)

Le thème de la SSJB sera "Un 24 juin au rythme du Québec"

SAINT - HYACINTHE - - A l'occasion de la fête nationale des Canadiens français, la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint - Hyacinthe vient de dévoiler le thème des célébrations du 24 juin. Ce thème est "Un 24 juin au rythme du Québec".

La SSJB du diocèse annonce, par la même occasion, que différentes activités auront lieu, en marge des célébrations du 24 juin, dans les villes de Saint-Hyacinthe, Sorel, Tracy, Saint - Césaire, Marieville et Iberville.

Pour expliciter ce thème, l'organisme souligne que le Québec s'étend jusqu'à l'Arctique, que des rivières paisibles, des torrents déchaînés et un grand fleuve le sillonnent. Tout cela, il a fallu le vaincre. Maintenant, en raquettes, en train, en camion, en auto-neige, l'homme transforme ce pays. Il exploite ce territoire dont les frontières se cachent toujours au-delà de l'horizon.

La SSJB rend ensuite hommage au chansonnier québecois Félix Leclerc qui a traité des problèmes du Québec à la fois avec réalisme et fantaisie.

Dans son message à la population, la SSJB traite longuement de l'eau qui est une force touristique et économique importante pour le Québec. La forêt, de son côté, s'étend de l'Hudson à la Baie des chaleurs, de l'Ungava à la Gatineau. "Ce fut jadis la barrière que les coureurs de bois devaient franchir. Aujourd'hui, c'est le réservoir de la pulpe. Les journaux du monde s'impriment sur du papier de la Mauricie, les belles du monde se parent de fourrures qu'on piège sous les branches du Saguenay", souligne la SSJB.

Au Québec, l'agriculture, l'industrie laitière, l'élevage sont autant de facettes de notre économie qui se renouvellent sans cesse. Les fermes alimentent les grandes villes.

Notre sous-sol ressemble à un coffre - fort fermé auquel nous avons mis la pelle, le pic et la foreuse, pour en tirer des richesses inouïes.

De l'eau, du sol, de la forêt, du sous-sol, nous avons bâti l'industrie. De l'industrie sont nées les grandes villes.

On peut s'adresser au Conseil central pour les cas d'urgence

SAINT-HYACINTHE-- Durant la présente grève des employés de la construction dans la région, les cas d'urgence dans ces domaines devront être enregistrés auprès du Conseil central des Syndicats nationaux, rue Dessaules, à Saint-Hyacinthe.

Un comité d'urgence, formé pour la durée de la grève, décidera alors de la gravité de la demande d'employés et décidera de l'envoi du personnel demandé.

De plus, les employés de ce secteur seront susceptibles de recevoir, à partir de la troisième semaine de grève, un salaire moyennant leur inscription auprès du Conseil central des Syndicats nationaux. Plus de cinq cents employés sont éligibles à ce salaire. Il a été fixé à vingt dollars par semaine pour les gens mariés et à quinze dollars pour les célibataires.

Huit Caisses Populaires auront des assemblées

SAINT - HYACINTHE - - Huit Caisses Populaires, affiliées à l'Union régionale des Caisses Populaires du diocèse de Saint-Hyacinthe, tiendront, au cours de la semaine prochaine, leur assemblée générale annuelle.

Lundi soir, le 16 juin, les sociétaires de la Caisse Populaire de Saint-Laurent, de Sorel, seront appelés à se prononcer sur le bilan de leur caisse. Cette assemblée se tiendra au sous-sol même de l'édifice de la Caisse. Il s'agit, pour cette Caisse, d'un dixième rapport annuel.

La Caisse Populaire de Dunham, dans le comté de Missisquoi, tiendra également sa 23e assemblée générale annuelle lundi soir, en la salle paroissiale de cette localité.

A Saint - Hyacinthe, la Caisse Populaire Morin tiendra aussi son assemblée générale annuelle mardi, le 17 juin, au sous-sol de l'église Assomption, de Saint-Hyacinthe. Cette Caisse existe depuis deux ans seulement.

Le même soir, la Caisse Populaire de L'Ange Gardien, dans le comté de Rouville, tiendra une assemblée similaire à la salle de l'école.

Mardi également, la Caisse Populaire de Saint - Nazaire d'Acton tiendra sa 46e assemblée générale annuelle en l'école centrale de cette localité.

Le lendemain, mercerdi, le 18 juin, la Caisse Populaire Sainte-Maria Goretti, de Beloeil, présentera à ses sociétaires son neuvième rapport général annuel au local même de la Caisse. Le même jour, celle de Saint-Ephrem d'Upton présentera son 22e rapport annuel à la salle municipale de l'endroit.

Le même jour, enfin, la Caisse Populaire de Saint-Hugues présentera son deuxième rapport général annuel devant ses sociétaires. L'assemblée aura lieu en la salle municipale de Saint-Hugues.

360 morts et 11,117 blessés sur les routes

QUEBEC (PC) — Durant les quatre premiers mois de la présente année, 360 personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route au Québec, cependant que 11,117 autres ont subi des blessures dans les 49,386 accidents enregistrés.

C'est ce qu'a rapporté hier l'Office d'Information et de Publicité du Québec, précisant que le total des pertes de vie pour la même période en 1968 était de 362 et on comptait 11,149 blessés.

En avril seulement, 101 personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route et 3,089 ont subi des blessures plus ou moins graves. Quatorze des 18 enfants tués sur les routes étaient des piétons au moment de l'accident. En avril également, 476 enfants-piétons et 126 enfants-cyclistes ont été blessés dans des accidents.

Durant le mois d'avril, les corps policiers ont constaté 9,827 accidents de la route au Québec. Sur ce nombre, 5,991 sont survenus le jour. Il est à noter que 3,718 de ces accidents sont survenus sur des chemins droits, tandis que 4,645 ont été constatés à des intersections et seulement 839 dans les courbes.

En scrutant ces statistiques, on apprend que 7,174 accidents sont survenus à l'intérieur des principales villes et seulement 2,653 en dehors de ces villes.

Le concert de musique populaire d'orgue s'est avéré un succès

SAINT-HYACINTHE--- Les élèves de l'école de musique Jean Côté, de Beloeil, ont réellement remporté un éclatant succès alors qu'ils ont présenté, en la salle Hertel de cette localité, leur premier concert de musique populaire d'orgue.

En effet, plus de deux cents personnes ont applaudi les performances de ces adeptes de la belle musique moderne.

Tel est d'ailleurs le but de leur professeur de musique, M. Jean Côté, qui s'est donné comme mission de développer adéquatement l'art musical de la jeune population de la région.

Ce succès confirmait également l'exactitude des nouvelles méthodes d'enseignement employées par M. Côté. Ces méthodes permettent à l'élève d'apprendre plus et en moins de temps.

Le concert de musique populaire d'orgue des élèves de l'école de musique Jean Côté a aussi permis la mise en évidence du talent et de la compétence d'une jeune artiste de la ville de Québec, Mlle Francine Lachance, qui n'a pas pris de temps à charmer son auditoire.

Bref, le but du concert lui-même a été atteint. Il s'agissait de procéder à une certaine éducation musicale des gens par une prise de contact avec la belle musique.

Les projets de vacances du premier ministre Trudeau

Par KEN CLARK

OTTAWA (PC) — Les vacances d'été, au Parlement, amèneront pour M. Trudeau un changement de routine, et peut-être quelques rencontres intéressantes avec les fermiers de l'Ouest.

Si la session est prorogée le 27 juin, comme prévu, le leader libéral a l'intention de visiter le pays et de se pencher sur les problèmes de la population. Il prendra probablement des vacances avant le début de la prochaine session, à l'automne.

Les projets de M. Trudeau, comme toujours, sont hypothétiques, mais à moins qu'il ne se produise des événements imprévus, il fera une tournée des provinces des Prairies, pendant une semaine, vers la mi-juillet. On ne connaît pas encore de dates précises, et les conseillers du premier ministre ne seront pas surpris d'être la cible des producteurs de céréales affectés par la baisse des prix du blé.

M. Trudeau visitera probablement les régions rurales et urbaines, en évitant autant que possible les cérémonies et les discours officiels. L'objectif de cette tournée est de parler des problèmes de l'Ouest, avec les gens qui sont affectés par ces problèmes.

Des vacances?

Ce voyage doit avoir lieu après des réunions intensives du cabinet, prévues pour après la session. Egalement au cours de l'été, M. Trudeau doit effectuer une autre tournée dans certaines parties du Québec, y compris Valleyfield.

Si le premier ministre prend des vacances — et on sait qu'il aime surtout les pays lointains — ce sera probablement durant le mois d'août. Les visites prévues dans le Québec seront probablement dans des endroits qui n'ont pas été favorisés précédemment, particulièrement pendant la campagne électorale de juin 1968.

La dernière visite "populaire" effectuée par M. Trudeau a été celle de Maniwaki, où il a passé quatre heures à causer avec les gens, lesquels ont semblé très heureux de cette rencontre.

Le voyage prévu dans l'Ouest canadien devrait déterminer si oui ou non le charme Trudeau, qui prévalait pendant la campagne électorale de l'an dernier, a gardé son pouvoir dans ce qui semble être un climat politique moins favorable.

Le sous-ministre L. Bissonnette de passage à St-Hyacinthe, le 19

SAINT - HYACINTHE - - Le sous-ministre adjoint de l'agriculture et directeur général du service de la production et de l'aménagement, M. Lucien Bissonnette, doit séjourner à Saint-Hyacinthe, jeudi, le 19 juin prochain.

M. Bissonnette doit être alors accompagné de MM. Léon Sylvestre et du Dr. Camille Julien, tous deux responsables des bureaux et des laboratoires agricoles régionaux.

A Saint - Hyacinthe, les trois spécialistes doivent s'entretenir avec le coordonnateur agricole, M. Gaétan Lussier, ainsi qu'avec ses proches collaborateurs. Tous ces gens doivent traiter des principaux problèmes rencontrés en agriculture dans la région agronomique de Saint-Hyacinthe.

Cette visite à Saint-Hyacinthe du sous-ministre adjoint de l'agriculture s'insère dans une tournée qui va conduire M. Bissonnette et ses adjoints dans les douze régions agricoles de la province.

Avant de se rendre chez nous, M. Bissonnette doit visiter la région de Nicolet, les 17 et 18 juin prochains.

Selon les autorités du ministère provincial de l'Agriculture et de la Colonisation, cette tournée, la seconde de cette nature depuis le découpage de la carte agricole du Québec, en 1966, est surtout destinée à établir un inventaire des nouvelles structures régionales.

Cette tournée permettra également l'étude dans le milieu de certains problèmes particuliers qu'il est parfois difficile pour les coordonnateurs et les autorités du ministère de l'Agriculture d'examiner hors de leur contexte régional.

De nouvelles nominations à la C. S. de St-Joseph

SAINT - HYACINTHE - - M. J.C. Courchesne a été réélu président de la Commission scolaire catholique de St-Joseph. Par la même occasion, les commissaires d'écoles, réunis pour la première assemblée régulière de l'année scolaire, ont nommé M. Courchesne délégué à la Commission scolaire régionale de l'Yamaska pour trois ans.

A titre de président de la commission scolaire, M. Courchesne a choisi les différents responsables des comités au sein de la commission. Il s'agit de M. Rolland Mercier, responsable du comité des finances et ses adjoints, soit MM. Adrien Dupont et Jean Marc Kirouac; M. Adrien Dupont, responsable du comité de pédagogie et ses adjoints MM. J.M. Kirouac et C. Riendeau; M. Jean Marc Kirouac, responsable du comité du personnel et ses adjoints MM. C. Riendeau et J.C. Courchesne; M. Rolland Mercier, responsable du comité de l'entretien et son adjoint M. C. Riendeau; M. R. Mercier, responsable du comité des achats et ses adjoints MM. A. Dupont et C. Riendeau.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS – C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

NOUVELLES BRÈVES

Parc populaire

Le plus populaire et le mieux connu des parcs nationaux du Canada est celui de Banff, en Alberta, qui a été établi en 1885 et occupe une superficie de 2,564 milles carrés.

Riche en poisson

Au Canada vivent 770 espèces de poissons, dont 190 se retrouvent en eau douce.

Serpents canadiens

Des trois espèces de serpents venimeux, que l'on retrouve au Canada, deux sont du Sud de l'Ontario, l'autre est de l'Ouest du pays.

M. Alfred Marquette est décédé à 84 ans

SAINT-HYACINTHE- M. Alfred Marquette est décédé à l'âge de 84 ans. Il demeurait au 162, rue Marquette, à Sainte-Rosalie.

Il avait d'abord été, en premières noces, l'époux de feue Rose Pelletier, et il fut, en secondes noces, celui de feue Héléna Blais.

Il laisse dans le deuil deux fils et deux filles: MM. Louis Marquette, de Sainte-Rosalie, et Camille Marquette, de Montréal, ainsi que Mmes Arsène Lemonde (Robertine), de Sainte-Rosalie, et Dollard Dolbec (Simone), de Bedford.

Il laisse également dans le deuil trois frères et une soeur: MM. Albert, Aimé et Omer Marquette, tous trois de Sainte-Rosalie, et Mme Emile Lemonde (Oliva), également de Sainte-Rosalie.

La dépouille mortelle est présentement exposée aux Salons René-J. Mongeau, situés au 1115, de la rue Girouard, à Saint-Hyacinthe.

Le service sera chanté lundi, le 16 juin, en l'église de Sainte-Rosalie, à 10 heures de l'avant-midi.

L'inhumation suivra au cimetière de Sainte-Rosalie.

M.L. Lagacé est décédé à 72 ans

SAINT-HYACINTHE- - Nous apprenons le décès, à Saint-Hyacinthe, de M. Léonidas Lagacé, à l'âge de 72 ans. Il était domicilié à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe.

Le défunt était l'époux, en premières noces, de feue Florida Laflamme, et en secondes noces de Alida Desgroseillers.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil un fils et deux filles, Ce sont M. Léo Lagacé, de Saint-Hyacinthe, Mme Léopold Durocher (Rolande), de Montréal; Mlle Thérèse Lagacé, de Montréal également.

Il laisse aussi deux frères et une soeur: MM. Lorenzo Lagacé et Raoul Lagacé et Mlle Alice Lagacé, de Saint-Hyacinthe.

La dépouille mortelle est présentement exposée aux Salons funéraires René-J. Mongeau, au 1115, de la rue Girouard, à Saint-Hyacinthe.

Le service sera chanté lundi, le 16 juin, à 2 heures, en la Cathédrale de Saint-Hyacinthe. L'inhumation suivra au cimetière de la Cathédrale.

Nouvelles du conseil

SAINT - HYACINTHE - - Le conseil a ratifié l'entente survenue entre la cité et le Syndicat national catholique des employés municipaux de Saint-Hyacinthe. Cette entente couvre certains employés du Centre culturel et récréatif.

ooooo

Le conseil a approuvé un projet de contrat entre la cité, le CPR et la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada concernant l'embranchement industriel établi dans la section sud-est de la cité et ses extensions futures.

ooooo

La cité s'est portée acquéreur de deux lots qui appartenaient auparavant à Mme Cécile Hébert. Ces deux terrains sont nécessaires pour le déplacement de la Voie Saint-Jude du chemin de fer Canadien National, en vue de desservir le parc industriel. Ces deux lots coûteront la somme de $1,662.00.

ooooo

D'autres lots ont aussi été achetés par la cité pour les mêmes fins. Deux de ces lots étaient la propriété de M. Adélard Beauregard. Ils ont été cédés pour la somme de $2,075.00. Un dernier lot, propriété de M. Raymond Tétrault, a aussi été acheté pour la somme de $275.

ooooo

Le conseil projette pour bientôt l'élargissement de la rue Sainte-Anne puisqu'il vient de se porter acquéreur ou est sur le point d'acheter toute une série de terrains à cet effet pour un montant total de $5,150.00.

ooooo

L'intersection des rues Sainte-Marie et Dessaules sera bientôt protégée par un feu de circulation. En effet, l'échevin Conrad Boulay a présenté un avis de motion concernant l'achat et l'installation de ces lumières.

ooooo

Un montant de $250 a été voté par le conseil pour la construction d'un trottoir de 52 pieds de longueur et de six de largeur sur la rue Saint-Antoine, à partir de l'avenue Saint-Joseph en allant vers l'est.



KIMBERLY CLARK- A l'occasion du dixième anniversaire de l'usine maskoutaine Kimberly Clark, un concours de dessins de sécurité a été organisé à l'intention des enfants des employés. Nous voyons ici les gagnants de ce concours. Ce sont, de gauche à droite, Michel Pinard; Patrick Saint-Hilaire; M. Nick Mau, gérant de l'usine; Gilles Vaillancourt; Johanne Gallameau et Brigitte Chicoine. *(Photo Bernard Saint-Pierre)*

la ville de québec

APPEL D'OFFRES
HABITAT ST-PIE X - "Place Bardy"

Des soumissions cachetées seront reçues par la ville de Québec pour:
La construction et l'aménagement extérieur, à St-Pie X, de quatre cent quarante-six (446) logements répartis comme suit:
A - 2 tours de 14 étages en beton (166 logements);
B - 13 unités d'appartements de 3 niveaux en beton (156 logements);
C - 8 ensembles de maisons en rangées de 2 niveaux en beton (76 logements);
D - 6 groupements d'appartements de 3 niveaux en beton (48 logements);
Seuls sont admis à soumissionner, les entrepreneurs-généraux qui sont membres de l'Association de la Construction d'une des différentes régions de la Province de Québec et qui ont leur établissement permanent principal dans cette province.
Les entrepreneurs-généraux et les sous-traitants pourront se procurer les plans et devis à partir de jeudi, le 12 juin à 14:00 heures (H.A.E.), à l'endroit suivant ou autres dépôts désignés par ce bureau:

L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DE QUEBEC, 675, Marguerite Bourgeois, Ch. 101, QUEBEC 6, P.Q.

Un dépôt de cinq cents ($500.00) dollars (chèque certifié ou mandat poste) payable à l'ordre du trésorier de la ville de Québec est requis pour obtenir une copie complète des plans, devis et autres documents. Ce dépôt est remboursable seulement aux soumissionnaires dont la soumission aura été complétée conformément aux instructions et qui retourneront les plans et devis et autres documents en bon état dans les quinze (15) jours qui suivent la date de réception des soumissions.

Les autres intéressés pourront consulter les plans et devis dans le bureau ci-haut mentionné ainsi que dans les autres bureaux de plans déposés autorisés par lui.

DATE DE RECEPTION DES SOUMISSIONS
- sous-traitants:

Dans le cas des sous-traitants pour: 1- Aménagement paysager; 2 - Excavation; 3 - Pieux; 4 - Acier d'armature (fourniture et pose); 5 - Beton préfabriqué (fourniture et pose); 6 - Maçonnerie (fourniture et pose); 7 - Fenêtres d'aluminium (fourniture seulement); 8 - Portes d'aluminium (fourniture et pose); 9 - Couverture, isolant de toiture, contre-solin métallique; 10 - Cadres en métal avec portes en bois (fourniture et pose); 11 - Métaux; 12 - Cuisine et vanité (fourniture et pose); 13 - Recouvrement de plancher; 14 - Peinture; 15 - Planche de gypse - cloisons métalliques, plafonds suspendus (fourniture et pose); 16- Chute à déchets; 17 - Ascenseurs; 18 - Plomberie; 19 - Ventilation 20 - Electricité.

Les soumissions seront reçues le jeudi, 3 juillet avant 15:00 heures (H.A.E.) au bureau des Soumissions déposées, 675, Marguerite Bourgeois, Québec.

- entrepreneur-général

L'entrée des soumissions se fera le jeudi 10 juillet à ou avant 15:00 heures (H.A.E.) au bureau du greffier de la ville, Hôtel de Ville, Québec.

Antoine Carrier, avocat
Greffier-adjoint de la ville

LE PARIS
Saint-Hyacinthe
2340 Avenue Saint-Joseph
Tél. pr3-9492



Commençant Samedi jusqu'a Vendredi inclus. Horaire: Sur semaine 6 heures 15 du soir
Dimanche 12.15 heures continuel

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Deux adolescents blessés dans un accident à Bromont

BROMONT - Deux adolescents de Bromont ont été légèrement blessés vers 8 heures 30, hier soir, lorsque le scooter sur lequel ils circulaient est entré en collision avec une automobile sur la rue Shefford, à Bromont.

Les deux blessés ont été identifiés comme étant Michel Bérard, 17 ans et Pierre Bélanger, 18 ans, tous deux domiciliés à R.R. 2, à Bromont. Ils ont été transportés à l'hôpital Général de Granby, souffrant de contusions et de coupures. Ils ont pu regagner leur domicile après avoir été pansés.

Selon les informations recueillies, l'accident est survenu lorsqu'une automobile conduite par Mme Gérard Potvin, demeurant sur la rue Shefford, à Bromont, aurait effectué un virage à gauche pour atteindre l'entrée de cour de la résidence familiale. Il semble que la conductrice n'ait pas aperçu le scooter qui circulait en sens inverse et qui aurait donné violemment contre l'automobile au moment où ce dernier véhicule effectuait son virage.

L'automobile de Mme Potvin a subi des dommages estimés à $100, tandis que ceux du scooter sont évalués à $250. Ce sont les constables de la Sûreté municipale de Bromont qui ont procédé aux constatations d'usage.

Tournoi de golf de la Chambre de commerce de Cowansville mercredi

COWANSVILLE - - Pour la deuxième année consécutive, la Chambre de Commerce de Cowansville organise son grand tournoi de golf qui se tiendra mercredi, le 18 juin, au Cowansville Country Club.

Le président de cet organisme local, Me Raymond Boily, invite tous les membres et leurs amis à assister à cet événement sportif annuel auquel participeront professionnels, amateurs ou débutants.

Tout comme l'année dernière, M. Carl Pomfret, gérant de la manufacture Tupperware de Cowansville, a aimablement consenti à prendre la direction de cette grande journée de golf. La journée se terminera par un souper au Club House, suivi de la présentation du trophée de la Chambre de Commerce au premier gagnant du tournoi de golf, ainsi que plusieurs autres prix intéressants pour les participants.

La direction de la Chambre de Commerce de Cowansville invite donc toute la population à assister à ce grand tournoi.

Deux fois en 3 semaines

Le bureau de poste de Ste-Angèle est encore la cible des voleurs

STE-ANGELE DE MONNOIR - Un vol par effraction, le deuxième à se produire à cet endroit en l'espace de trois semaines, a été commis au bureau de poste de Sainte-Angèle de Monnoir durant la nuit de mercredi à jeudi, alors qu'un ou plusieurs individus ont dérobé de l'argent, des timbres et des mandats-poste pour un montant estimé à environ $700. Cette somme est de $500 supérieure à celle qui avait disparu il y a quelques semaines.

Les voleurs se sont introduits à l'intérieur de l'immeuble à la faveur de la nuit, en fracturant une fenêtre située à l'arrière de l'édifice. Après avoir minutieusement fouillé les lieux les malfaiteurs ont fait main-basse sur l'argent, les timbres et les mandats-poste qui s'y trouvaient, le tout représentant une valeur d'environ $700. Ils ont emprunté le même chemin pour sortir de l'immeuble et déguerpir avec le fruit de leur vol.

Le détachement de Marieville de la Sûreté du Québec a entrepris une enquête pour déterminer les auteurs de ce méfait qui semble avoir été commis dans des circonstances analogues à celui commis au même endroit il y a trois semaines.

Les limiers n'écartent pas l'hypothèse que les auteurs soient les mêmes individus dans les deux cas, puisqu'il y a beaucoup de similitude sur plusieurs points.

Encore cette fois-ci, ce sont les employés du bureau de poste qui ont découvert le méfait en se présentant à leur travail, hier matin.

Soirée récréative pour la fête des pères le 15 juin

ST-CESAIRE -- Une soirée récréative, organisée par le Cercle Lacordaire de St-Césaire, aura lieu dimanche le 15 juin, à la salle de l'école St-Vincent.

A cette occasion, on célébrera la fête des pères. Un papa sera choisi au hasard et sera fêté. Il y aura danses, monologues et chants présentés par des talents de la région.

La soirée débutera à 9 heures et se terminera par un goûter. L'entrée est libre et toute la population de St-Césaire et des environs est cordialement invitée.

TOUTE ANNONCE
RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE
L'ANNONCE CLASSEE.

NÉCROLOGIE

M. Gérard BEAUDRY
de Lavaltrie

Salon J.-A. Lesieur Enrg.
255, rue Principale, à Granby

Mardi le 17 à 10 heures
Eglise St-Benoît
Cimetière de la rue Dufferin

M. Omer LAROSE
autrefois de Sutton

Salon C.E. Wilson
31, rue Principale, Sutton

Mardi, 17 juin, 4 h. p.m.
Eglise St-André de Sutton
Cimetière de l'endroit

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309



SI SHAKESPEARE VIVAIT-- L'année académique tirant à sa fin, les élèves de 9e année de l'école secondaire Sacré-Coeur de Waterloo ont voulu démontrer leur esprit d'initiative, en présentant une série de pièces dans la langue de Shakespeare. Sous la direction de leurs professeurs d'anglais, Mme Eva Théberge et M. Hermann Delorme, ces élèves ont manifesté leur intérêt particulier à acquérir une connaissance approfondie de la langue anglaise, reconnaissant sa nécessité et son utilité considérable sur le marché du travail. Sur cette photo, rangée du bas, l'on aperçoit dans l'ordre habituel, Linda McGovern, Denise Lequin, Yolande Delorme, Paul Brien et Yves Kergoat. Rangée du haut, nous voyons Marlene Groulx, Marie-Stella Gravel, Lise Allard, Diane Fournier, Mme Eva Théberge, Nicole Massé, Cécile Laliberté, Rémi Malo, M. Hermann Delorme, Denis Chagnon et Dominic Dion. Cette représentation s'est déroulée à l'école secondaire Sacré-Coeur de Waterloo, plusieurs enseignants de Granby y assistaient.

Epidémie de vols

Vol par effraction de $2,000 dans un garage de West Brome

COWANSVILLE (M.L.) - - Un autre vol par effraction a été perpétré dans la nuit de jeudi à vendredi, au garage Gemme & Alix Inc., situé à West Brome, alors que les cambrioleurs ont réussi à prendre la fuite avec des outils évalués à plus de $2,000.

En moins de deux semaines, il a été possible d'apprendre qu'au moins quatre autres garages de la région auraient été visités par les voleurs et qu'un montant de plus de $2,000 en outils et différents objets serait disparu de chaque endroit visité. Parmi les garagistes qui ont reçu la visite des voleurs, notons le garage Dubé, à Dunham, le garage McAuley, de Foster, le garage Houde, à Adamsville, et le dernier sur la liste est le garage Gemme & Alix Inc. sur la route de Knowlton.

A la suite de cette épidémie de vols par effraction, les garagistes de la région sont invités à exercer une étroite surveillance sur leur commerce s'ils ne veulent pas être à leur tour victimes de ces voleurs spécialisés qui opèrent présentement dans la région.

La Sûreté provinciale, détachement de Cowansville, enquêterait sur ces nombreux vols par effraction mais aucun commentaire n'a cependant été donné en marge de ces vols commis dans la région.

Un vol est raté à la salle des Chevaliers de Colomb

COWANSVILLE --- La Sûreté municipale de Cowansville a ouvert une enquête à la suite d'une tentative de vol par effraction perpétrée à la salle des Chevaliers de Colomb, à Cowansville, dans la nuit de mardi à mercredi dernier.

Selon les renseignements obtenus, le ou les malfaiteurs auraient forcé une porte située sur le côté de l'immeuble mais ils auraient été dans l'impossibilité de terminer leur travail. La tentative de vol a été découverte mercredi matin par M. Jean-Paul Cocolas à son arrivée au travail. Les voleurs ont cependant causé pour environ $20 de dommages à la porte de l'établissement.

L'enquête dans cette affaire a été confiée à M. Réal Ouimet, enquêteur de la Sûreté municipale de Cowansville.

L'UCC de Roxton Falls organise un voyage

ROXTON FALLS (DNC) - - L'UCC de Roxton Falls organise un voyage au lac Aylmer et invite tous les cultivateurs et leur épouse à y participer.

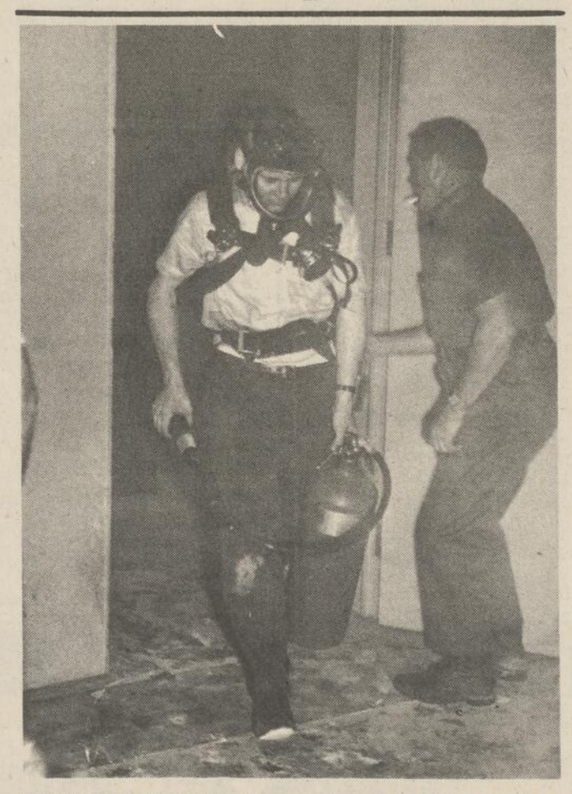
Ce voyage se fera par autobus mercredi le 18 juin et le départ aura lieu à 8h.30 le matin, à l'église St-Jean-Baptiste.

Les intéressés doivent donner leur nom au plus tôt à M. André Dépôt ou à M. Lucien Lévesque.

NOUVELLE BRÈVE

Grand et petit

Le parc de la Gatineau, au nord d'Ottawa, occupe une superficie de 107 milles carrés, cependant que le Parc des champs de bataille de Québec, également sous la juridiction fédérale, ne mesure que 0.36 mille carré.



DOMMAGES ELEVES-- La population de Cowansville apprendra avec regret la fermeture temporaire du Pavillon des Sports Roland Désourdy et du Centre culturel de Cowansville à la suite d'un incendie qui a détruit les trois transformateurs servant à l'alimentation en électricité des deux édifices municipaux. L'incendie a été causé par la violente tempête qui s'est abattue sur la région hier midi. On aperçoit sur la photo un pompier volontaire muni d'un extincteur chimique sortant de la pièce renfermant les transformateurs. (Photo Studio Eclair, Cowansville)

Si la température demeure clémente

La récolte des pommes sera meilleure que l'an dernier

ROUGEMONT- L'industrie de la pomme au Québec, et plus spécialement dans la région de Rougemont, pourrait bien connaître cette année un essor considérable comparativement aux années précédentes. C'est en effet l'opinion de M. Guy Frégeau, de Rougemont.

La température ayant été favorable depuis le début de la floraison, et la chaleur des derniers temps, ajoutée au surcroît d'humidité du mois de juin, pourraient bien être des facteurs importants de la productivité des pomiculeurs cette année.

Les gelées que nous avons connues au début du mois de mai et jusqu'à la fin, n'ont retardé que peu la végétation des arbres. Seules les variétés de pommes dites "hâtives", telles que la rouge hâtive, la close, pourront être endommagées par ces gelées.

La température idéale des pomiculteurs cet été serait qu'il fasse assez chaud et très humide. Les sécheresses d'août, habituellement, diminuent la grosseur de la pomme.

Cette année, les arbres semblent produire beaucoup de fruits; si la température continue à être favorable, la récolte pourrait bien dépasser de 25% celle de l'an dernier, qui n'atteignait que 75% des récoltes ordinaires.

Une assemblée de parents à Farnham

FARNHAM (DNC)-- Une réunion de parents se tiendra en la salle du couvent des Soeurs de la Présentation-de-Marie, de Farnham, dimanche, le 15 juin à 8h. p.m.

Le conférencier invité parlera de la nécessité et de l'importance des institutions privées dans les cadres de la réforme actuelle de l'enseignement.

Pendant quelques années, ce genre d'institutions a manifesté une nette tendance à disparaître. Cependant, de nombreux parents de la province de Québec en sont venus à une plus grande réflexion sur l'importance de ces manifestations à caractère éducationnel. Tous les parents conscients de ce problème qu'est l'éducation sont invités à participer à cette réunion.

les 3-D de l'autodrome

•DÉFI
•DANGER
•DIVERTISSEMENT
courses de stock-cars tous les
samedis soirs
8h. p.m.
AUTODROME
DRUMMOND LTÉE
chemin Saint-Majorique (1 mille du rond-point, à gauche)
Drummondville
3 classes: Jalopies - Late Models - Sportsman



Bromont Inc. vient d'accorder au bureau de courtiers Immeubles Inter City la mise en vente de ses terrains et propriétés situés dans la Ville de Bromont. Ce bureau d'immeubles est reconnu pour être le plus actif de la région. Sur la présente photo nous reconnaissons les personnes intéressées lors de la signature du contrat. Dans l'ordre habituel MM. Guy Gallant, agent, Germain Désourdy, maire de Bromont et Michel Champagne courtier en immeubles. (Ann.)

Un cadeau de 50¢
sur le développement et l'impression de vos
PHOTOS-COULEURS
Notre chiffre d'affaires grossit sans arrêt... il nous permet de vous offrir une remise de 50c sur nos prix réguliers, déjà les PLUS BAS du marché.

FILM	REG.	COUPON
8 poses	$2.12 moins	50c = $1.62
12 poses	$2.88 moins	50c = $2.38
20 poses	$4.40 moins	50c = $3.90
36 poses	$8.04 moins	50c = $7.54

CES PRIX DÉFIENT TOUTE CONCURRENCE
Pour renseignements et enveloppes spéciales, appelez 725-4773 (Montréal)
Collez cette étiquette sur une enveloppe solide et envoyez-nous vos films.
DIRECT FILM
Case postale 100,
Station Youville, Montréal 351, Qué.
50 DIRECT FILM SERVICE 50
CINQUANTE CENTS - 50 - FIFTY CENTS
COUPON CHEQUE - DISCOUNT COUPON
APPLICABLE SUR LE DÉVELOPPEMENT D'UN FILM KODACOLOR
APPLICABLE ON THE PROCESSING OF ONE KODACOLOR FILM
PRÉSIDENT
CINQUANTE FIFTY

VENTE DE CHIPS
13 & 14 Juin 1969
— CHIPS - THON du CAJET —
Centre d'Accueil des Jeunes Etudiants et Travailleurs
Kiosque Mercerie Carmichael
PLAZA GRANBY
CAJET 120 DUFFERIN
Porte à Porte

SAINT-JEAN

Les fonctionnaires à leur retraite un peu plus tot

QUEBEC (PC) — Les fonctionnaires provinciaux pourront désormais prendre leur retraite après 32 ans de service et 55 ans d'âge, au lieu de 35 ans de service et 65 d'âge.

C'est ce que prévoit le projet de loi intitulé Loi modifiant le régime de retraite des fonctionnaires, présenté jeudi en première lecture à l'Assemblée nationale.

Dans le cas des femmes, elles pourront prendre leur retraite à 50 ans, au lieu de 60 ans, pour celles qui ont 10 ans et plus de service.

Ces amendements à la Loi des pensions indiquent également que les pensions accordées avant seront augmentées de 16 pour cent. Celles qui ont été accordées entre 1962 et 1969 seront augmentées de 14 pour cent à 2 pour cent.

De plus, à compter de janvier 1969, le minimum de toute pensions ou demi-pension est porté de $900 à $2,044.

Chaleur intense éprouvée à Mexico

MEXICO (AFP) — Une vague de chaleur d'une intensité sans précédent s'étend sur tout le Mexique depuis quelques jours et sa persistance la rend très dangereuse pour les produits de l'agriculture qui bénéficient d'ordinaire à pareille époque de pluies abondantes.

Dans la capitale, qui est pourtant située à 8,000 pieds d'altitude, la température atteint 87 degrés, soit quatre degrés de plus que la normale à pareille saison. Les paysans s'inquiètent de la sécheresse qui risque de détruire la récolte de maïs.

D'après le service météorologique cette vague de chaleur est due à d'importantes perturbations solaires.



ON LUI SOUHAITE LA BIENVENUE-- Les délégués et substituts des comtés de Saint-Jean, Iberville, Laprairie et Napierville pour l'Union Nationale ont souhaité la bienvenue au ministre de l'Education du Québec et candidat à la direction de l'UN, lors des assises qui se dérouleront à Québec les 19, 20 et 21 juin, pour élire un chef permanent. Me Jean-Guy Cardinal est venu à Saint-Jean afin d'y rencontrer les fidèles partisans de la politique de son parti. Nous pouvons remarquer sur la photo, de gauche à droite, M. Jean-Louis Clairmont, de St-Luc, président de l'association de l'Union Nationale du comté de Saint-Jean; M. Jérôme Proulx, député de Saint-Jean à l'Assemblée Nationale et supporter de Me Cardinal, et Me Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education et candidat au leadership de l'UN. (Photo Studio Brouillette)

En vigueur le 15 juin 69

Le maire Choquette inaugure l'interurbain automatique

SAINT-JEAN-- Dès dimanche 15 juin, les abonnés du téléphone de la région pourront composer eux-mêmes leurs appels interurbains, en se servant de l'interurbain automatique.

Ce nouveau service téléphonique a été inauguré hier après-midi par le maire de Saint-Jean, M. Bruno Choquette, en présence de représentants des différents corps publics de la région.

L'interurbain automatique est maintenant en service dans les endroits suivants: Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc, l'Acadie, Saint-Blaise, Saint-Valentin, l'Ile-aux-Noix, Sabrevois et Saint-Grégoire.

Avec l'interurbain automatique, il n'est plus nécessaire d'avoir recours à la téléphoniste pour les appels interurbains de numéro-à-numéro. Il suffit de composer 1 (un) pour se raccorder au réseau interurbain, plus l'indicatif régional de l'endroit que l'on veut atteindre, puis les sept chiffres du numéro désiré. Au signal Bipe-Bipe, on donne le numéro de téléphone que l'on utilise et l'appel est acheminé en quelques secondes.

Ce service permet d'atteindre directement n'importe lequel des 100 millions de téléphones de l'Amérique du Nord.

Aussi, pour que chaque numéro de téléphone soit unique, le continent a été divisé en régions téléphoniques identifiées chacune par un indicatif régional. Dans une même région, tous les numéros de téléphones sont différents, mais il se pourrait qu'un abonné de Miami ait le même numéro local qu'un citoyen de Vancouver et c'est l'indicatif régional qui différencie les deux numéros.

L'indicatif régional de Saint-Jean et la région est "514", celui de Montréal est également "514", celui de Québec est "418" et celui de Trois-Rivières et Sherbrooke est "819"

L'annuaire téléphonique contient des pages expliquant la

(Suite à la page 2)

Les ventes continuent d'augmenter chez GM

OSHAWA-- Au cours du mois de mai, les ventes de voitures et de camions General Motors ont continué d'augmenter au rythme des recents mois. On a vendu 37,920 véhicules, soit 30,302 voitures de tourisme de type nord-américain, 1,319 voitures anglaises et 6,299 camions de type nord-américain.

"La demande actuelle pour les voitures et camions grandit selon les prévisions" a dit M. R.S. Withers, président de la société General Motors du Canada. "La force persistante du marché des camions est un indice particulièrement encourageant pour l'économie canadienne", a-t-il ajouté.

En mai 1968, les concessionnaires ont vendu 34,010 voitures soit 32,016 voitures de type nord-américain et 1,994 voitures anglaises. Ce même mois on vendait 5,852 camions de type nord-américain.

Depuis le début de 1969, les ventes totales de voitures et camions sont à leur plus haut niveau depuis 1965. Au cours des cinq premiers mois de 1969, les ventes ont atteint 168,989 véhicules, soit 135,741 voitures de type nord-américain, 5,043 voitures anglaises et 28,205 camions. Au cours de la même période de 1968, les ventes se sont chiffrées par 113,528 voitures de tourisme de type nord-américain, 6,760 voitures anglaises et 22,365 camions, soit un total de 142,653 voitures.

Les polyvalentes de St-Jean et Iberville seront-elles bientôt mises en chantier?

ST-JEAN-- La construction des écoles polyvalentes de Saint-Jean et d'Iberville sera-t-elle encore retardée de plusieurs mois?

C'est la question que l'on peut se poser par suite des propos que le ministre de l'Education et candidat à la direction de l'Union nationale, M. Jean-Guy Cardinal, a tenus à notre représentant local, lors de sa visite à Saint-Jean pour y rencontrer les délégués et substituts des comtés de Saint-Jean Iberville, Laprairie et Napierville, en vue du congrès à la chefferie qui se tiendra les 19, 20 et 21 juin, dans la capitale provinciale.

Questionné à ce sujet, le ministre de l'éducation a affirmé que M. Paul Dozois, ministre des Finances du Québec, avait ordonné la suspension des crédits nécessaires pour la construction de ces deux campus polyvalents essentiels à la Commission scolaire régionale Honoré Mercier.

Cette réponse laisse sous-entendre que la situation financière qui prévaut actuellement au Québec serait la cause première de cette décision du ministre des Finances concernant les constructions d'écoles secondaires au Québec.

Le candidat à la direction de l'UN espère qu'à l'issue de ce congrès de leadership, il pourra annoncer la construction immédiate de ces deux écoles polyvalentes pour la région de Saint-Jean et d'Iberville.

On sait que, depuis plusieurs mois, les plans et devis de ces deux complexes scolaires sont prêts et ont été acceptés par les ingénieurs du ministère de l'Education.

La Commission scolaire régionale Honoré Mercier n'attend plus que la permission de Québec afin de demander des soumissions publiques pour la construction de ces deux centres polyvalents.

TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE UN SERVICE PUBLIC, L'ANNONCE CLASSEE l'exécute PLUS DIRECTEMENT, PLUS IMMEDIATEMENT, POUR PLUS DE GENS.

Par la cité de St-Jean

Deux règlements seront soumis aux propriétaires lundi soir

ST-JEAN-- Lundi, le 16 juin, les membres du conseil municipal de Saint-Jean tiendront une assemblée des électeurs propriétaires d'immeubles imposables, à 8h. p.m., en la salle des délibérations du conseil municipal de Saint-Jean.

A cette assemblée, deux règlements seront soumis pour approbation, aux électeurs-propriétaires.

Le premier règlement, le numéro 879, consiste à autoriser la cité de Saint-Jean à contracter un emprunt de $85,000. pour payer le coût de certains travaux d'égout et d'aqueduc sur les rues Arpin, Saint-Christophe et Saint-Laurent.

Le second règlement, le no. 874, a pour but d'amender le règlement no. 508 et de désigner trois emplacements pour fins de stationnement de roulottes et maisons mobiles, dont deux en permanence et un pour une période temporaire.

La zone désignée en permanence fait partie des lots nos 95 et 96 situés en bordure de la rue Saint-Louis, à l'est des voies ferrées de la compagnie des Chemins de Fer Nationaux. Ce secteur, liséré en vert sur le plan annexé au règlement no. 874, est désigné comme zone MR-1.

La seconde zone désignée en permanence est la partie du terrain acheté par la cité au St-Johns Yacht Club, soit une superficie d'environ 1,800 pieds carrés, située sur le lot no 1 du cadastre de la ville de Saint-Jean. Cette zone, lisérée en bleu sur le plan annexé au règlement, sera désignée comme zone MR-3.

En ce qui concerne la zone non permanente, elle est située sur les parties des lots 59 et 60 du cadastre de la Paroisse Saint-Jean, soit le Parc municipal en bordure de la rivière Richelieu.

Si, avant qu'il se soit écoulé une heure depuis l'ouverture de l'assemblée, six de ces électeurs demandent que ce règlement de zonage soit soumis pour approbation aux électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables, le maire fixera alors le jour de la votation sur ce règlement à une date appropriée dans les quarante jours suivants.

Le public est cordialement invité à assister en grand nombre à cette réunion spéciale des membres du conseil municipal de Saint-Jean.

IBERVILLE

M. Cardinal entend poursuivre l'oeuvre de M. Daniel Johnson

ST-JEAN.- Parlant devant les délégués et substituts des comtés de Saint-Jean, Iberville, Laprairie et Napierville, hier soir, au restaurant Le Louvre de Saint-Jean, le ministre de l'Education du Québec et candidat à la chefferie de l'Union Nationale, Me Jean-Guy Cardinal, a affirmé que s'il était élu chef incontesté de son parti, les 19, 20 et 21 juin, à Québec, il verrait à continuer l'oeuvre entreprise par l'ancien premier ministre du Québec Me Daniel Johnson.

Selon M. Jean-Guy Cardinal, principal adversaire dans cette campagne au leadership, le prochain chef du gouvernement du Québec devra posséder l'autorité nécessaire qui verra à redonner au Québecois cette stabilité politique et économique d'avant le décès de l'ex-chef du gouvernement provincial, feu l'honorable Daniel Johnson.

M. Cardinal a déclaré que la tâche du futur premier ministre du Québec sera d'accorder une priorité à l'économie de la province par l'entremise des bureaux régionaux créés par le ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le député de Bagot et ministre de l'Education a aussi souligné, qu'en accordant cette priorité à l'économie québecoise, le gouvernement pourra développer l'industrie, le commerce, le réseau routier ainsi que l'agriculture dans "la belle province".

"J'en ai assez de survivre comme Québecois de signaler M. Cardinal, il faut rendre les gens heureux pendant qu'ils vivent et ce sera le devoir du prochain gouvernement de l'UN".

Le ministre de l'Education a aussi traité des réformes parlementaires qui devront être apportées au cours des prochains mois à l'Assemblée nationale.

Le député de Bagot a précisé que les règles parlementaires actuelles étaient devenues une perte de temps constante pour la députation et qu'il était temps de modifier cette formule qui date de plus de cent ans.

"Le Québec a-t-il mentionné, étant devenu l'administrateur de la plus grosse compagnie, doit posséder des mécanismes fonctionnels à sa disposition, afin d'éviter que les députés de l'opposition n'entravent constamment le travail de la députation au pouvoir."

S'attaquant principalement aux bureaucrates et aux fonctionnaires, le candidat à la chefferie de l'UN a affirmé que ces gens se passaient les problèmes des uns aux autres et ainsi évitaient les solutions qui s'imposent dans certains cas.

M. Jean-Guy Cardinal a aussi précisé que si les délégués le proposent et l'élisent comme chef de l'UN, il verra à regrouper certains ministères pour rendre efficace l'administration du Québec.

Quant au ministère de l'Education, dont il est le responsable, il a réitéré sa ferme intention de faire une purge nécessaire auprès de certains fonctionnaires de l'époque de Lajoie et compagnie, qui n'attendent que le moment où l'équipe Lesage reviendra au pouvoir et qui laissent ainsi s'envenimer les graves problèmes de l'heure dans le domaine de l'éducation qui a un budget de plus de $900 millions.

Accompagné des députés Fernand Grenier et Jérôme Proulx respectivement des comtés de Frontenac et de Saint-Jean, le candidat à la direction de l'UN, M. Jean-Guy Cardinal, a invité les délégués à lui faire confiance lors de ce congrès.

Il a enfin précisé que cette convention n'était pas une épreuve ni une dissension au sein de l'UN, mais que celle-ci devait se faire dans la démocratie, selon un voeu exprimé par le premier ministre intérimaire, M. Jean-Jacques Bertrand.

L'éducation physique menacée de disparaître à la Locale?

ST-JEAN - - "Si les cours de culture physique donnés aux élèves du niveau élémentaire sont jugés comme dépenses inadmissibles par le ministère de l'Education, la Commission scolaire de Saint-Jean n'entend plus absorber la dépense seule".

Telles sont les remarques que M. René Picard, commissaire d'écoles à la locale, a faites lors de la séance régulière du conseil scolaire.

M. Picard a trouvé illogique que le ministère de l'Education approuve les dépenses d'éducation physique pour le secteur secondaire alors que les locales doivent entièrement supporter le coût de l'éducation physique au niveau élémentaire.

Ce commissaire a invité ses collègues à l'appuyer afin que la Commission scolaire de St-Jean fasse des pressions auprès du ministère de l'Education pour que les dépenses d'éducation physique soient jugées admissibles.

Quant à M. J. Amédée Bélanger, commissaire, il a dit que les dépenses pour les cours spécialisés, (arts plastiques et même la catéchèse) devraient être admissibles dans les normes du ministère de l'Education pour le secteur élémentaire.

Nouvelles brèves

Par la PRESSE CANADIENNE

Parcs nationaux

Les parcs nationaux dans l'ensemble du Canada occupent une superficie totale de 29,425 milles carrés.

Réserves indiennes

Les réserves indiennes à travers tout le Canada occupent une superficie de 9,405 milles carrés.

Vieille maison

Une des plus vieilles maisons encore en existence an Amérique est celle qu'a construite John Alden, au 17e siècle, à Duxbury, au Massachusetts.

Pêche commerciale

Les pêcheurs commerciaux du Canada prennent annuellement 2,000,000,000 de livres de poisson d'une valeur de quelque $250,000,000.

PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ
DONNEZ DE VOTRE SANG

Nouvelles de Napierville

NAPIERVILLE (DNC) - - Quoique la première suggestion fut de nommer le chemin menant aux bassins de décantation de la manière la plus populaire, soit la rue "des égouts", les conseillers municipaux de Napierville ont adopté une résolution par laquelle il est décidé de baptiser cette voie de service du nom de son dernier propriétaire. Cependant bien peu de personnes emprunteront la rue "Poupart", la promenade n'étant certes pas la plus poétique de Napierville.

L'ordre d'exécution de travaux non prévus aux plans et devis ayant été donné à l'entrepreneur P. Baillargeon, d'Iberville, par l'ingénieur engagé par Napierville pour conduire la construction du réseau de services d'utilité publique, M. Edouard Henry, le constructeur, a refusé de donner à la municipalité un avis écrit préalable.

Lors d'une rencontre des autorités municipales et de M. Pierre Baillargeon, président et directeur général de la firme P. Baillargeon, les autorités municipales de Napierville ont obtenu de celui-ci que la verge cube de sable servant au remplissage des tranchées soit facturée à raison de $2.25 au lieu de $2.38, ce qui représente pour le village une économie de $0.13 la verge cube.

Les entrepreneurs en plomberie de Napierville sont appelés à soumettre des prix pour l'installation d'un tuyau en plastique de deux pouces de diamètre et de 3,500 pieds de longueur, devant relier la station de pompage de l'eau potable à la station de chloration de l'eau du service d'aqueduc.

Le second compte "de surplus" est parvenu à la table du conseil en provenance de la comptabilité de la firme P. Baillargeon et concerne les travaux de construction des services. Ce compte se monte à $9,250 pour les travaux exécutés en 1969 à la date du 23 mai.

La municipalité a consenti à remettre à la firme P. Baillargeon un chèque de $55,000 qui devait être délivré lorsque les travaux en cours seraient exécutés à 30% de l'ensemble du projet. Ce stade étant atteint, le paiement peut être exécuté.

La grève de la construction affecte particulièrement la population de Napierville qui, depuis huit mois, vit au milieu d'importants chantiers. En effet, si les travaux routiers peuvent se poursuivre normalement malgré le conflit des ouvriers du bâtiment, il n'en est pas ainsi pour tout ce qui touche à la construction des services d'utilité publique. Le village conservera donc son visage de chantier abandonné, même si la saison estivale suggère l'embellissement des municipalités.

A Saint-Luc

Soumissions demandées pour meubler l'école Providence

ST-LUC (DNC)-- Des appels d'offres pour l'achat d'équipement divers, d'appareils et de mobiliers scolaires seront demandés sous peu par la Commission scolaire de Saint-Luc.

La Commission scolaire de Saint-Luc doit équiper sa nouvelle école élémentaire Providence selon les normes du règlement numéro un de l'éducation.

Ces diverses soumissions pourront être reçues sous enveloppes scellées jusqu'à 4h. p.m., le 7 juillet 1969, date de la prochaine session régulière des membres de cette commission.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges et autres documents à compter de 9h. a.m., vendredi, le 20 juin, au bureau de la Commission scolaire de Saint-Luc, à l'hôtel de ville, 347, Boulevard Saint-Luc, comté de Saint-Jean, Québec.

L'ouverture des soumissions aura lieu à l'école Sacré-Coeur 335, Boulevard Saint-Luc, à 8h. p.m., le 7 juillet.

Renée Claude et les Folkloristes de St-Jean au Séminaire dimanche

ST-JEAN- L'équipe "Je pars" présentera à l'auditorium du Séminaire de Saint-Jean, dimanche, le 15 juin, Jeunesse '69 et Renée Claude.

Les spectateurs pourront alors apprécier le travail consciencieux des Folkloristes de Saint-Jean et, en deuxième partie, Renée Claude interprétera des pièces des plus grands chansonnniers de l'heure.

Précisons que l'équipe "Je pars" groupe des gens intéressés à aider celui ou celle qui désire consacrer sa vie à travailler pour nos frères vivant dans les pays en voie de développement.

Cette association n'a qu'un but: procurer à ces missionnaires le nécessaire qui leur permettra de réaliser leur oeuvre d'abnégation.

Les profits de ce spectacle seront donc versés aux missionnaires.

Le service téléphonique date de 84 ans à St-Jean

ST-JEAN-- En inaugurant hier après-midi, le service interurbain automatique de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, qui sera en fonction à compter de dimanche, le 15 juin 1969, le nouveau directeur commercial de Bell Téléphone à Saint-Jean, M. René C. Gagné, a brossé un bref historique de l'installation de sa compagnie à Saint-Jean.

"Saint-Jean, dit-il, fut l'une des premières localités de la province de Québec à obtenir le service téléphonique et devint rapidement un endroit stratégique dans le réseau sans cesse grandissant de lignes interurbaines que la compagnie avait commencé à ériger au Québec et en Ontario."

Selon M. René C. Gagné, en 1887, soit deux ans après l'implantation du service téléphonique, Saint-Jean comptait quelque 59 abonnés.

"On considérait alors, ajouta-t-il, le téléphone comme un moyen de communication qui n'avait pas encore fait ses preuves et le petit tableau de distribution installé au 95, rue Richelieu, à Saint-Jean, fut l'objet de la curiosité publique."

M. Gagné a rappelé qu'en ce temps-là, le service téléphonique ne fonctionnait que 16 heures par jour en semaine. Le dimanche et les jours fériés, il n'y avait que deux heures de service.

Le premier abonné au téléphone à Saint-Jean fut M. John Donaghy, qui, plus tard, devint gérant du téléphone pour la région.

Au début de l'histoire du téléphone à Saint-Jean, on remarqua la construction de nombreux circuits interurbains se prolongeant vers l'extérieur de la ville.

Au début du siècle, un usager du téléphone pouvait atteindre toutes les grandes villes du Québec et de l'Ontario et jusqu'à mille milles à l'intérieur des Etats-Unis.

En 1909, on comptait 1,000 usagers du téléphone à St-Jean et en 1957, il y en avait 2,000. Depuis, le nombre de téléphones s'est accru rapidement. Le chiffre 10,000 était atteint en 1955 et, à la fin de 1968, il y avait 21,421 téléphones en service. Ce qui veut dire que, au cours des 14 dernières années, le nombre de téléphones a plus que doublé dans la région.

A mesure que le nombre de téléphones augmentait, le service s'améliorait. En 1914, on introduisait le service à batterie centrale, ce qui éliminait pour l'abonné la nécessité de tourner la manivelle pour appeler la téléphoniste.

En janvier 1939, l'installation d'un nouvel outillage permettait la composition automatique des appels locaux.

Demain, dimanche, le 15 juin, c'est l'interurbain automatique qui sera mis en service à Saint-Jean, Iberville et la région.



INAUGURATION-- La compagnie de Téléphone Bell du Canada a inauguré, hier après-midi, dans le salon Vert de l'Hôtel National, à Saint-Jean, son réseau téléphonique interurbain automatique, qui sera en service à partir de dimanche, le 15 juin 1969. Pour souligner cet événement historique, le maire de la cité de Saint-Jean, M. Bruno Choquette, a logé un appel interurbain automatique à son homonyme, Me Yves Ryan, maire de la ville de Montréal-Nord et président de l'Union des municipalités du Québec, en présence de nombreuses personnalités invitées hier après-midi, à Saint-Jean. Sur la photo, nous reconnaissons, de gauche à droite: M. René C. Gagné, directeur commercial de Bell Téléphone, à Saint-Jean et M. Bruno Choquette, maire de la cité de Saint-Jean. M. René C. Gagné est le fils de M. Roland Gagné, éditorialiste au quotidien "La Voix de l'Est".

Directoire général pour la pastorale du tourisme

CITE DU VATICAN (AFP)— Un "directoire général pour la pastorale du tourisme" élaboré par la Congrégation du clergé et approuvé par le pape depuis le mois de mars, paraîtra bientôt. Le Saint-Père l'a annoncé en recevant les participants au premier congrès diocésain de Rome sur la pastorale du tourisme.

Paul VI a affirmé, d'autre part, dans son discours que "la visite à Rome n'a rien perdu de son caractère religieux, malgré les transformations subies par les pèlerinages du fait des facilités offertes par le tourisme moderne".

"Nous en sommes les témoins, a poursuivi le pape, et nous remercions le Seigneur de la ferveur qui se manifeste au cours des audiences du mercredi auxquelles participent des foules nombreuses et du salut dominical de l'Angelus. Rome est, sous cet aspect religieux spécial, une ville sacrée et elle doit demeurer telle. Le touriste de Rome ne doit pas oublier ce caractère que recherchent même ceux qui n'appartiennent pas à l'Eglise, comme le confirme le témoignage de grands artistes et lettrés de tous les siècles, et il n'échappe pas au visiteur même le plus distrait et pressé."

Il se mutine en guise de prière

SAIGON (AFP) — Pendant une heure et demie, un bonze vietnamien a laissé l'un de ses doigts au-dessus de la flamme d'une bougie jusqu'à ce que deux phalanges soient complètement carbonisées.

Le vénérable a fait ce geste à l'occasion de l'anniversaire du Bouddha en guise de prière pour la paix, précise-t-on.

Le bonze s'est mutilé volontairement et en public. Il s'était recouvert le doigt d'une substance inflammable et devait le laisser pendant 90 minutes au-dessus de la flamme d'une bougie.

Pendant le sacrifice, le bonze n'a pas émis un son et les fidèles qui l'entouraient, les larmes aux yeux, prosternés, ont prié pour lui.

Après cette mutilation volontaire, le vénérable paraissait seulement fatigué, affirme le journal bouddhiste qui rapporte ces faits.

Les prix du marché

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .64, 93 .65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait: 65.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, québécois coloré, 47 4-5; blanc, 47 1-2.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No 1 en sacs, 19 1-2, autres catégories pour nourrissage 16 1-2 à 17 1-2.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 14 à 14 1-2; poudre de lait 3 1-2 à 3 3-4 cents.

Pommes de terre: Prix de gros: Québec, nouvelles, $1 à $1.05 les 50 livres; I.P.E. $1.85 à $2 les 75 lbs; $1.30 à $1.35 les 50 lbs; .36 à .40 les 10 lbs; N.-B. $1.05 à $1.10 les 50 lbs; .27 à .29 les 10 lbs; Californie, $6.75 à $7 les 100 lbs.

Prix des oeufs, en cartons d'une douzaine: A-extra gros 52.7; A-gros 48.9; A-moyens 41.4; A-petits 33.7.

$33 millions offerts par les catholiques

CITE DU VATICAN (AFP)— Plus de 33 millions de dollars provenant des offrandes des catholiques du monde entier ont été distribués en 1968 aux missions par les oeuvres pontificales missionnaires. Les missions d'Afrique en ont reçu plus de 12millions, celles d'Asie plus de 10 millions, celles d'Amérique, près d'un million.

Les sommes recueillies en 1968 ont été inférieures à celles de l'année précédente. Mais en même temps, les pays de mission ont commencé eux-mêmes à envoyer des offrandes. Ainsi l'archiodiocèse de Karachi, au Pakistan, a fait parvenir l'année dernière l'équivalent de $850. Au début de cette année, le Conseil supérieur de la propagation de la foi disposait de 30 millions de dollars recueillis en 1968 dont il avait déjà distribué 11 millions au 30 avril.

Des températures record dans les Maritimes

HALIFAX (PC) — Des températures record pour le 12 juin ont été enregistrées dans plusieurs localités des Maritimes, annonce le Bureau météorologique de cette région.

A Saint-Jean, N.-B., le mercure a atteint 78, brisant le précédent record de 76 datant de 1945 et égalé en 1964.

A Summerside, I.-P.-E., le record de 79 degrés datant de 1930 a été éclipsé, le mercure ayant grimpé à 80.



UNE VOITURE RACEE POUR AUTOMOBILISTES-- L'industrie automobile de la République fédérale allemande a bonne réputation. On ne peut en dire autant, en revanche, de ces carrosseries dont la forme n'est pas toujours appréciée à l'étranger. C'est ainsi que d'élégantes voitures italiennes sont équipées du robuste moteur Volkswagen. Les usines BMW de Munich se sont aussi adressés aux stylistes italiens. Le célèbre styliste Bertone a créé cette belle carrosserie pour la BMW 2800 que l'on voit sur la photo. Le toit en acier et la vitre arriere sont escamotables: il suffit d'appuyer sur un bouton. Le radiateur est pourvu d'un revêtement en caoutchouc, ce qui rend superflu le pare-choc à l'avant. Les phares sont mobiles.

Un bateau-espion est capturé et les 15 hommes à bord sont tués

D'après PA et AFP

SEOUL (PC) — Un bateau-espion nord-coréen jaugeant 75 tonneaux a été capturé hier matin, alors qu'il tentait de débarquer des agents communistes en Corée du Sud, annonce-t-on à Séoul.

Le navire a été intercepté près de l'île de Huksando, au large de la pointe sud-occidentale de la péninsule coréenne.

Selon l'agence coréenne de renseignement, cette vedette rapide avait été dirigée en ces lieux pour faire débarquer un commando de trois hommes et embarquer un agent nord - coréen qui opérait dans le secteur.

Mais cet agent nommé Kim Yong-Ki a été repris par les Sud - Coréens le 30 mai et un piège a alors été amorcé dans les parages de l'île, piège qui devait porter fruit hier.

Les 15 hommes qui se trouvaient à bord de la vedette ont été tués au cours d'une opération à laquelle ont pris part l'armée, la marine et l'aviation de la Corée du Sud.

Le vaisseau nord-coréen s'approchait silencieusement de l'île sous le couvert d'un petit cargo également utilisé pour la pêche.

Lorsque les forces du Sud sont intervenues, les Nord-Coréens ont tenté pendant six heures de s'échapper de l'embuscade, mais ils furent "balayés".

Le communiqué précisait que les Sud-Coréens n'ont pas subi de pertes au cours du combat avec le bateau communiste, qui était armé d'un canon de 82 mm et de quatre autres de 40 mm.

Au sujet de Kim, l'agence ajoute qu'il est originaire de Jaeju en Corée du Nord et qu'il était membre du parti communiste et du comité central.

Il s'agit de la deuxième tentative de débarquer des hommes en Corée du Sud.

Tôt dimanche, un Nord - Coréen avait été tué et un autre avait subi des blessures, lorsque les communistes avaient tenté d'effectuer un débarquement de guérilleros sur la côte orientale. L'intervention sud-coréenne avait été rendue possible grâce à des renseignements fournis par l'agent appréhendé.

La première liberté que nous avons à conquérir est la liberté économique

QUEBEC - - "Lorsque l'on parle d'atteinte à la liberté par le facteur de la concentration, il faut bien examiner au préalable le rôle que des hommes ou des groupes responsables, qui acceptent des risques, peuvent jouer dans la conquête de notre économie. C'est à ce niveau qu'il faut situer l'expression "liberté". Car la première liberté que nous avons à conquérir est la liberté économique qui, par la suite, peut assurer la promotion sociale et culturelle des nôtres".

C'est ainsi que M. Jean Parisien, vice - président exécutif des Entreprises Gelco Limitée, a défini les intentions de l'entreprise, en déposant un mémoire devant le Comité parlementaire de l'Assemblée nationale qui enquête sur le problème de la liberté de la presse.

Gelco et les
---
communications

Le mémoire de Gelco expose les transactions qui ont donné naissance aux entreprises Gelco, à leur acquisition par M. Paul Desmarais et, finalement, à l'accession de M. Desmarais à la présidence du conseil et à la direction générale de la Power Corporation.

Il explique également l'intérêt de Gelco dans le champ des communications modernes.

Gelco a décidé d'y investir après avoir fait une étude de ce secteur industriel et y avoir remarqué la nécessité de méthodes modernes de gestion ainsi que le fait que l'existence même d'un grand nombre de ces entreprises était en danger.

"Il est de notre philosophie", dit le mémoire, "de bâtir des entreprises de presse bien administrées et stables, de rationaliser de façon à assurer chez nos journalistes une sécurité d'emploi et une liberté d'expression qu'ils ne sauraient peut-être pas trouver dans des entreprises qui menaceraient tôt ou tard de disparaître, faute de ressources financières, faute d'une saine administration ou faute de n'être pas en mesure de concurrencer les produits des différentes entreprises de presse qui arrivent sur nos marchés, venant de tous les coins du monde, et qui trouvent chez nos Canadiens un public pour les lire".

Le mémoire souligne alors que depuis que Gelco a fait des acquisitions dans ce domaine, sa première préoccupation a été de donner une base financière et une administration saines à chacune de ses entreprises, "afin que graduellement nous puissions donner l'occasion à nos journalistes de se perfectionner, d'étudier, de voyager, et finalement de se sentir fiers d'appartenir à des entreprises qui ont comme désir le rayonnement de l'homme de presse dans une entreprise qui se discipline à atteindre un marché de plus en plus exigeant".

Faut-il s'opposer

à la réussite?

Le mémoire précise enfin que Gelco est une société d'actionnaires et de gestionnaires, et qu'à ce titre elle comprend les responsabilités qu'elle a envers la collectivité.

"Etre actionnaire et gestionnaire dynamique à l'ère du "management" spécialisé et du perfectionnement des cadres supérieurs, ce n'est pas trahir les aspirations d'une collectivité; bien au contraire, c'est jouer un rôle essentiel à notre survie économique et culturelle dans une société post-industrielle", dit le mémoire.

L'exposé conclut ainsi:

"Il est malheureux de constater cependant que dans notre communauté canadienne-française, la réussite ou le succès en affaires soit interprété par certains comme une chose impossible sans qu'il y ait puissances occultes ou manoeuvres en sous-main. Il y a même des gens qui souhaitent que des expériences comme celle de Gelco ne réussissent pas, parce qu'ils ne peuvent croire que des gens de leur communauté puissent accéder à la direction des grands ensembles.

Le centre nerveux de l'industrie de l'ordinateur devient Montréal

MONTREAL-- Montréal deviendra au cours de la semaine prochaine le centre nerveux de l'industrie de l'ordinateur alors que quelque 4,000 exécutifs et représentants de l'industrie convergeront vers la métropole canadienne pour assister, de lundi à jeudi, à la 18e Conférence internationale annuelle du traitement de l'information et à l'Exposition commerciale de la Data Processing Management Association (DPMA).

Cette conférence est la plus importante de toute l'histoire de l'Association et elle attirera des délégués des Etats-Unis, du Canada, du Japon, des Philippines, ainsi que de plusieurs pays de l'Est et de l'Europe.

Durant les quatre jours de la Conférence 1969, les délégués prendront une part active à une série de quelque 41 seminars couvrant toutes les facettes du travail de l'information et du rôle de l'exécutif de l'ordinateur dans la communauté.

Une importante partie du programme de la Conférence touche sur le résultat d'études concernant les implications sociales des ordinateurs et leur avenir au sein des petites et grosses entreprises.

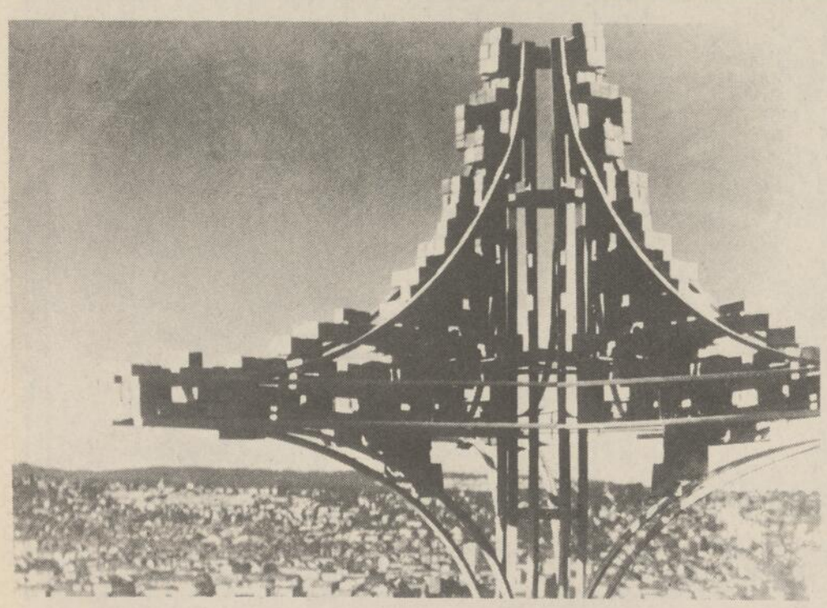
Les conférenciers invités, des experts du traitement électronique, viendront du monde des affaires, de l'industrie, de l'éducation et même de services gouvernementaux. Le Reine Elizabeth et l'Hôtel Bonaventure ont été désignés comme quartiers-généraux de ces seminars.

L'Exposition commerciale DPMA 1969 offrira les plus récents développements dans le domaine des ordinateurs, les services et accessoires qui s'y rattachent. La plupart des manufacturiers des Etats-Unis et du Canada d'ordinateurs et d'équipements ainsi que plusieurs compagnies de services seront représentés à cette exposition.

Plusieurs de ces exposants ont laissé savoir qu'ils profiteraient de l'Exposition, qui débute lundi à 1:00 p.m. dans l'aile est du Hall Concordia de la Place Bonaventure, pour dévoiler les plus récentes réalisations dans le domaine du traitement électronique de l'information.

Cette Exposition commerciale DPMA est également offerte gratuitement à tout homme d'affaires intéressé de près ou de loin à l'ordinateur.

Les autres faits saillants du programme de la Conférence internationale DPMA, qui se tiendra dans la métropole du Canada, deuxième ville française au monde, sont les visites préparées pour les délégués de quelques-unes des plus importantes industries de la région, un programme destiné spécifiquement aux épouses des participants.



UNE VILLE-ARBRE POUR L'AN 2,000-- Cette curieuse construction futuriste en acier, en fer et en béton sert de support à des maisons qui pourront abriter 3,000 à 4,000 personnes. Une équipe d'architectes de Stuttgart, en Allemagne, a conçu cet ensemble de 3,280 pieds de haut pour mettre la population à l'abri de l'atmosphère polluée de la ville. Grâce à ce genre de construction, on pourrait conserver les espaces verts et les bois des environs de Stuttgart.

Faire développer vos photos chez Express Film, ça peut vous mener loin!



Gagnez un voyage-photo!

Cet été, trois couples chanceux gagneront des billets d'avion pour Bruxelles, Paris, Rome et Londres, plus $500 d'argent de poche, plus un appareil-photo Kodak Instamatic 124, plus 20 rouleaux de film Kodacolor ou Ektachrome, plus le développement gratis de ces films par Express Film, plus un album spécial pour ces photos d'Europe! Envoyez votre bulletin avec votre prochaine commande. Participez souvent. Bonne photo, et, qui sait ...bon voyage!

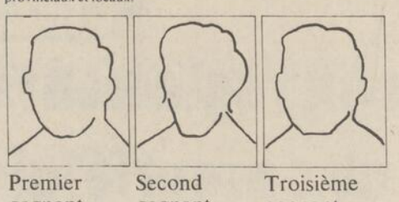
VOUS GAGNEZ A TOUT COUP!
Gagnez du temps: Express Film retourne le soir même les photos reçues le matin. Et il suffit de tout déposer dans la boîte aux lettres. Gagnez de l'assurance: vous êtes sûr de vous, grâce aux techniques modernes d'Express Film. Et nous vous créditerons les photos non réussies. Gagnez de l'argent: vérifiez, comparez... vous verrez que les prix Express Film sont imbattables.

SABENA
LIGNES AÉRIENNES BELGES



"Comme d'ordinaire, Express Film parle ma langue. La meilleure qualité et un voyage en Europe en plus, ça, ça colle."

RÈGLEMENTS DU CONCOURS:
1. Le concours s'adresse à tous les résidants du Canada, sauf les employés d'Express Film Service Inc., ses agences de publicité, l'organisation indépendante qui jugera le concours et les membres de leurs familles immédiates.
2. Pour participer, inscrivez en lettres moulées vos nom, adresse complète et numéro de téléphone sur le coupon prévu ou sur une feuille de papier ordinaire et envoyez-le avec votre prochaine commande à: Express Film Service Inc., Case Postale 9500, Montréal 101, P.Q.
3. Il y aura 3 gagnants. Chaque prix comprendra le transport aérien pour deux personnes à Bruxelles, Rome, Paris et Londres via Sabena Lignes Aériennes Belges, plus $500 d'argent de poche, un appareil de photo Kodak Instamatic 124, 20 films Ektachrome ou Kodacolor et leur développement, et un album de photos.
4. Le concours commence le 10 mai 1969 et se termine à midi, le 15 octobre 1969. Les participations éligibles seront choisies les 4 juillet 1969; 15 août 1969; et 15 octobre 1969. Les participants choisis devront d'abord repondre correctement à une question d'habileté dans un laps de temps limité. Toutes les decisions des juges en rapport avec ce concours seront sans appel.
5. Toutes les participations deviennent la propriété d'Express Film Service Inc., qui n'échangera aucune correspondance avec les concurrents mais qui se réserve le droit de publier les noms, adresses et photographies des gagnants.
6. Ce concours est sujet à tous les règlements et lois fédéraux, provinciaux et locaux.



Premier gagnant... vous? Second gagnant... vous? Troisième gagnant... vous?

express film service inc.
Case Postale 9500, Montréal, P.Q.

Veuillez m'inscrire au concours voyage-photo!

Nom
Adresse
Ville
Prov.

N.B. Si l'enveloppe ne se trouve pas dans cette publication, écrivez-nous ou téléphonez à 849-5231 (Montréal).

SPORTS

BASEBALL

Ligue Provinciale

Dr'Ville	7	4	.636	
Québec	8	5	.615	
Sherbr.	7	5	.583	1/2
Plessisv.	6	5	.545	1
T.-Tivières	4	5	.444	2
Granby	4	6	.400	2 1/2
Thetford	4	6	.400	2 1/2
Lachine	2	6	.250	3 1/2

HIER
Lachine 7 Thetford 6

CE SOIR
Granby à Lachine, 8h.
Québec à Plessisville
Sherbrooke à Thetford
T-Rivières à Dr'ville

DIMANCHE
Plessisville à Dr'Ville, 1h.30
Granby à T-Rivières, 1h.30

Lachine à Thetford (2) 6h.30
Granby à Québec, 8h.
Dr'Ville à Plessisville 8h.
T-Rivières à Sherbrooke, 8h.

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	39	18	.684	
New York	29	25	.537	8 1/2
Pittsb.	29	29	.500	10 1/2
St-Louis	27	31	.466	12 1/2
Philadel.	21	32	.396	16
Montréal	14	39	.294	23

Division Ouest

Atlanta	33	23	.589	
Los Ang.	32	24	.571	
San Fran.	31	24	.564	1 1/2
Cincin.	28	24	.538	3
Houston	29	32	.475	6 1/2
San Diego	25	36	.410	10 1/2

Ligue AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltim.	41	17	.707	
Boston	36	20	.643	4
Detroit	30	23	.566	8 1/2
Washing.	31	31	.500	12
New York	29	31	.483	12
Cleveland	19	34	.358	19 1/2

Division Ouest

Minnes.	30	25	.545	
Oakland	28	25	.528	1
Seattle	25	30	.455	5
Chicago	23	29	.442	5 1/2
Kansas C.	24	33	.421	7 1/2
Californie	18	36	.333	11 1/2

La Labatt Can-Am

Le circuit Mont-Tremblant St-Jovite n'a jamais été aussi bien organisé que pour La Labatt Can-Am du 15 juin prochain. C'est ce que nous disaient les officiels du circuit dans une récente rencontre.

Quand la voiture officielle du circuit, une Camaro type Indy, précédera les 25 voitures autour de la piste pour le premier tour, des centaines de personnes seront à leurs divers postes pour la plus belle course jamais organisée. John Ross, directeur de la course, nous disait: "la seule chose que nous ne pouvons avoir sous contrôle c'est la température. Celle-ci dépend d'une plus haute autorité que nous".

Les spectateurs qui convergeront vers la ville de St-Jovite pour cette course Can-Am seront heureux d'apprendre qu'un détachement de la Police Provinciale dirigera la circulation. Lors des premières années d'existence de la piste, se rendre au circuit et revenir à Montréal fut pour plusieurs un cauchemar étant donné que l'autoroute ne se rend pas à ses portes.

Avec les années la Sûreté provinciale a pris de l'expérience et maintenant il ne devrait pas y avoir de problème majeur considérant qu'il y aura sur place 60 hommes équipés de voitures, motocyclettes et hélicoptères.

Au circuit lui-même un nouveau groupe a été envoyé pour garantir le contrôle de la foule qui devrait dépasser 40,000 personnes. Les terrains ont été améliorés et tout le matériel a été repeint.

"Je ne crois pas que tout soit parfait", nous disait John Ross "puisqu'il y a toujours place pour de l'amélioration, mais je crois quand même que cette fois-ci une amélioration sensible sera perçue de la part de tous."

"A tous les points de vue, tout ce qui était humainement possible a été fait".

Premier programme sous les réflecteurs, demain soir au Rebel Speedway, à 8 heures

GRANBY-- La saison s'écoule rapidement, même si elle est encore toute jeune. La rivalité ne cesse d'augmenter, car la course aux différents championnats suscite une animosité qui devient parfois dangereuse.. Au Rebel Speedway, chaque programme offre du nouveau..

Et, demain soir, il y aura du nouveau au Rebel Speedway. En effet, ce sera le premier programme de la saison sous les réflecteurs, avec premier départ à 8 heures précises, pour un programme de 9 courses de "stock cars", dont trois "free for all".

On attend toujours avec impatience le retour des courses sous les réflecteurs. Les habitués vous diront que sous les réflecteurs, les courses sont plus spectaculaires, ce qui exige une plus grande habileté des conducteurs.. Au Rebel Speedway, est-il possible que les courses soient encore plus spectaculaires..?

M. Marcel Guillemette, promoteur du Rebel, nous informait hier qu'il avait reçu trois nouvelles inscriptions pour le programme de dimanche soir. On prévoit même la présence de 45 stock cars, pour ce premier programme du soir. C'est un fait que les programmes du soir attirent plus de participants, dans chacune des classes.

Du côté rivalité, le retour de Jean-Guy Pelletier, dans la classe des "modèles récents" a aidé à augmenter cette rivalité.

Retiré des compétitions actives depuis près de 2 saisons, Jean-Guy Pelletier a signalé son retour dimamche passé par une spectaculaire victoire. "Mes réflexes me manquent un peu, mais ça reviendra rapidement. Je fais ce retour avec l'idée bien arrêtée de connaître des succès", nous a déclaré cette semaine, ce sympathique conducteur. Chose certaine, la présence de Pelletier dans la classe des "modèles récents" constitue un problème de plus pour tous ceux qui ambitionnent de se classer avantageusement.

Dans la fameuse classe Sportman, les trois victoires de Bob Gatien, dimanche passé, ont refroidi quelque peu l'enthousiasme des autres. Mais, ce n'est que partie remise.

"Si Gatien croit qu'il balaiera tout, chaque dimanche, il se trompe", nous déclarait dimanche passé, un des concurrents de cette rapide catégorie. Gatien est maintenant l'homme visé, mais saura-t-il faire aussi belle figure sous les réflecteurs demain soir..? Voilà la question qu'on se pose.

Enfin, la classe Jalopies, dite pour les débutants, est loin de présenter des courses de débutants. Nous en avons eu la preuve dimanche passé encore.. Là aussi la rivalité est grande.

M. Guillemette nous déclarait, en terminant hier, que la piste était dans un état parfait à la suite de la magnifique température des derniers jours. Cela signifie que la vitesse sera de mise demain soir, et on peut s'attendre à ce que de nouveaux records soient établis.

N'oublions pas.. premier départ à 8 heures, demain soir au Rebel Speedway.



PREMIER TROU D'UN COUP A SUTTON: Le premier "trou d'un coup" dans la jeune histoire du club de golf de Sutton a été réussi récemment, par Louis DeGagné. Il a accompli son exploit au vert no 2, d'une distance de 172 verges; il a utilisé un fer 7. Les témoins de l'exploit étaient Harry Hill, Michel et André Camille. M. Ernest Pouliot, agent O'Keefe, s'est empressé de remettre un trophée symbolique à Louis, pour son exploit. De gauche à droite: Pierre Dugas, professionnel du club de Sutton, Gilles Pouliot, représentant Dow-O'Keefe, Louis DeGagné, Gilles Paul capitaine du club.

Sommaires des majeures

Nationale

Montréal 000 002 000—2 6 1
San Fran. 201 001 00x—4 9 0
Shaw, Waslewski 5, Face 7 et Brand; Marichal et Hiatt. G-Marichal 7-2. P-Shaw 1-4.

Philadel. 030 200 010—6 14 0
San Diego 001 000 000—1 3 3
Wise et Ryan; Podres, Ross 4, Reberger 7, Baldschun 9 et Cannizzaro. G-Wise 6-5. P-Podres 5-5. Cir: Phi-Allen 16, Ryan 7, Callison 8.

New York 000 000 000—0 7 1
Los Ang. 010 000 00x—1 6 0
Koosman, Taylor 8 et Grote; Foster et Torborg. G-Foster 1-4. P-Koosman 3-4.

Chicago 121 002 002 6—14 14 1
Cin. 004 020 002 0— 8 12 0
Jenkins, Abernathy 6, Aguirre 8, Regan 9, Rich 10 et Hundley. Culver, Carroll 6, Granger 9, Pena 10, Short 10 et Bench. G-Regan 6-2. P-Pena 1-1. Cir: Chi-Banks 11, Williams 7. Cin-May 17.

Atlant. 010 000 000 0—1 5 0
Pittsb. 000 000 001 1—2 10 1
Pappas, Niekro 10 et Tillman; Veale, Dal Canton 9 et May. G - Dal Canton, 3-0. P-Pappas, 4-6. Cir-Pittsburgh, Stargell 8.

Houston 010 000 003—4 10 0
St. Louis 200 000 000—2 9 2
Lemaster, Gladding 9 et Edwards; Washburn, Willis 9, Hoerner 9 et McCarver. G-Lemaster, 5-7. P-Wahsburn, 2-7. Cir-Houston, Rader 4.

Américaine

Baltimore 000 001 022—5 12 0
Chicago 000 101 000—2 6 1
Cuellar, Leonhard 7 et Etchebarren; Peters, Osinki 8, Wood 9 Bell 9 et Josephson. G-Leonhard, 4-0. P-Peters, 4-7. Cir-Chicago, Melton, 7.

Détroit 101 000 40—6 10 0
Kansas C. 000 000 000—0 4 1

Oakland 200 000 020—4 7 1
Boston 000 001 000—1 3 2

Californi 010 000 001—2 5 1
Washingt 003 001 20x—6 12 0

Clevel 000 004 002—6 10 3
Minnes. 000 010 003—4 7 1

Seattle 000 000 110—2 8 2
New York 010 000 000—1 4 1



A L'OUVERTURE DES PIRATES: -- Les Pirates de St-Jéan qui font partie de la nouvelle Ligue Junior B des Cantons de l'Est cette année, ouvraient officiellement leur saison locale et, à cette occasion, plusieurs personnalités rehaussaient de leur présence la tenue de cette première partie présentée au Stade Municipal. De gauche à droite, nous reconnaissons: MM. Maurice Régnier pro-maire de la Cité, Julien Lamothe président de la ligue, Gérard Pépin président des Pirates, Marcel Chalifoux directeur du club, Jean-Robert Nolet président de la Fédération du baseball amateur du Québec, François Poirier directeur de l'équipe, René Verrier président de la section du Richelieu pour la fédération, Pascal Ditata directeur du club et Raymond Marier directeur des loisirs de la Cité. (Photo B. Brouillette)



LA DIRECTION DES GUEPARDS DE GRANBY a réinstallé dans ses fonctions le coloré instructeur Roger "Lefty" Auger pour la prochaine saison de cette jeune équipe qui évolue dans la ligue Junior B des Cantons de l'Est. La photo nous montre M. Fernand "Spike" Laliberté, gérant-général nouvellement réinstallé dans ses fonctions lui aussi, assistant à la signature du contrat de rengagement de M. Auger. A l'arrière, le président de l'organisation des Guépards de Granby, M. Denis Dumas, et M. Jean-Paul Gaucher, directeur de l'équipe.

3 parties en fin de semaine

Les Cardinaux de Granby en voyage - Une léthargie très inquiétante

GRANBY-Avant le début de la saison, le gérant général Paul Gravel a parié avec des amis que les Cardinaux de Granby compteraient six frappeurs de .300 et plus à la fin de la saison. Inutile de dire que plusieurs ont relevé ce pari. Il est encore trop tôt pour juger de la valeur des Cardinaux, et avancer que Paul perdra ses paris.

Toutefois, il existe un fait; les gros canons des Cardinaux ne se font pas entendre. Ils sont dans une léthargie qui retarde les succès du club. Un de ces soirs, ça va sûrement éclater, car il faut reconnaître aussi que les Cardinaux frappent la balle, mais pas en lieu sûr.

Il faudra des coups sûrs pour remporter des victoires, et ne pas voir les Cardinaux s'éloigner trop de la tête. La fin de semaine qui commence sera difficile pour les hommes de Guilbault, car ils disputeront leurs trois parties à l'étranger. Ils reviendront à Granby mardi soir, pour disputer un double aux Alouettes de Sherbrooke.

Ce soir, les Cardinaux se rendront à Lachine, affronter les Mets. Tout indique que Pablo Montes de Oca sera au monticule pour Granby. Dimanche après-midi, Paul Changer doit affronter les Aigles, à Trois-Rivières; en soirée demain, les Cardinaux seront à Québec pour y affronter les Indiens. Marcel Guilbault n'a pris aucune décision tant qu'au lanceur qui sera au monticule à Québec. Il est officiel que Marcel ne jouera pas en fin de semaine. Mais, il dirigera son équipe, puisque sa suspension d'une partie est terminée. On croit que Marcel tentera sa chance la semaine prochaine ...peut-être mardi soir.

STATISTIQUES

La ligue Provinciale a publié, cette semaine, ses premières statistiques de la saison. Deux joueurs des Mineurs de Thetford-Mines mènent le peloton; il s'agit de Riverso avec .543 et Gosselin avec .533. Pace du Lachine est 3e avec .500. Aucun joueur des Cardinaux de Granby ne figure sur cette première liste, qui se termine à la moyenne de .333.

Gilles Robichaud du Plessisville est le meilleur producteur de points avec 9, tandis que Mantilla a cogné 4 circuits... Ces chiffres ne comprennent pas les joutes de cette semaine.

Les Orioles contre St-Jean

GRANBY -- Forts de quatre victoires en autant de joutes, les Orioles de Granby, de la ligue de baseball Junior B des Cantons de l'Est, entreprendront leur 5e match de la cédule régulière ce soir, 7h30, au stade Laval alors qu'ils recevront la visite des Pirates de St-Jean qui, jusqu'ici, n'ont guère connu de succès.

Les hommes de Marcel Charbonneau, champions défendants, ont prouvé leur valeur en remportant des matches controversés, soit en supplémentaire, soit aux derniers moments de la septième et dernière manche de la rencontre. Jusqu'ici, ils sont venus à bout deux fois du Rougemont, une fois chacun du St-Hyacinthe et du Cowansville. Les Orioles, et la ligue Junior B en général présentent du bon baseball et les amateurs seront sans doute friands de la rencontre qui aura lieu ce soir. L'alignement présenté par le club local sera le même que lors des matches antécédents et l'on prévoit que le lanceur débutant sera le gaucher Mike Ekdom qui a très bien fait au monticule samedi dernier contre Cowansville.

Cowansville reçoit Acton Vale à 5h30

GRANBY.- Le club Junior B de la Police de Cowansville de la ligue Junior B de baseball des Cantons de l'Est continuera sa cédule régulière demain alors qu'il recevra la visite du Acton Vale, qui a donné du fil à retordre aux équipes adversaires jusqu'ici. Ce match soulignera le retour au jeu de Alain Daudelain qui évolue au champ centre. La rencontre débutera à 5h.30 précises. Dimanche, les Cowansvillois se rendront à Rougemont où ils disputeront un autre match contre le club de l'endroit.

Le camp d'entraînement du club Juvénile débute demain

GRANBY.- La nouvelle équipe Juvénile dont nous avons parlé cette semaine et qui est destinée à combler le vide créé entre le baseball des loisirs et le club les Orioles de Granby, de la ligue Junior B des Cantons de l'Est, ouvrira son camp d'entraînement dimanche, de 1h. à 3h. au stade Laval. Tous les jeunes, âgés de 15 à 19 ans, qui désirent tenter leur chance avec cette équipe devront se présenter entre ces heures au gérant-instructeur Maurice Dion. Cette invitation n'est valable que pour ceux qui satisfont les conditions énumérées déjà et qui ne font partie d'aucune autre organisation de baseball.

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

Detroit (Wilson 5-5) à Kansas City (Nelson 4-4), soir.
Cleveland (Ellsworth 2-4) à Minnesota (Kaat 6-4).
Baltimore (Palmer 7-2) à Chicago (John 4-4).
Seattle (Barber 2-1) à New York (Burbach 3-4), soir.
Oakland (Odom 7-3) à Boston (Culp 9-3).
Californie (Brunet 1-5) à Washington (Coleman 3-5).

LIGUE NATIONALE

Houston (Briffin 3-3) à St-Louis (Carlton 6-4), soir.
Chicago (Holtzman 9-1) à Cincinnati (Cloninger 3-8).
Philadelphie (Johnson 2-6) à San Diego (Santorini 3-3), soir.
New York (Seaver 9-3) à Los Angeles (Drysdale 1-2), soir.
Montréal (Wegener 1-3) à San Francisco (Bolin 2-3).
Atlanta (Stone 6-0) à Pittsburgh (Ellis 3-7), soir.

Pour les résultats rapides et plus efficacse, utilisez souvent les ANNONCES CLASSEES

L'instructeur Roger Auger de nouveau avec les Guépards la saison prochaine

GRANBY-- Les amateurs de hockey seront sans doute heureux d'apprendre que le coloré instructeur des Guépards de Granby, équipe membre de la ligue Junior B des Cantons de l'Est, M. Roger "Lefty" Auger vient d'être rengagés pour une deuxième saison, au poste qu'il a occupé avec beaucoup de succès la saison dernière, menant sa jeune équipe en semi-finale à sa deuxième année d'existence. La nouvelle nous a été confirmée par le nouveau président de l'organisation, M. Denis Dumas, et par M. Fernand "Spike" Laliberté, qui avait été réélu auparavant à son poste de gérant-général.

On se rappellera que M. Auger était arrivé à la barre des Guépards alors que ceux-ci n'en menaient pas large dans le circuit. Il a su raffermir sa formation et la lutte entre Windsor et Granby pour l'obtention de la quatrième position pendant de longues semaines a attiré vers l'équipe locale de très nombreux regards. Humiliés 6-1 à Waterloo, les Guépards s'étaient retrouvés quelques jours plus tard alors qu'ils annulaient avec cette puissante formation au compte de 1-1 à Granby. Puis les hommes de Roger Auger étaient allés vaincre les invincibles Maroons sur leur propre terrain au compte de 6-1, leur rendant ainsi la politesse.

Par la suite, les Guépards ont fait la vie dure aux champions de la saison, les Acadiens d'Asbestos ainsi qu'au détenteur de la troisième place, le Royal de Lac Mégantic.

M. Roger Auger a plu aux amateurs de hockey, plus particulièrement aux partisans de l'équipe Junior B locale, par sa maîtrise derrière le banc des siens et aussi par ses déclarations fracassantes ou ironiques, par ses sorties au cours des joutes. Roger "Lefty" Auger a inculqué du sang nouveau aux Guépards, grâce à son expérience dans le hockey et sa facilité de communiquer avec ses jeunes joueurs, qui le lui rendaient bien d'ailleurs.

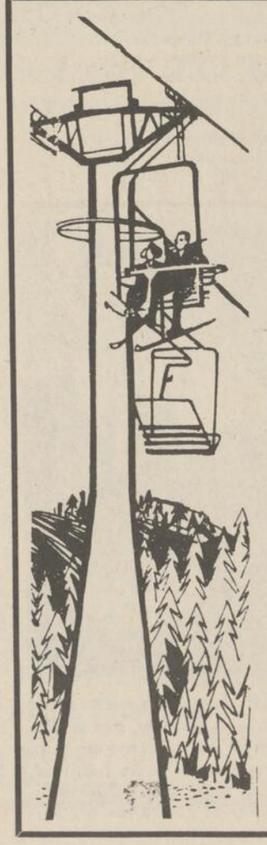
Le camp d'entraînement de l'équipe débutera en septembre prochain et M. Roger Auger pourra à son aise construire son club du premier joueur au dernier, ce qu'il n'a pu faire l'an dernier étant donné qu'il a pris la direction de l'équipe au milieu de la campagne. Les prochains Guépards seront donc le reflet de cet homme avantageusement connu dans la municipalité, tant dans son milieu de travail que dans le monde sportif.

·Pour la famille·
Menu pour
ENFANTS
A partir de $1.24

AUBERGE NID CONDOR
REPAS COMPLETS
A partir de $1.50
AUBERGE NID CONDOR
CHEMIN ST-PAUL
378-4393

GO-KARTS... Nouvelle Administration
Pour Jeunes & Moins Jeunes
VENEZ PRATIQUER UN SPORT DANS L'VENT
10 Go-Karts à votre disposition
CENTRE ESTIVAL BOUFFARD
Chemin St-Paul 'R.R. 1' GRANBY

ALOUETTE LODGE
LAC BROME
Vendredi et Samedi
orchestre Les Fameux "B-BOP"
Consultez-nous pour conventions • banquets • réceptions de mariage ou autres
William Pelletier 243-5755


BROMONT
Ville de Bromont, Que.
Le plus grand centre récréatif le plus près de chez-vous. Endroit de vacances dans les Cantons de l'Est BROMONT présente un terrain de Golf de 18 trous, au pied des monts situés dans un site des plus enchanteurs.
De plus à partir du 14 juin le monte pente sera en opération jusqu'à la fin de l'été. Raison de plus de venir constater par vous-même la beauté de BROMONT, également à la disposition du public une magnifique salle à manger au chalet du club ainsi qu'un BAR. Piscine. Tennis. Equitation. Alors Bonnes vacances. A Bromont Vous recevrez un accueil des plus chaleureux. Le service est impeccable.

SPORTS

Lutte à Granby

Pour Brito ce soir, ce sera "oeil pour oeil, dent pour dent"

GRANBY-- Gino Brito et Dave Castillo ont des comptes à régler... Ils auront l'occasion de le faire ce soir, au Palais des Sports de Granby, dans une grande finale 2 de 3 sans limite de temps. Ce combat est le "clou" d'un programme bien varié, préparé par le promoteur Lucien Grégoire. Il s'agira aussi du premier programme à Granby depuis deux semaines, puisque samedi dernier on était à St-Hyacinthe.

Brito et Castillo se sont rencontrés maintes fois, depuis un mois , mais dans un combat par équipes. Une sérieuse rivalité a été préparée dans ces rencontres, et Brito n'a pas hésité à défier ouvertement Castillo, dans un combat simple. Brito exigeait que la bourse des deux rivaux soit l'enjeu, mais Castillo refusa..Le promoteur Grégoire a donc bâclé le tout, en y mettant lui-même un enjeu de $100, et Brito a accepté la condition.

Brito est sûrement le lutteur le plus populaire à Granby. Son style spectaculaire, sa fougue et sa façon de répliquer à un rival qui use de rudesse, sont des qualités qui plaisent à ses nombreux partisans. Brito est très habile, et il s'adopte rapidement à tous les styles. Si Castillo veut user de rudesse ce soir, Brito saura à quoi s'en tenir, et sa tactique sera rude également.

Castillo est aussi un excellent lutteur, mais il n'ira pas plus loin aussi longtemps que Cretchman sera son gérant, ou encore aussi longtemps que Butcher lui prodiguera des conseils. Castillo ambitionne de remporter le championnat..Le détenteur Johnny Rougeau est prêt, mais auparavant Castillo devra prouver sa réelle valeur devant le spectaculaire Brito..

SEMI FINALE

En semi-finale ce soir, nous assisterons à un combat par équipes. Les deux lutteurs masqués rencontreront une équipe forte en muscles, soit André Carpentier et Tony Baillargeon. La rudesse contre la puissance; voilà le style de cette semi-finale.

Grégoire ne ménage rien pour satisfaire les sportifs. Aussi, il a bâclé trois autres combats. La rencontre spéciale ramènera à Granby le robuste Tony Angelo contre Willie Tremblay. En préliminaire, Gerry Petel fera face à Juan Lopez-tandis qu'au lever du rideau, à 8h30 précises, ce soir au Palais des Sports de Granby, Lionel Robert sera opposé à Butch Morgan..



TROPHEE DES FRERES HORAN: Richard Archambault s'est mérité le trophée des frères Jean, Patrick et Pierre Horan décerné au joueur le plus gentilhomme et le plus productif du circuit B.M.S.. De gauche à droite, MM. Pierre Horan, président de la ligue B.M.S., S. Richard, heureux récipiendaire et M. Santerre, hôte de la veillée.

A l'Autodrome Drummond

André Kègle réussit le tour du chapeau pour la deuxième fois

DRUMMONDVILLE-- La lutte sera encore vive et âpre samedi soir à l'Autodrome Drummond. Lors de la présentation du dernier programme de courses, André Kègle, au volant de son bolide matriculé 301, a réussi le tour du chapeau pour la deuxième semaine consécutive. On sait que Kègle est en compétition dans la classe des "derniers modèles".

Novice

Au début de la saison, le promoteur Serge Dionne fondait de grands espoirs dans une nouvelle classe: novice ou jalopie. Cette catégorie de débutants provoquera une excellente compétition au cours de la présente saison. Encore samedi soir, les rivaux de toujours René Clair et Hervé Juteau se sont talonnés au cours des trois tranches de la soirée.

Pour les gratifications, Hervé Juteau a ramassé 440 points tandis que René Clair possède 313 points de bonification.

Beaudoin monte...

Avec ses deux victoires, dans la classe ouverte, Bert Beaudoin est remonté au classement des conducteurs de sportsman. Avec un total de 165 points colligés lors du dernier programme, Bert Beaudoin au volant du 397, occupe présentement le deuxième échelon du classement avec seulement 18 points de retard sur Robert Gatien. Frank Hodge de Sorel a glissé d'un rang et se retrouve en troisième place avec 8 maigres points devant Roger Guilmette de Danville.

Renaud Gosselin domine

Avec une troisième place, Renaud Gosselin a ravi le premier rang de la classe "dernier modèle" à Jean-Marie Girardot. Jean-Guy Montreuil et Bernard Chaput suivent dans le classement.



CHAMPION DES ELIMINATOIRES: L'équipe Bedford, de la ligue B.M.S., a remporté le championnat des éliminatoires contre Waterloo et l'on a croqué ici la remise du trophée emblématique de cet exploit. Dans l'ordre habituel, MM. Jean Horan, président du club champion, Fernand Archambault, capitaine du Bedford, ainsi que Bernard Bachand, de Waterloo, commanditaire du trophée.

Premier calcutta de la saison au club de golf Granby-St-Paul

GRANBY-- Le premier tournoi, genre "calcutta' de la présente saison au club Granby-St-Paul, sera disputé dimanche. Contrairement à ce qui fut annoncé cette semaine, ce "calcutta" n'est pas mixte, il est réservé aux membres masculins seulement.

Hier, le sympathique capitaine du club, Gilles Aubin nous remettait le "draw" officiel, et la formation des équipes, que voici:

Heure de départ

8.15:
Erenest Authier
Peter Nadeau
Rosario Bédard
Philippe Breton

8.45
Claude Charpentier
René Authier
John Blanchard
Charles Marois

8.52:
René Gagné
Jacques Authier
Guy Cloutier
Gordon Higgins

8.59:
Michel St-Laurent
Gérard Cadotte
Forbes Dey
Ronnie Panzl

9.06:
Bob St-Pierre
Guy Bienvenue
Adrien St-Onge
Marc Leclerc

9.13:
Frank Brunet
Paul-Marie Choquette
Claude Deslandes
Denis Kouri

9.27:
Louis Normandin
Armand Bodin
Dollard Cordeau
Gilles Houde

9.34:
Noel Allaire
Charles Nadeau
Howard Jackson
Jacques Dupont

9.41:
Gaston Lussier
Lionel W. Colleaux
Magnus Lemay
A. Duguay

9.55:
Jean-Charles Boisvert
Albert Martel
Alex Babin
Guy Foisy

10.02
Yvan Meunier
Hervé Breault
Robert Gagné
Donald Breton

10.09:
Albert Landry
Emile Barré
Réjean Héneault
Lionel Lamoureux

10.23:
Gilles Aubin
Maurice Dubois
Julien Racine
Roger Pellerin

10.30:
Pierre Dubois
Luc Bienvenue
Gilles Poulin
Paul-Emile Vaillant

Le Racine conserve une fiche parfaite dans la ligue Dow

ST-HYACINTHE (YM) - Deux joutes ont été présentées dans la ligue de balle-molle Dow de St-Hyacinthe. A la suite de ces rencontres, la première position est toujours occupée par le Renald Racine qui n'a pas encore subi la défaite cette saison. Le Georges Brabant suit au second rang avec 8 points de retard sur la tête. Suivent, dans l'ordre, les clubs Sicotte avec 6 et Dupras avec 2.

Le Brabant l'a tout d'abord emporté sur le Sicotte par le pointage de 12 à 3, grâce à 6 points enregistrés à la sixième manche. Jacques Daignault, qui effectuait un retour au jeu fut crédité de la victoire. Claude Cadieux encaissa la défaite.

P. E. Durocher fut le meilleur au bâton avec un triple à la sixième, un double à la première. Ce dernier conserva une moyenne de 2 en 4 au bâton. Jean-Claude Marquis totalisa 2 en 4 tandis que Lucien Marchesseault terminait avec 2 en 5. A souligner l'excellent jeu défensif de Albert Marchesseault à la première aux dépens de Gaston Blanchard.

Le Sicotte totalisa trois points huit coups sûrs et 4 erreurs.

Roger Charest fut envoyé en relève de Cadieux à la sixième et ne put ramener les siens sur le sentier de la victoire.

Michel Tarte reçut le crédit d'un triple à la septième.

Les joueurs Breault et Tarte furent les auteurs d'un double jeu à la deuxième aux dépens de Durocher et Blier.

Le Racine remporta une dixième victoire, cette fois aux dépens du Dupras par le compte de 16 à 3. Georges Lévesque remporta une huitième victoire . Antoine Brodeur fut le meilleur offensivement avec 5 en 5.

M. Langevin cogna un triple à la quatrième.

Jean-Paul Blouin, obtenu hier en soirée, reçut le crédit de la défaite. A souligner le travail de Guy St-Amant qui frappa 2 en 4.

F. Couture et J. P. Blouin conservèrent 1 en 3.

Les prochaines joutes de la ligue Dow seront présentées lundi soir prochain aux terrains Notre-Dame.

Classement

Racine 18; Brabant 10; Sicotte 6; Dupras 2.



L'EQUIPE WATERLOO HONOREE: Les représentants de l'équipe Waterloo, de la ligue B.M.S. de hockey, ont accepté le trophée décerné à l'équipe dont les gardiens de buts ont conservé la meilleure moyenne. Dans l'ordre habituel, MM. Claude Bernard, instructeur du club, René Dumoulin, capitaine des Pingouins de Waterloo, et Pierre Horan, président de la ligue B.M.S.

Vous serez TOUJOURS GAGNANT
SI VOUS UTILISEZ
nos ANNONCES CLASSEES!



TRAVAILLEURS DE LA CONSTRUCTION

On a déjà gagné la sécurité d'emploi

1. Division des ouvriers de la construction en deux catégories:
- Les permanents, c'est-à-dire ceux qui gagnent leur vie régulièrement dans la construction.
- Les réservistes, c'est-à-dire ceux qui gagnent leur vie ailleurs et qui viennent dans la construction seulement de temps en temps, par exemple, le soir, les fins de semaine, pendant les vacances, etc.

2. Priorité des permanents sur les réservistes. Il n'y a pas un seul réserviste qui pourra être engagé à moins que tous les permanents soient à l'ouvrage. Ceci veut dire que les permanents vont pouvoir travailler beaucoup plus longtemps dans l'année, parce qu'ils ne se feront plus enlever du travail par n'importe qui.

3. Priorité des permanents de la région sur les permanents des autres régions. Avant qu'un entrepreneur puisse engager des ouvriers de l'extérieur, il faudra que tous les permanents de la région soient à l'ouvrage. Ceci veut dire que les ouvriers permanents auront moins besoin de courir d'un bord à l'autre de la province pour trouver du travail, parce qu'ils vont pouvoir travailler dans leur région.

4. Ce système sera mis en force dans un an environ, pour qu'on ait le temps de faire l'inventaire des permanents et des réservistes, et pour qu'on ait le temps de faire les règlements pour que le système marche comme il faut. Les règlements seront publics, pour que chaque ouvrier connaisse ses droits.

L'impossible est devenu réalité

On a gagné la sécurité d'emploi malgré l'opposition farouche du gouvernement, des entrepreneurs et des unions américaines. Ce qui était impossible pour les entrepreneurs, pour les unions américaines et même pour le ministre du travail est devenu une réalité qui prendra sa forme définitive dans un an environ. Les entrepreneurs, les unions américaines et le gouvernement s'étaient ligués ensemble pour éliminer la CSN de la construction, et c'est pour ça qu'ils s'opposaient à la sécurité d'emploi. Mais les ouvriers de la CSN se sont tenus debouts quand même, et ils ont fini par réussir l'impossible.

Maintenant on va aller chercher le reste

Les ouvriers de la région sont sortis en grève aller chercher le reste de leur convention collective, particulièrement le rattrapage des salaires, la sécurité syndicale, l'ancienneté, etc. S'ils ont été obligés de sortir en grève, c'est parce que les entrepreneurs, le gouvernement et les unions américaines veulent les empêcher d'obtenir une convention collective qui va faire leur affaire. C'est la même conspiration qui continue contre la CSN. Mais les ouvriers de la CSN vont passer à travers cette difficulté comme ils ont passé à travers la sécurité d'emploi.

Au sujet du rattrapage , il y a des différences de salaire qui vont jusqu'à $1.50 de l'heure avec Montréal. C'est une chose qui n'a plus sa raison d'être. Et le ministre du travail lui-même, dans un document qu'il a remis aux négociateurs le 8 juin, disait lui aussi que ça n'avait pas de bon sens et que d'ici cinq ans, les salaires des ouvriers de la construction devraient être identiques dans toute la province. Mais le ministre a retiré son document, parce que les entrepreneurs et les unions américaines ne voulaient pas. Alors il a falloir que le ministre remette son document, sur la table de négociation.

On va négocier avec les entrepreneurs de la région

Depuis dix jours à Montréal, il y a eu de la médiation avec le ministre du travail. Vous avez vu dans le journal de jeudi que le ministre avait mis fin à la médiation parce que les entrepreneurs et les unions américaines ne voulaient pas qu'on négocie les conventions collectives des ouvriers de la CSN. Mais les entrepreneurs de la région sont prêts à négocier, parce qu'ils sont tannés de se faire rouler par leurs représentants provinciaux qui se sont ligués les unions américaines et le gouvernement. Quand les entrepreneurs de la région s'en viendront à la table de négociation, la grève va se régler rapidement.

Syndicat régional de la construction (CSN)

Conseil central des syndicats nationaux de Granby (CSN)

SPORTS

Les Tigres de C'ville recevront Sorel demain soir: Granby se rendra à Magog

GRANBY-- Les Tigres de Cowansville, qui ont accusé un treizième revers d'affilée jeudi soir à Sorel, contre les Titans, reviendront demain soir à 8h.15, devant leurs partisans pour y disputer les honneurs d'une autre rencontre avec les sorelois. Il s'agira du troisième affrontement entre les deux formations.

Cowansville a eu la main heureuse en s'acquérant les services du vétéran Phil Lasnier au poste d'instructeur. Celui-ci connaît la base de la crosse sur le bout de ses doigts ainsi que plusieurs jeux susceptibles de déjouer la vigilance adverse.

Par contre, les Titans de Sorel constituent une équipe redoutable, surtout à cause du poids de la plupart des joueurs de l'équipe. Ils ont gagné plusieurs matches grâce à cet élément qui n'est pas à dédaigner.

Par ailleurs, les Lions de Granby, forts de deux victoires d'affilée aux dépens des Tigres de la cité voisine évolueront contre les Eperviers à Magog. Les Eperviers, auxquels les premiers matches ne laissaient pas grand chance de se classer, sont devenus une équipe redoutable. Ils ont facilement triomphé des détenteurs de la deuxième position jeudi au compte de 6-1. Les hommes de Jean-Paul Cadorette auront fort à faire s'ils désirent améliorer leur mince fiche de trois victoires demain soir.

LE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES
EST AUSSI PRES
DE VOUS QUE
VOTRE TELEPHONE
SIGNALEZ
372-5433
AVANT 5.00 p.m.
ET VOTRE ANNONCE
PARAITRA DEMAIN

Les Chevaliers de Colomb d'Acton Vale ont leur ligue

WTERLOO (GP)-- Dans une joute régulière de la ligue de balle-molle Inc. de Waterloo, le lanceur Gilles Auclair a limité le Nettoyeur Shefford à seulement deux coups sûrs pour ainsi se mériter un troisième gain cette saison, cette fois au compte de 3 à 0, blanchissant ainsi l'adversaire dans les 14 dernières manches qu'il a officiées au monticule.

Les vainqueurs ont croisé le marbre dès la manche initiale, profitant d'une erreur et d'un simple de Jeannot Petit. Par la suite, ils ont complété le pointage à la quatrième manche.

Le Nettoyeur Shefford a placé seulement deux coureurs sur les sentiers, ce à la première manche. Par la suite, Auclair a retiré, dans l'ordre, les 18 frappeurs suivants à lui faire face.

Gilles Lagrandeur a été le meilleur à l'offensive du Jolicoeur avec deux coups sûrs, les autres appartenant à Jeannot Petit, Gilles Auclair, André Fortin, Laurent Wilsom, Roger Délorme et Claude Cabana. Pour les perdants, Keith et Kevin Sanschagrin ont été les seuls à frapper l'offrande de Gilles Auclair en lieux sûrs.

Marcel Délorme, qui a été débité de sa deuxième défaite cette saison, a tout de même officié une bonne partie.

Disons que ce fut la joute la plus rapide cette saison dans la ligue de balle-molle de Waterloo. Elle fut disputée en moins de 50 minutes.



MEILLEUR COMPTEUR DE LA LIGUE B.M.S.: L'équipe Bedford a encore été honorée, de façon indirecte, alors que Fernand Archambault, membre du club, a accepté le trophée décerné au meilleur compteur du circuit. Dans l'ordre habituel, MM. Pierre Horan, président de la ligue, Fernand Archambault, récipiendaire du trophée, et M. Santerre, président de l'équipe Farnham.

Choinière gagne à l'ouverture

ACTON VALE (DNC)-- A la suite des pressions constantes exercées par les nouveaux initiés, le Conseil 2825 des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale a décidé de former un Comité des Loisirs dont la présidence fut confiée à un homme compétent en la matière, soit M. Julien Lamothe.

Ce comité des Loisirs a été formé à l'intention des Chevaliers de Colomb SEULEMENT et de leur épouse ou amie, car il serait bon de spécifier ici que l'élément féminin est représenté dans ce Comité également.

BALLE-MOLLE

Avec la venue des beaux jours, le Comité des Loisirs a décidé de former une ligue de balle-molle pour les Chevaliers et M. Julien Lamothe en accepta la responsabilité... Avec l'aide de quelques membres, M. Lamothe organisa les cadres du circuit qui évoluerait à trois équipes, quitte à en ajouter une plus tard si le besoin s'en fait sentir. C'est ainsi qu'avec la collaboration de professionnels et marchands locaux on a pu inaugurer la saison, au stade municipal, avec deux équipes en uniformes. Les commanditaires actuels de la ligue des Chevaliers de Colomb sont le Chiro Choinière; le Marché Métro Landry et la Salaison Acton.

EQUIPES

Voici les noms des joueurs évoluant dans la ligue: CHIROCHOINIERE: Gérant: Michel Dumaine; Robert Chevanelle, Jean-Pierre Jetté, Gabriel Meunier, Léonard Guilmain, Albany Rodier, Réjean Aubertin, René Châtigny, André Chevanelle, André Loignon, Florent Picard, Jean-Louis Viau, Gaétan Laplante, André Gardner, et Michel Cournoyer: MARCHE METRO LANDRY; Gérant Raymond Samuel; Gérard Clément, Gilles Lamothe. Armand Beauséjour, Réjean Poirier, Serge Cantin, Guy Champagne, André Ledoux, Jacques Fournier, André Lamothe, Bernard Ricard, Jean-Noel Guilbert, René Bouthot, Bertrand Bisaillon et Georges Asselin. SALAISON ACTON: Gérant: Roger Deguire, Gilles Deland, Julien Lamothe, J.P. Bergeron, Paul-Emile Bisaillon, J.N. Laliberté, Roland Chagnon, Jean-Claude Boisjoly, Gilles Laliberté, Pierre Meunier, Jacques Savoie, Florent Gosselin, Paul Bertrand, Denis Asselin et Raymond Coutu.

INVITATION

On invite tous les frères Chevaliers, qui n'auraient pas encore donné leur nom et qui aimeraient se joindre au circuit, de bien vouloir le faire le plus tôt possible car on songe à former une 4e équipe afin de donner à tous la chance de jouer.

Tous les résultats de ces rencontres seront publiés dans notre journal grâce à la collaboration du publiciste Pierre Meunier.

Deux combats 2 de 3, à Cowansville mercredi soir

GRANBY-- Un autre programme de lutte sera présenté au Pavillon des Sports de Cowansville, mardi soir prochain, à 8h30. Le promoteur a préparé une carte qui saura plaire aux nombreux adeptes de ce soir.

La grande finale ne manquera pas d'action, avec l'exchampion du monde Yvan Koloff devant le français André Carpentier. Cette finale sera de 2 chutes de 3, limitée à 60 minutes.

Une semi-finale par équipes a également été bâclée par le promoteur. Chin Lee et Gérard Dugas formeront équipe pour affronter Pete Sanchez et Carlos Colon. Fait très intéressant, cette semi-finale sera également 2 chutes de 3, limitée à une heure.

Deux combats préliminaires précéderont ces deux grandes rencontres. Butch Morgan sera opposé à Lionel Robert, tandis que Jerry Petel affrontera Chief White Fox.

La popularité de la lutte grandit sans cesse à Cowansville, et on prévoit une autre foule importante mercredi soir prochain, 18 juin, à compter de 8h.30....



BEDFORD CHAMPION: L'équipe Bedford, de la ligue B.M.S. de hockey, a remporté les honneurs de la saison régulière du circuit à l'issue de la cédule et l'on assiste ici à la remise du trophée qui accompagne cet exploit. Dans l'ordre habituel, MM. Pierre Horan, président de la ligue, remettant le trophée à l'instructeur Yvan Bernard du club Bedford, Fernand Archambault, capitaine de l'équipe championne, Jean Horan, président de l'équipe Bedford et M. Santerre, président du club Famham et hôte de cette veillée.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

DES CENTAINES DE PERSONNES
MARCHANDENT DANS LES
ANNONCES CLASSEES
CHAQUE JOUR !
QU'AVEZ-VOUS A OFFRIR SUR CE MARCHE ?

Victoire du Jolicoeur à Waterloo

ACTON VALE (DNC)-- La ligue de balle-molle des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale a inauguré officiellement sa saison au stade municipal sous les réflecteurs. A cette occasion, le club "Chiro-Choinière" a difficilement vaincu la "Salaison Acton" 11-10.-

G. MEUNIER BRILLE

Pour un début de saison, ce fut tout un début pour le vétéran Gaby Meunier qui a dirigé l'offensive du Choinière en cognant 4 coups sûrs en 4 présences officielles au bâton, bénéficiant en outre d'un but sur balles et croisant le marbre à 3 reprises. Le gérant de l'équipe Michel Dumaine a enregistré une fiche identique, mais n'a réussi à croiser le marbre qu'une seule fois. Les autres frappeurs des gagnants ont été Réjean Aubertin avec trois coups sûrs: Robert Chevanelle, Jean-Pierre Jetté, André Chevanelle, André Gardner et Florent Picard avec deux hits chacun.

LES PERDANTS

Pour les perdants, Paul-Emile Bisaillon a été le meilleur avec trois coups sûrs tandis que Paul Bertrand, Julien Lamothe en claquèrent deux chacun. Le gérant Roger Deguire, Jacques Savoie et Roland Chagnon s'en partagèrent un chacun.

Michel Dumaine a été le lanceur gagnant et il accorda 11 coups sûrs aux perdants; Pierre Meunier et Jean-Claude Boisjoly paradèrent au monticule pour la Salaison Acton; ils ont alloué 21 hits aux vainqueurs.

PIERRE MEUNIER a claqué un circuit pour la Salaison Acton au début du match. Il s'agissait du premier coup de 4 buts de la saison.

PROCHAINES JOUTES

Lundi, le 16 juin, la Salaison Acton rencontrera le Marché Métro Landry au stade municipal à 8 hres 15. Bienvenue aux amateurs "d'émotions fortes"...?

LE SPORT A WATERLOO

AVEC GILLES PETIT



EN BAVARDANT# La ligue de balle-molle de Waterloo connaît un excellent début de saison et une brève analyse du premier quart de la cédule régulière laisse entrevoir une saison des plus captivantes. Effectivement, les premières joutes ont donné lieu à du jeu très intéressant et les quatre équipes se livreront une lutte serrée d'ici le terme de la cédule régulière.... ....Après quatre joutes jouées par chaque équipe, le Jolicoeur domine le classement, mais il semble que les troupiers de Claude Cabana auront fort à faire pour conserver le poste de commande. Deux de leurs victoires, ont été conquises à l'aide de "Dame chance". Par exemple, celle de dimanche dernier alors qu'ils ont frappé seulement deux coûps sûrs contre Marcel Délorme, comparativement à 6 pour les perdants, le Shefford Cleaning.... Quant à l'équipe G.G. Construction, à un certain moment, on croyait qu'elle allait être l'équipe "Cendrillon" du circuit Lemay mais, cette semaine, les gilets noir et jaune n'ont pas eu de veine, perdant la première position.... De toute façon, les activités du circuit seront intéressantes à suivre et les amateurs assistent en grand nombre aux joutes régulières de la ligue qui se disputent au terrain du collège St-Bernardin... Pour ma part, les deux joueurs qui m'ont le plus épaté depuis le début des hostilités sont les deux lanceurs Marcel Lachapelle du G.G. Construction et Marcel Délorme du Shefford Cleaning. Ces deux joueurs sont présentement en grande forme et ils sont les uniques responsables des succès de leur équipe..... Dans le domaine du golf, notre club local a accueilli, avec éclat, les deux joueurs de la ligue Nationale de hockey, en l'occurence Jacques Lemaire des Canadiens de Montréal et François Lacombe des Seals d'Oakland. Ces deux joueurs, qui ont été enchantés du parcours de Waterloo et surtout de son site enchanteur, se sont vu décerner une carte de membre du club local..... Incidemment, Rogatien Vachon et Yvan Cournoyer étaient sensés compléter le quatuor, mais ils ont dû reviser leur agenda au dernier moment, se voyant dans l'obligation de contremander leur visite à Waterloo..... C'est maintenant officiel, Pierre Horan ne figure plus dans les cadres de la Commission de la Récréation de Waterloo et ce, depuis le 1er juin. Pierre préfère taire le motif qui l'a incité à démissionner, mais personnellement, je crois qu'avec le régime d'austérité qui existe présentement au conseil de ville de Waterloo, Pierre n'avait pas d'autre alternative... J'ai aussi appris cette semaine, de source bien informée, qu'il n'y aurait pas de service de terrains de jeu cet été pour les jeunes écoliers puisque la ville aurait coupé le budget de la récréation de plusieurs milliers de dollars.... Il serait aussi question de diminuer le personnel surveillant à la piscine municipale. Si toutefois ces rumeurs sont bien fondées, je me demande bien qu'elle est le point de vue du conseil de ville, vis-à-vis les loisirs à Waterloo..... Ce n'est sûrement pas le temps de négliger les loisirs de notre jeunesse, si l'on considère que notre ville n'a jamais été choyée sur ce point par les autorités municipales... Il serait grand temps que messieurs les échevins deviennent conscients du problème des loisirs aujourd'hui....Fait assez étrange, ceux qui semblent ne pas vouloir collaborer à cette cause au conseil de ville, ont déjà leur famille toute élevée..... Mlle Claire Letarte, une fidèle admiratrice des Canadiens de Montréal, n'a pas manqué de s'acquérir l'autographe du joueur Jacques Lemaire samedi dernier... Les préparatifs en prévision du tournoi des Maroons Jr. de Waterloo laissent entrevoir un franc succès. Gerry Vary semble bien décidé à faire de cette entreprise un succès monstre.... Les anciens joueurs qui désirent plus de détails en marge de ce tournoi n'ont qu'à communiquer avec Gerry Vary ou bien avec l'auteur de ces lignes.... Présentement, il est fortement question que Serge Savard, le joueur qui a défrayé les manchettes des pages sportives durant le printemps et qui vient tout juste de faire la même chose dans les pages d'actualité, soit l'un des invités d'honneur pour ce prestigieux tournoi qui aura lieu samedi le 19 juillet prochain..... Samedi prochain, ce sera le tournoi "Bélanger" au club de Waterloo..... L'honorable Armand Rus-

(Suite à la page 15)

TAPIS



50 ROULEAUX de TAPIS
Nylon . Acrilan . Laine . Polyester
pour pose immédiate
par un expert du magasin

Harvey & Racine INC.
MEUBLES • FURNITURE
Chemin Roxton Pond Téls.: 372-5896 372-5897

Cadeaux dignes d'un roi!



La Renault 10 ne prétend pas tout offrir.
Mais peu de voitures vous en donnent tant pour votre argent.

4 portes. Freins à disque et suspension indépendante sur les 4 roues. Sièges baquets. 7.5 pieds cubes de caoutchouc mousse dans les sièges. 40 bons miles au gallon (et avec de l'ordinaire). Tenue de route irréprochable. Incroyable facilité de conduite. Refroidissement en circuit scellé. Coffre imposant. Pneus radiaux. 30 livres d'insonorisant. Ligne élégante. Fabrication québécoise répondant à nos exigences et à celles de notre climat. Réseau de concessionnaires de l'Atlantique au Pacifique.

RENAULT 10

FABRIQUEE AU QUEBEC

VOYEZ LES RENAULT STANDARD OU AUTOMATIQUE

PRIX RAISONNABLES - REPARATION
HEURE D'AFFAIRES:
De 8h. a.m. à 10h. p.m.

GARAGE MONTPLAISANT ENR.
Charles Rollin
Chemin Waterloo — Granby Tél. 372-3730

MADAME



ELECTIONS-- Les membres de l'A.F.E.A.S. de la paroisse St-Luc de Granby ont procédé à l'élection du comité exécutif de leur groupement lors de la dernière assemblée mensuelle. Mme Yolande Deshaies a été réélue présidente. Sur la photo nous reconnaissons, assises: Jacqueline Blanchard, trésorière, Mme Thérèse Laplante, secrétaire, Mme Yolande Deshaies, présidente, Mlle Marie-Paule Bonneau, vice-présidente. Debout, Mme Lise Bouchard, conseillère, Mme Micheline Letendre, conseillère, Mme Rose Tardif, conseillère, et M. l'abbé Paul-André Bernier, aumônier. (Photo Paul Matton)

M.G. Rondeau explique le rôle du député devant l'AFEAS St-Luc

GRANBY -- Devant les membres de l'A.F.E.A.S. de la paroisse St-Luc, M. Gilbert Rondeau, député de Shefford aux Communes, a parlé du rôle du député, de son attitude, de sa formation, de ses qualités et de son action politique.

"A mon sens, a-t-il dit, un député est un représentant nommé par un électorat pour le représenter adéquatement et défendre ses intérêts. Il y va de l'obligation d'un député de prendre des mesures d'ordre économique, social, culturel et moral de nature à en consolider la stabilité et à lui faciliter l'accomplissement du rôle qui lui incombe".

"Le député doit d'abord être un démocrate à cause de son idéal d'une société civile, société organisée pour obtenir le bien commun de tous ses membres selon les principes de la démocratie. Mais le député quel qu'il soit réagit différemment à l'exposé de toute doctrine sociale nouvelle, et tout mouvement qui se lève rencontre dans le public un accueil véritable. Si on avait à les caser présentement nous pourrions procéder ainsi: les profiteurs et les égoïstes, les superficiels imprudents et malhonnêtes, les emballés et les snobs, les pusillanimes, les peureux et les timides, les députés qui examinent sans préjugé et sans parti pris, sans crainte exagérée mais aussi sans enthousiasme téméraire, avec le plus grand désintéressement comme avec la plus grande consciencieuse objectivité".

Le député doit avoir une formation, et M. Rondeau a expliqué aux membres les moyens de formation à la portée du député. "Par l'étude: un député doit viser non seulement à connaître les principes généraux et les théories, mais il doit chercher à appliquer ses principes et ses théories dans la société actuelle. Par l'observation: on répète que l'expérience est le fruit des bévues, des erreurs, des bêtises que nous faisons. Il est donc bien important d'observer, de se juger et d'acquérir une vaste expérience en constatant les faiblesses de nos prises de position, de nos actions, de notre attitude générale. Par la réflexion: l'étude ne suffit pas, l'observation ne suffit pas, il faut qu'un député prenne le temps de réfléchir, de méditer sur son idéal politique".

Pour tenter de définir l'action politique d'un député, M. Rondeau disait: "La tâche des députés sur le plan temporel est donc de créer des conditions favorables à la vie de chacun, et au respect de chacun. Un député doit participer activement de sa personne, de ses ressources, de son influence au support d'une politique déterminée".

Un député devrait avoir la rectitude d'intention, de dire M. Rondeau, soit avoir une vue claire de la fin et une volonté toute tendue vers le but à atteindre, et ne pas faire passer ses intérêts particuliers avant le bien de la communauté toute entière, possédant la science politique qui est la capacité de choisir les moyens aptes à promouvoir cette fin, posséder la prudence politique, posséder le sens des ensembles, le sens des possibilités, des situations".

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril

Ne vous laissez pas décourager si vous traversez, en ce moment, une période difficile. Tout finira par s'arranger au mieux de vos intérêts.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous nouerez de nouvelles amitiés et connaîtrez une personne du sexe opposé qui s'intéressera très vivement à vous.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Il est trop tard pour vouloir renouer avec la personne que vous aviez laissée carrément tombée. Elle est bien trop occupée ailleurs.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Une maladie, mais sans gravité, vous guette. Vous pourriez peut-être l'éviter en vous astreignant à un régime sévère.

LION du 23 juillet au 23 août

Votre violence ne fera autour de vous que des ennemis. Essayez de devenir plus sociable et d'adoucir votre caractère.

VIERGE du 24 août au 22 sept

Vous êtes partagé (e) entre deux personnes que vous aimez, prétendez - vous autant. C'est donc que vous n'aimez véritablement ni l'un ni l'autre.

BALANCE du 23 sept au 23 oct

Des complications dans vos affaires personnelles, vous rendent onbrageus (se) nerveux (se) Prenez froidement les choses. Peut-être tout s'arrangera-t-il au mieux.

SCORPION du 24 oct au 22 nov.

Ne vous inquiétez pas, comme vous le faites, de l'opinion des autres. Du reste, vous n'avez rien à vous reprocher. Alors, laissez-les dire

SAGITAIRE du 23 nov au 21 déc.

Une excessive timidité vous empêche d'être vous- même. Vous manquez de personnalité et d'allant. Réagissez donc, que diable!

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Des querelles de famille vous divisent. Cela durera encore quelque temps, et puis reviendront les beaux jours.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Un ami, que vous voyez presque tous les jours jouera un rôle bnéfique dans votre existence. Faites-lui complètement confiance.

Poissons du 20 fév. au 20 mars

Vous êtes plein de philosophie, et ceci vous aide beaucoup à surmonter les difficultés de l'existence. Continuez.

Une fortune de 30 millions de dollars

TOKYO (AFP) — Mme Ratna Sari Dewi, ex-numéro trois du harem de l'ancien président indonésien Sukarno, qui épousera prochainement l'acteur de cinéma japonais Masahiko Tsugawa, possède une fortune de 30 millions de dollars. Ce détail a été révélé par un journal japonais et l'hebdomadaire Women's Weekly.

Le journal nippon, qui consacre un long article aux diverses péripéties de cette idylle, affirme que les futurs époux se sont connus le 15 mai dernier au cours d'une soirée donnée par Mme Sukarno, dans un restaurant de Tokyo.

Baptêmes à Valcourt

VALCOURT (DNC)-- M. et Mme Germain Dépot (Lise Bouthot), de Valcourt, sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Lucie, Guylaine.

M. et Mme Aurèle Morin (Gisèle Emond), de Valcourt, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Marc, André.

M. et Mme Raymond Archambault (Irène Thibault), de Valcourt, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Raymond, Benoit.

Roulez votre manche pour sauver une vie...
DONNEZ DE VOTRE SANG

Mlle Rita Chicoine sera couronnée reine des Loisirs de Saint-Dominique, ce soir

ST-DOMINIQUE (DNC)-- Mlle Rita Chicoine a été proclamée "reine des Loisirs", de St-Dominique, à la suite d'une soirée de compilation de livrets vendus; cette soirée eut lieu à la salle du presbytère paroissial, à St-Dominique.

Le total des billets vendus par les trois duchesses, Mlles Louise Ménard, Chantal Archambault et Rita Chicoine, s'élève à 4,233.

Mlle Chicoine qui a remporté la victoire, est la fille de M. et Mme Dominique Chicoine, de St-Dominique. Elle est cuisinière à la Petite Chaumière, à Saint-Hyacinthe.

La nouvelle reine sera couronnée, ce soir, au Centre Notre-Dame de Saint-Hyacinthe, à l'occasion d'une soirée de danse.

Activités de la tombola

Le concours de popularité était organisé dans les cadres de la tombola annuelle des Loisirs de St-Dominique. Plusieurs activités sont prévues les 14, 20, 21 et 22 juin.

Le 14, ce soir, c'est la soirée de couronnement. Le 20 juin sera l'ouverture des kiosques sur le terrain de l'église à St-Dominique; le lendemain, samedi 21 juin, les kiosques seront ouverts le soir, ainsi que dimanche 22 toute la journée.

La nouvelle reine et les duchesses, ainsi que les membres des Loisirs de St-Dominique, invitent toute la population de St-Dominique et des environs à participer à ces activités de la tombola.



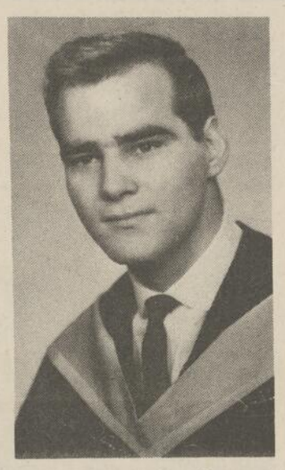
Mlle Rita CHICOINE

Naissances à Marieville

MARIEVILLE (AB)-- M. et Mme Jean-Claude Normandin (Carmel Laplante) sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, François, Nicolas, José.

M. et Mme Yves Rondeau (Mireille Héberté) sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Yves, Daniel.

M. et Mme René Lamarche (Monique Coutu) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Thérèse Nathalie.





LE MARIAGE de Mlle Michèle Cordeau, étudiante en éducation physique, et de M. François Roy, étudiant en médecine, sera célébré ce midi dans la plus stricte intimité en la chapelle de l'Université de Sherbrooke. Mlle Cordeau est la fille de M. et Mme Dollard Cordeau, de Granby. M. Roy est le fils de M. et Mme Zéphyr Roy, de Sherbrooke.

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.: 378-1191

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre



Le soleil printanier

Cette semaine, je parlerai à nouveau du soleil, combien il est dangereux au printemps et qu'il faut s'en méfier. Il est un fait qu'ayant été privé de soleil pendant des mois, on ait hâte d'en profiter une fois qu'il fait assez doux pour lézarder dans une chaise longue.

Mais les rayons ultra-violets sont plus ardents en cette saison qu'en été, la peau n'est pas habituée au soleil, et sa réverbération est intense.

Si on s'expose, il faut protéger la peau, sinon on risque de graves coups de soleil qui peuvent laisser des marques sous forme de taches de rousseur ou de plaques brunes. On risque également la déshydratation de la peau qui ressemblera à une pomme ridée.

- Peau normale: une crème solaire appliquée avant l'exposition au soleil suffira.
- Peau sèche: une crème grasse sous la crème solaire serait toujours souhaitable; les lunettes solaires sont recommandables.
- Peau grasse: nul besoin de protection si la peau est jeune et bien hydratée; ces peaux brunissent d'habitude rapidement. Plus tard, une légère huile autour des yeux préviendra les pattes d'oies.
- Peau acnéique: le soleil peut être considéré comme un allié, aucune protection n'est nécessaire.
- Peau couperosée et peau avec taches de rousseur: on ne devrait pas s'exposer au soleil.

L'exposition au soleil ne devrait jamais excéder une demi-heure. On risque non seulement le coup de soleil, mais l'insolation mineure en cette saison. Les symptômes de l'insolation sont le mal de tête, le manque d'appétit et l'envie de vomir.

- Attention à l'eau de cologne! N'en mettez pas sur la peau avant de vous exposer au soleil, vous risquez qu'elle laisse de vilaines taches brunes qui ne partiront pas.

Il va sans dire que ces conseils concernent autant l'homme et l'enfant que la femme. Pourtant, mesdames, vous êtes plus vulnérables que l'homme dans le vieillissement cutané. La peau étant plus sensible que celle de l'homme, il serait bon de la soigner davantage. Un homme ridé passe pour un homme d'expérience, tandis que la femme ridée passe pour une "vieille".

Vous appliquerez dûment votre crème de nuit tous les soirs, une crème de jour sous votre maquillage pour vos réunions d'amis. Bon soleil et bon été!

Mme Annette BOUTIN



M. et Mme Gilles Clark (Ginette Robert), dont le mariage fut célébré en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, de St-Hyacinthe. (Photo Studio Lalumière)

PATRON DE LA VOIX DE L'EST



Alice Brooks

Pour le petit frère ou pour la petite soeur, deux vêtements de jeu. Parfait pour l'été à la plage. Les grandeurs disponibles sont de 1 à 4. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.

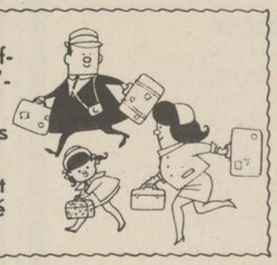
Salon d'Esthétique Enr.
Mme A. Boutin, propriétaire
Esthéticienne visagiste
22, St-Antoine Sud Granby 378-1977
édith serei

Vous trouverez de tout DANS LES PETITES ANNONCES



PAS DE LIVRAISON
d'huile à chauffage le samedi
au cours de l'été

D'ici le 30 septembre vos marchands d'huile à chauffage de Granby, n'effectueront pas de livraison d'huile le samedi.
Ceci pour permettre de donner aux employés de plus longues fins de semaine.
Nous vous demandons donc de commander au début de la semaine, ainsi le service n'en sera pas affecté



l'Association des Marchands d'Huile à Chauffage du Québec Inc.
section de Granby
AMHQ



ON L'APPELLE LE MAILLOT LIBÉRATEUR

LIBEREZ-VOUS DE VOS SOUCIS D'ACHATS DE MAILLOTS
ACHETEZ LES PLUS BEAUX
ACHETEZ LES A LA

CORSETTERIE GEORGETTE, inc.
Corsetière diplômée
PLAZA GRANBY 378-7855

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

TARIFS de nos Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de $1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.

En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

Règlements

Les erreurs sont promptement rectifiées; elle doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél. 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL. 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(62628)

Jean H. Massey
AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
(Le soir sur rendez-vous)
Tél. 372-5431 — Granby
(52238)

Southière & Southière
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
EDIFICE PALACE
135 Principale, Granby
(suites 24 et 25)
TEL. 372-3805 - 372-6022
(60748)

Dr Pierre BONIN
MEDECIN-VETERINAIRE
409 DENISON Ouest
tél. 378-7712
GRANBY, P.Q.
(60474)

GRANBY

4 Propriétés à vendre

RESTAURANTS
à Sherbrooke, Drummondville, Windsor, etc . . .
HOTELS
à Windsor, Danville, avec $15,000 comptant. Accepterais échanges.
EPICERIES
à Knowlton, Richmond, Roxton Falls, St-Césaire, Granby.
BEAUX CHOIX
de BUNGALOWS avec de bonnes conditions.
• MOTEL 30 unités, piscine, licence complète, avec $30.000 de comptant.
• PROPRIETE 4 logements, à vendre pour règlement de succession.
ROLAND CHOQUETTE
AGENT
340 Laurier, Granby
Tél. 378-6763
(H. CARON, Courtier)
(64457)

PROPRIETE COMMERCIALE située à 888 Principale, Granby, comprenant 3 grands locaux commerciaux, logis 6½ pièces et app. Multiplex. Revenu: $8.640. Comptant: $10.000. Balance à discuter. S'adresser immédiatement à :
IMMEUBLES GOULET INC.
Tél. 526-5013, Montréal
(63844)

7 Commerces à vendre

RESTAURANT-EPICERIE à vendre, avec poste d'essence et table de pool. Bon chiffre d'affaires. Vente: Cause de santé. Pour informations, tél. 372-2468. (64508)

14 Locaux à louer

LOCAL à LOUER, construction neuve, 1,000 pi. de plancher, plus local situé à 401 Boul. Boivin. S'adresser à 405 Boul. Boivin. Tél. 378-4896. (64377)

LOCAL à LOUER dans un bas, idéal pour commerce, salon de coiffure, bureaux, etc. Endroit commercial. Très fréquenté, à 886 Principale. Pour informations, s'adresser sur les lieux à l'Epicerie Chez MICHEL. Tél. 378-7669. (64481)

16 Chalets

A VENDRE: CHALET, 3 chambres à coucher plus cuisinette et grand vivoir, bien isolé, douche, eau chaude, situé à Adamsville, bord de l'eau sur grand terrain. S'adresser à 143 Belcourt. Tél. 378-2844, 378-4204 ou au Magasin Nouvelle-France, 419 Notre-Dame. Tél. 378-8255 ou 378-7786. (64359)

A VENDRE
CHALET FINI
30 pi. x 35 pi.
sur terrain de 115 pi. x 80,
au bord de l'eau, aux Trois-Lacs
AUBAINE
S'adresser, tél. 539-1234, Waterloo.
(64421)

CHALETS de 5 et 7 pièces, habitables à l'année. Près du Lac Memphremagog. S'adresser à
Hercule et Ronald MARCOUX Inc.
COURTIERS
Tél. (819) 569-5941
Sherbrooke, ou Magog 843-6389
(63225)

A VENDRE ou à LOUER: chalet meublé, situé à Bromont, avec grand terrain sur le bord de la rivière Yamaska. Douche, eau chaude, chambre de bain complète. S'adresser: tél. 372-5532 ou 378-1769. (64467)

CHALET situé à Roxton Pond, bord du lac. Grandeur: 24 x 48 pi. de long. Tout meublé, électricité 220. Cause de vente: Maladie. Tél. 372-1445. (64426)

CHALET à LOUER à Bondville, près de la plage, meublé, électricité, eau courante. A louer à la saison ou au mois. Tél. 372-6554 la semaine ou à Bondville, G. Charbonneau 243-6204 samedi et dimanche. (64473)

CHALET 3 chambres à coucher, grande cuisine, entièrement meublé et équipé, très bien situé au bord de l'eau, avec plage privée, sur grand terrain comprenant 2 autres terrains adjacents. S'adresser: tél. 346-4708, St-Jean. (64390)

CHALETS à vendre ou à louer à Bondville, lac Brome, 3 grandes chambres à coucher, avec cuisine, vue sur le lac et terrasse au bord du lac. Pour informations, s'adresser à M. Arthur Deschamps, Granby. Tél. 372-2065. (64486)

16 Chalets

A VENDRE: Chalet situé au lac Libby, entièrement meublé, neuf, salle de bain complète, poêle encastré, puits artésien, très bien fini avec isolant, situé sur grand terrain avec terrain adjacent de 100 pi. x 150 pi. Prix $10,500., peu de comptant requis. S'adresser à Eastman. Tél. 297-2338. (64488)

CHALET avec chambre de bain moderne, toute équipée, réservoir d'eau chaude, électrique; murs recouverts de contreplaqué, plancher recouvert de tapis nylon mur à mur. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. 372-5336. (64517)

Au LAC ROXTON, CHALET à louer pour la saison, situé au bord de l'eau, place tranquille, grande terrasse et beaucoup d'arbres. Appelez avant 5.00 hres à 372-6309. (64513)

17 Terrains à vendre

100 TERRAINS à vendre
pour MAISON ou CHALET au DEVELOPPEMENT ST-JUDES. Lac Brome (Bondville, Québec), $50. comptant, $10. par mois. S'adresser L. HARVEY, 526 St-François ou GRANBY IMPORT, 23 Principale, Granby. Tél. 378-6297 — 372-1000 — 372-1010. (62336)

AU LAC MEMPHREMAGOG
TERRAINS pour chalet, près du lac, à 2 milles de la sortie 67 de l'Autoroute.
Développement du Club Social
Lots vendus par :
HERCULE et RONALD MARCOUX INC.
COURTIERS
Tél.: 819-569-5941, Sherbrooke
(63223)

Aurais à VENDRE: 50 TERRAINS, situés sur chemin Roxton-Granby, pour construire chalet ou maison privée, de $300. à $500. S'adresser à Ronaldo Laflamme. Tél. 372-5960. (64437)

TERRAIN à VENDRE, situé à Rivière Magenta, Adamsville, grandeur: 140 pi. x 120. Argent requis à discuter. Tél. 372-1457 le soir. (64422)

TERRAIN à vendre, situé chemin Roxton, 75 pi. x 140 pi. $50. comptant., balance à termes faciles. Tél. 372-4831. (64450)

TERRAINS A VENDRE
BEAUX TERRAINS au Domaine d'Estrie, Eastman, Qué. Théâtre de Marjolaine, plage, hôtel, piscine, projet de golf. Aucun agent vendeur. Pour rendez-vous ou informations, appelez: charges renversées 669-3519 ou écrivez à : Domaine d'Estrie (Eastman) Inc. 5 boul. des Laurentides, Laval, P.Q. (64459)

TERRAINS de 75 pi. x 140 pi., prêts à bâtir, situés Chemin Roxton à 2 milles de Granby, $50.00 comptant. Balance termes faciles. S'adresser: tél. 372-4831. (64499)

Grand TERRAIN à VENDRE, situé dans la paroisse Immaculée-Conception. Camping: aussi tente française, 3 ans d'usure. Dimensions: 14 x 14, marqué "Messager", à proximité d'églises, écoles, terrains de jeux. Tél.: 378-2601 ou 378-3737. (64507)

23 Logements à louer

3 PIECES plus chambre de bain complète, 220 volts, situé au 3ème étage à 34 Laval. Pour couple sans enfants, $40. par mois. S'adresser à 198 St-Charles Sud. Tél. 378-6417. (64401)

77 LORNE: Duplex, 6 pièces, foyer, chauffage à eau, garage, $135. par mois. — 63 ELGIN; dans un bas, grand terrain, 5 pièces, foyer, $120. — 430 PRINCIPALE: 2e plancher, local pour bureau, 2400 pieds de plancher, libre. S'adresser à Mme R. VADNAIS, 79 Lorne. Tél. 372-3850. (64389)

LOGIS 7 pièces, 4 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, $130.00 par mois. Situé à 69 Lorne. Libre le 1er août. S'adresser à Mme H. Lasnier, 71 Lorne. Tél. 372-4870. (64134)

TERRAIN à VENDRE, sur la route 1 à St-Paul. Très bon marché. S'adresser à 379-5742. (64367)

Un LOGIS de 5 app., chauffé, eau chaude, grande cour, très moderne. — Un logis de 4 app., meublé, 2 chambres à coucher, ménage fait à neuf, après 2 ans, tout le ménage vous appartient. — Un appartement de 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, (thermostat). Tél. 378-8631. (64494)

LOGIS neuf, 2½ pièces, comprenant poêle et réfrigérateur neuf, chauffé, électricité et taxe d'eau payées. Tél. 372-1107. (64497)

24 Logements demandés

COUPLE d'un certain âge demande LOGIS 4 pièces, propre et de préférence chauffé. Pour le 1er juillet. Tél. 372-5048. (64314)

25 Appartements à louer

APP. moderne, 2 et 3 pièces, meublés, chauffés, balcon, buanderie, grand stationnement, T.V. si désirée, libre immédiatement. Situé à 145 St-Hubert et 80 rue Centre. Pour informations, s'adresser à 91 Bacon. Tél. 372-6147. (64341)

2½ APP. meublés, chauffés, eau chaude fournie, tapis et rideaux. S'adresser à 24 Johnson. Tél. 372-6306. (64391)

APP. 1½ pièce, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, situé au centre de la ville à 37 rue Gill. Tél. 372-4318. (64475)

APP. 2 pièces plus grand solarium, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, très propre, endroit tranquille, situé près du Centre Plaza à 405 St-Jacques. Tél. 378-7774. (64483)

Un LOGIS de 4 app., meublé, 2 chambres à coucher, ménage fait à neuf, après 2 ans tout le ménage vous appartient. Aussi un compartiment de 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé (thermostat). Tél. 378-8631. (64532)

27 Chambres à louer

CHAMBRE à LOUER, meublée, chauffée, éclairée, eau chaude à l'année, tapis mur à mur, cuisine spéciale pour chambreur. Pour visiter, signalez 372-5129. (64464)

CHAMBRES à LOUER pour messieurs sérieux, cuisine avec ustensiles, salon avec télévision, cabinet de toilette, téléphone, serviettes et draps fournis. Entrée particulière, place pour stationnement. $12.00 par semaine. Tél. le jour: 372-6465, le soir: 378-5448. S'adresser à 317 Denison ouest près St-Charles (2 lignes d'autobus). Pour visites: de 2 hres p.m. à 8.00 p.m. (64522)

31 Bureaux à louer

BUREAU à LOUER, situé à 179 Principale (Household Finance Cie). S'adresser à J.A. Leroux. Tél. 372-2838. Bureau: 372-3373. (64153)

36a) Meubles neufs et usagés

MENAGES complets, ensembles de CHAMBRE à COUCHER, ensemble de SALLE à DINER en Pin.
PIANO et ORGUE
en parfaite condition.
Beau RADIO-CABINET combiné, TABLES, CHAISES de toutes sortes, 4 VAISSELLIERS, VAISSELLE, etc . . .
MOITIE PRIX !
S'adresser :
AUX ANTIQUITES
½ Mille de Ste-Cécile de Milton
Chemin Roxton
TEL.: 378-8794
(64251)

64a) Robes de mariées

ROBE de MARIEE, Grandeur: 12 ans, avec traine. S'adresser à 146 St-André de 9.00 a.m. à 3.00 p.m. (64465)

79 Modistes, Couturières

ATTENTION
DERNIERS JOURS DE VENTE DE LIQUIDATION TOTALE CHEZ
Gabrielle de France
137 rue Principale. Granby,
Tél. 372-6465
Plus de 200 nouveaux chapeaux de l'année.
(Aucun vieux chapeau démodé ne sera vendu). — Prix sans concurrence possible. Aussi bas que : Chapeaux de tissus avec écharpe assortie: Rég. $11.95 pour $5.95. Chapeau de paille: rég. $9.95 et $12.95 jusqu'à $16.50 pour aussi peu que $1.95, $2.95 et $4.95.
Chapeaux de toilette à larges bords ondulés en paille, crin. Rég. $18.95 pour $6.95. Quelques chapeaux de fleurs valant jusqu'à $15.00 sacrifiés pour $4.95 et $5.95.
Apportez vos remodelages, ils seront transformés en 1 semaine.
Laissez-nous vous confectionner un chapeau-béret ou turban en tissu assorti à votre toilette. Gants Perrin et Kayser réduits de moitié. Coupons réduits de ⅓ et ½ prix.
Blocs en bois convenant pour coiffer vos postiches: 50¢. Hâtez-vous avant que tout ne soit vendu.
(Fermé le lundi)
(64501)

96 A vendre ou à échanger

A GRANBY : BUNGALOW en brique et pierre, 5½ pièces, tapis mur à mur dans tous les appartements. Une partie de la cave finie, garage au sous-sol, à très bon marché. ATTENTION: Aussi une propriété de 2 logis à Sherbrooke, aucune offre raisonnable refusée, coin commercial. 926 Conseil. Tél. 372-3176. (64213)

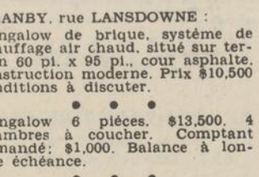
GRANBY, rue LANSDOWNE :
Bungalow de brique, système de chauffage air chaud, situé sur terrain 60 pi. x 95 pi., cour asphaltée, construction moderne. Prix $10,500 conditions à discuter.
• • •
Bungalow 6 pièces. $13,500. 4 chambres à coucher. Comptant demandé: $1,000. Balance à longue échéance.
• • •
Maison 8 logis, 2½ - 3½ pièces, chauffage central, incluant terrain commercial sur coin de rue. Prix $23,000. Hypothèque $14,000. Comptant à discuter, conditions faciles.

Pour vos problèmes de vente ou d'achat de propriétés, terrains, commerces, fermes, ainsi que échange, soyez assuré d'une bonne transaction en consultant :
• Nous avons beaucoup de demandes pour lopins de terre situés dans un rayon de 5 à 10 milles de Granby.
★ Nous avons un acheteur pour bungalow d'une valeur de $15,000. - $16,000.

IMMEUBLES Inter City
Tél. 372-6614
Tél. 378-2970 Bur.
Tél. 378-7218 Rés.
MICHEL CHAMPAGNE
COURTIER
GUY GALLANT
AGENT
(64003)

98 Divers

IL FAUT QUE JE RUSSISSE!



Je dois de l'argent à tout le monde
LE MARCHE AUX PUCES
6 Phoenix, Granby
(coin Principale)
TEL. 378-1131

Nous transformons en argent comptant vos articles inutilisés.
Nous disposons actuellement d'une grande variété d'articles et vous invitons à venir piger ce que vous recherchez.
Bienvenue à tous
HEURES D'OUVERTURE :
de 9:00 a.m. à 9:00 p.m.

PRETS SUR GAGES
Avez-vous besoin de modiques sommes d'argent : $5.00, $25.00, $50.00, pour de courtes périodes de temps ?
• Aucun papier à signer, seul votre page compte.
(63972)

98 Divers

LOI LACOMBE
A tous ceux que la chose intéresse.
Je suis en mesure de fournir une liste complète et continue des noms des déposants sous la loi du dépôt volontaire, pour le district électoral de Shefford à Granby. Reland Marquis. Tél. 372-1468 entre 6.00 et 8.00 p.m. (64408)



VENTE
Montres Suisses - Bagues Diamant - Joncs - Bijoux
Bagues pour hommes - Verre taillé - Ensembles de toilette
REDUCTION 20% A 50%
Bijouterie Suisse
500 Winchester
(47 McDonald)
Tél. 378-2020
(9.00 a.m. à 10.00 p.m.)
(64520)

ATTENTION !
PAR L'ETUDE DE VOTRE MAIN, découvrir votre caractère, vos talents, richesses, réaliser un mariage heureux, éviter les pertes d'argent. Signalez: 378-2949. (63966)

98a) A vendre - Divers

IDEAL POUR CHALET
Garde-robes, annexe, lit pliant, bicyclette (fille), tondeuse à cheveux. Le tout en bonne condition. Tél. 372-5211 de midi à 10.00 p.m. (64310)

FRIGIDAIRE Westinghouse, set de cuisine chromé, laveuse Gibson, une bassinette 54" avec bureau, garde-robe en érable rouge, une bassinette et bureau 54" bois naturel et une 36". Bons matelas, bureau et chaises berceuses, le tout en bonne condition. Aussi table de pique-nique. S'adresser à 555 rue Cowie. Tél. 378-6973. (64329)

A VENDRE: machine à crème glacée molle, marque Electrofreeze modèle 1968, presque neuve, a produit seulement 100 gallons. S'adresser à Gaétan Poisson, Rougemont. Tél. 536-3367. (63975)

SET de CUISINE, un poêle, un frigidaire, un set de chambre et un set de salon, 3 mois d'usure. Pour informations, tél. 298-5009. Frelighsburg. (64333)

ACCESSOIRES DE FOYER
Ecran, chenets, set de balais, panier. Pour informations, appelez 378-7756. (64409)

A VENDRE
CANTINE bien équipée, 2 poêles à patates, poêle à viande et poêle à pains, frigidaire à liqueur, etc. Beaucoup d'articles supplémentaires, très bon revenu pour saison estivale. Prix exceptionnellement bas pour acheteur cette semaine. Part en vacance la semaine prochaine. Tél. 372-4275. (64355)

PLANTS de FLEURS et LEGUMES à vendre. S'adresser à Armand Leclerc, 68 Denison ouest. Tél. 372-6204. (64487)

BALAYEUSE "Filter Queen", modèle récent, chromée, encore sur garantie. Polisseur Electrolux, 3 brosses, modèle récent, 12 mois de garantie. Les deux à vendre à prix très raisonnable. Bureau fermé le samedi pour les mois d'été. ASPIRATEUR GRANBY VACUUM 246 Montcalm. Tél. 372-3440. (64492)

TENTE Canadienne 10 pi. x 12 pi., ayant très peu servie. Valeur $130. laisserais pour $75. S'adresser tél. 372-6860. (64491)

POELE électrique, en bonne condition, idéal pour chalet. Aussi 2 lits. Tél. 378-2180. (64480)

Un COMPRESSEUR et MOTEUR à gazoline 7 chevaux, cap.: réservoir de 5 gallons comprenant un boyau de 100 pieds de longueur. S'adresser à 639 Fréchette après 6 heures. (64439)

FRIGIDAIRE en parfait ordre, marque "International", divan-lit très propre. Appelez après 6.00 p.m. 378-4521. (64379)

• Grand LIT en noyer brun, matelas à ressorts, sommier à lames, comme neuf, $25.
• 2 TABLES en arborite pouvant servir de pupitre, 1 de $10 et l'autre $5.
Tél. 378-3840 après 5.00 p.m. (64411)

6 SOLES ou POUTRES en pin rouge 22' x 15" x 5". S'adresser à 213 rue Principale, Granby. Tél. 372-2836. (64514)

FRIGIDAIRE et un petit mobilier de salon. Tél. 378-5080. (64342)

LESSIVEUSES thermos, de marque "Beatty". Aussi machine à coudre portative, de marque "Singer". En bon état et à très bas prix. Tél. 378-5509. (64533)

99 Prêts

ARGENT A PRETER
• Résidentiel
• Commercial
• Industriel
Premières hypothèques;
Deuxièmes hypothèques jusqu'à concurrence de 90% de la valeur marchande.
Me J.-P. MATTON,
notaire,
Tél. 378-4112
(63913)

100 Argent demandé

ARGENT DEMANDE
Première HYPOTHEQUE: $25,000. demandé sur Domaine d'Estrie à Eastman, Qué. 1ère HYPOTHEQUE sur Théâtre Marjolaine. Taux courant. Appelez charges renversées: 669-3519. (64456)

110b) Femmes, filles demandées

On DEMANDE FILLE de TABLE, belle apparence, avec expérience, à plein temps. On demande également fille de table pour la fin de semaine. Se présenter en personne au Restaurant Da Francisco, 63 Principale. Tél. 372-2022. (64534)

110b) Femmes, filles demandées

DOCTEUR en chiropratique demande dame ou jeune fille, bilingue, enthousiaste et vive. Position permanente avec avenir prometteur. Travail varié et intéressant. Salaire selon l'expérience et selon les différentes qualifications. Pour interview, appelez afin de prendre rendez-vous.
REAL CHOINIERE
Docteur en chiropratique
607 rue Court, Waterloo
Tél. 539-2363
(64184)

FILLE ou FEMME de TABLE d'expérience demandée, belle apparence. S'adresser au Restaurant Ritz, 342 Principale. Tél. 378-7000. (64386)

TRAVAIL facile chez-vous. Possibilité de $100 et plus. Département V, Casier 366, Sherbrooke. (64420)

On DEMANDE filles ou femmes pour travail à temps partiel à la caisse chez Western Auto Centre, 433 Principale. Tél. 378-9004. (64489)

111 Hommes demandés

ON DEMANDE homme de préférence avec expérience pour travail sur ferme avicole (culture des oeufs) située à Morrisville, Vermont, à environ 70 milles de Granby. Très bon logement fourni, pour famille si désiré. Bonnes conditions de travail. S'adresser à M. Leriche. Tél.: (Code 802) 888-2264. (64402)

HOMMES DEMANDES pour ouvrage général sur ferme laitière. Bon salaire, logis fourni. Bonnes conditions de travail, emploi immédiat. S'adresser à M. Laurent Choinière, Village St-Alphonse de Granby. (64519)

111a) Hommes, Femmes demandés

CFFRONS TRAVAIL facile à temps partiel, auto nécessaire, bon revenu. Acceptons frais interurbains. Tél. 567-3952 Sherbrooke ou 562-1458 Sherbrooke. (64433)

112 On demande

Prendrais VEUVE ou FEMME qui désire se faire un chez-soi pour la garde d'enfants. Tél. Farnham, 293-6187. (64133)

OFFRE ses SERVICES pour entretien de parterres durant saison estivale. Aussi à vendre poêle combiné gaz, bois et charbon. S'adresser à 313 rue St-Hubert. Tél. 378-8732. (64463)

117 Vendeurs demandés

FEMME OU HOMME
Les familles ont besoin de services dans la ville de Granby. Temps plein ou partiel. Certains gagnent $3.50 et plus par heure. Ecrire à Rawleigh Dept. D-507-300, 4005 rue Richelieu, Montreal 207, Qué. (64455)

118 Services de bonnes

BONNES demandées pour ouvrage général de maison et soins de 3 enfants. Pour informations, s'adresser tél. 372-5242. (64496)

On DEMANDE BONNE pour entretien de maison privée. 5 jours de travail. Bon salaire. Appelez 372-4889. (64521)

125 Autos, camions à vendre

COMET 1961, prix à discuter. Tél. 372-5195. (64264)

A VENDRE: Ford Galaxie 500, 4 portes, très propre, un seul propriétaire, 1965. Aussi 10 tabourets pour restaurant, très bon marché. S'adresser le jour au Restaurant Zoologique de Granby et le soir à 206 rue Des'ardins. Tél. 378-6615 le soir seulement. (64417)

EPIC 1964, bonne condition, appelez après 5.00 hres. Tél. 372-6581. (64466)

METEOR Rideau500, 1967, V8, sedan, 4 portes, automatique, servo-direction, servo-freins, très propre, un seul propriétaire, bas prix. Tél. 372-6577. (64384)

AUTOS USAGEES

PONTIAC 1968, Strato Chief, 2 portes Sedan, V-8 automatique, servo-freins à disques, servo-direction, radio, — En Spécial.
MERCURY 1966, Montclair, 4 portes, Sedan, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, radio, très propre.
PLYMOUTH 1967, Fury II, 4 portes, Sedan, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, radio.
MERCURY 1966, Montclair, 2 portes, Hard Top Fast-Back, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, toit vinyl, radio.
CAMION Ford 1963, Econoline, 6 cylindres standard, avec porte du côté droit.
PONTIAC 1965, Station-Wagon, V-8 automatique, 6 passagers, servo-freins, servo-direction, radio.
FORD 1963, Galaxie 500 XL, 2 portes, Hard Top, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, radio.
Garage Albert Pontbriand
265 rue PHANEUF,
ST-PIE DE BAGOT.
Pour Granby, signalez :
372-3482
(64505)

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

125 Autos, camions à vendre

CHEVROLET 1967, rouge, convertible, toute équipée, vitres électriques. Prix d'aubaine. Appelez entre 5.00 et 7.00 p.m. Cowansville 263-1211. (64366)



CHEZ ROBERT ON VOUS OFFRE :

A CAUSE de ses CLIENTS toujours plus NOMBREUX, en provenance de St-Hyacinthe, Drummondville et Sherbrooke, Robert se tiendra maintenant à sa cour d'Acton Vale qui est beaucoup plus centrale. Nous transportons gratuitement les gens de Granby qui veulent s'y rendre.

Nous avons à Acton Vale un Super-marché d'autos, contenant 750 voitures, dont 700 sont dans notre cour spéciale de . . . "Scrap".

Nous avons tout de même un magnifique choix à vous offrir parmi les 50 autres voitures.

CHARS VITES
• CAMARO 1968, jaune-orange, bas millage, un beau, $2450.
• COUGAR 1968, 289, couleur jaune-orange. (ON NOUS A OFFERT 300 GALLONS DE PEINTURE JAUNE-ORANGE A TRES BAS PRIX. NOUS OFFRIRONS DONC POUR CETTE SAISON PLUSIEURS VOITURES DE COULEUR JAUNE-ORANGE.) $2,450.
• PONTIAC GTO conv. 1966, 409-400, très beau, d'un magnifique jaune-orange. $2250.
• OLDSMOBILE Cutlass 1966, 2 portes, hardtop, sièges baquets, automatique au plancher, roues larges, jaune avec toit en vinyle. $1600. Je vous le ferai peinturer jaune-orange et vous le laisserai pour $100.00 de moins cher.
• FORD Fairlane GTA Fastback, 1960, 390-335, au plancher, rouge-flambant, avec sièges baquets noirs. Ca roule en grande que cette affaire-là. $1750.

—Profitez de notre nouveau plan de financement, quand vous achetez une voiture. Nous consoliderons toutes vos dettes et réduirons vos paiements en un seul versement par mois encore moindre que ceux que vous faites actuellement tout en payant pour votre nouveau char.

★ JAMAIS aucun COMPTANT n'est exigé chez ROBERT. Téléphonez-nous, on vous donnera une réponse affirmative ou non, en dedans d'une heure.

REPRISES DE FINANCE
• PLYMOUTH 1966, 4 portes, 6 penché, beau char familial, économique, balance $964.26, paiements $39. par mois.
• OLDSMOBILE 1964, 2 portes, hardtop, Starfire, sièges baquets, transmission au plancher, balance $582.05, paiements $27. par mois.
• FORD 1963, 4 portes, hardtop, 352, auto., rouge-marron. Je me demande encore comment ça se fait que le propriétaire de ce char l'a laissé aller pour une balance de $427.90, un si bon char. Paiements $23. par mois.
• FORD 1963, 2 portes, ordinaire, noir, 352, Standard, beau, bon et solide. Balance $312.04. Paiements $18. par mois.

AUTRES CHARS DANS LE PRIX
• BUICK 1964, hardtop. Un bijou, $745. Financable $800. par semaine.
• VALIANT convertible 1965, moteur rouge, vraiment bon, $1250.
• VALIANT 1963, 2 portes ordinaire, ferais peinturer la couleur de votre choix (par exemple jaune-orange).
• MONZA convertible 1966, jaune, bien beau, $725.
• FORD Fairlane 1963, 4 portes, V8, auto., un petit $350. qu'on t'arrangera pour $5. par semaine.
• PLYMOUTH 1963, conv., noir, un bon de bon. $595.
• FORD Fairlane 1963, V8, automatique, beau petit compact pour $365.
• VOLKSWAGEN 1962, moteur neuf, 4 pneus neufs, accidenté en avant, parfait pour faire un "Dune Buggy".
• CHRYSLER 1960, 2 portes, hardtop, avec moteur 440 Magnum, transmission fokée, donnera une autre transmission avec le char. $165.
• BUICK 1968, Sabre 400, 2 portes, hardtop, toit vinyle, sièges baquets, transmission au plancher, vitres électriques, vrai char de luxe. Prix $2,950., financable $85 par mois. Accepterais échange.
• PONTIAC 1965, Parisienne, convertible, 283, vrai beau char, $1,350. Facilement arrangeable pour $50. par mois, aucun comptant comme d'habitude.
• FORD 1965 Ltd., 4 portes, hardtop, 352, automatique, tout est servo. Bas millage. $1,450. Echange accepté.
• FORD 1963, Galaxie 500 XL, 2 portes, Hard Top, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, radio.

Notre Service est donné par le GARAGE G. C.
Coin Fréchette et Bouchard, Granby
TEL.: 372-4013
Arrivez à pied,
Retournez en voiture !



(64440)

139 Embarcations, moteurs

BATEAU en bois, 15 pds, fabrication canadienne, moteur Mercury 1967, 65 forces, électrique, avec alternateur. 40 heures d'usage. Equipé au complet. Remorque Tolle. Levier électrique pour moteur. Réservoir à gazoline à même le moteur. Couleur rouge et blanc. Aubaine. Tél. 372-3761. (64045)

BATEAU Lakefield, 15 pieds, tout équipé, très beau, avec moteur Johnson, 75 h.p. et remorque Mastercraft, AUBAINE! Essais sur l'eau si désiré. Offre raisonnable acceptée. Pour informations, s'adresser à 571 Crémazie. Tél. 378-5141. (64528)

141 Animaux

POULETTES de race légère, prêtes à pondre, en grande quantité. Communiquez avec le Couvoir J. O. LEVESQUE LTEE. Tél. 248-2838. (64435)

A VENDRE, Poney bien dressé. S'adresser: tél. 378-6606. (64529)

142 Maisons à vendre

MAISON de 24 chambres à vendre avec magasin. Peu de comptant, ou propriété en échange. Revenu: $16.000. par année. Pour informations, Tél. 293-4921, Farnham. (64103)

MAISON neuve de 5 app. située dans quartier résidentiel, libre immédiatement, un puits artésien Bonnes conditions de vente. Tél 378-2510. (63992)

MAISON de 2 LOGEMENTS de 6 pièces, brique, fini sur le plâtre, ainsi que 2 garages individuels, situés endroit résidentiel, paroisse St-Joseph. Pour de plus amples renseignements, tél. 378-4910 ou s'adresser à 718 Principale, app 11. (64375)

BUNGALOW brique, 6½ pièces, 32 x 43 pi., abri d'auto, remise, sous-sol fini, plancher recouvert de linoléum et tapis. Terrain boisé 60 x 130, quartier résidentiel. Prix raisonnable. Tél. 372-6577. (64383)

BUNGALOW brique et pierre, 8 pièces, construction récente, très bien situé, grande salle de jeu. Prix raisonnable. Situé é 516 Léger. Tél. 378-6168. (64297)

MAISON 8 pièces, coin de rue, chauffage eau chaude, garage, foyer, terrain paysagé, sous-sol fini. Prix $22,000. Tél. 378-1104. (64135)

MAISON en brique, 8 pièces, (split level), chauffage eau chaude, foyer, 2 chambres de bain, située à 244 rue Providence. Tél. 372-6435. (64430)

CHAMBLY: joli BUNGALOW 5 pièces, 3 chambres à coucher, très belle cuisine et salon, planchers Varathan, fenêtres aluminium tout le tout, ménage refait au complet, grand terrain de 8,000 pieds, le terrassement sera fait. On demande de $16,300. CIT $149. Pour plus de détails, appelez Julia Bourner à 679-8220.
IMM. WESTGATE
COURTIERS
(64470)

MAISON de brique 6 pièces, avec garage, système de chauffage, sous-sol partiellement fini, située sur grand terrain de 90 pi. x 80 pi. Cause de vente : départ. Située à 9 Gleen, libre pour le 1er juillet. S'adresser au tél. 372-3657. (64468)

MAISON 2 LOGIS, 4 pièces plus chambre de bain, située à 233 Reynold, située sur grand terrain. Logis du haut, libre le 1er juillet. Prix de vente à discuter. S'adresser à tél. 372-2255, 372-5954 ou 372-7433. (64249)

MAISON 2 logis de 4 pièces plus chambre de bain, située sur grand terrain à 233 Reynold. Logis du haut libre pour le 1er juillet. S'adresser, Tél. 372-5954, 372-2255 ou 372-7433. (64305)

MAISON de 3 LOGIS à vendre. Situé Chemin Canaan. Tél. 372-5230 ou 378-8474. (64535)

MAISON en brique de 2 logis. 5½ pièces, situé au 427 boul. Leclerc. Toute personne intéressée, prix à discuter avec Mme Alda Forand, à 1025 rue Versailles, St-Césaire. (64509)

BUNGALOW 5 pièces, brique, piscine, paysagé, secteur tranquille, visites après 6.00 p.m. seulement. S'adresser à 369 rue Cartier. (64527)

142a) Maisons à louer

MAISON à LOUER, 4½ pièces. Libre le 1er août, située à Bromont. Tél. 372-6562. (64436)

143 Demande à acheter

ACHETERAIS
rebuts de
Fer - Fonte - Métal
Les meilleurs prix payés. S'adresser à CHARLES BELAND, Ste-Cécile de Milton. Tél. 378-1082. (60514)

144 Argent à prêter

ARGENT à PRETER aux 21 ans et plus. Pour acheter auto, Application au téléphone, réponse: 1 heure. Demandez M. Robert, 372-4013. (64173)

1ère, 2e Hypothèque
90% de la valeur
PROJETEZ-VOUS
de faire des réparations ou améliorations à votre propriété ?
Nous vous fournirons l'argent nécessaire à un taux courant, jusqu'à 12 ans pour rembourser.
• Nous prêtons à tous les endroits de $1,000.00 à $100,000.00.
Pour informations :
Immeubles Inter-City
COURTIER
Demandez GUY GALLANT
(10 ans d'expérience dans Prêt, à votre service)
Tél. 372-6614
Tél. 378-2970 Bur.
Tél. 378-7218 Rés.
(63529)

Humour non classé !



"Ma femme est maintenant repartie Mlle Beaulieu . . . MLLE BEAULIEU . . . !"

ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

145 Débentures

ACHAT — VENTE
ECHANGE
Obligations Municipales, Scolaires, Hôpitaux, Gouvernements, Fonds Mutuels

CREDIT QUEBEC Inc.
Courtiers en Valeurs
200 rue St-Jacques
Montréal, P.Q.

Consultez nos représentants :
GRANBY :
Jean-Luc DUNN
Guy RABOUIN
308 York, Granby
TEL. 378-4586
378-9991
Rendement - Sécurité - Service

Nouvelle Emission :
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE NORTH ISLAND
Rendement 8%
Echéance 5 ans.
(62465)

148 Gardiennes d'enfants

GARDERAIS ENFANT de 1½ à 5 ans à la semaine. Tél. 372-3557. (64518)

FARNHAM

111 Hommes demandés

AIDE-CUISINIER demandé pour travail dans un restaurant, pour chiffre de nuit. Tél. 293-4570. (64364)

131 Bicycles, motocyclettes

SCOOTER "Lambretta", 165 t.v., en parfaite condition. Prix d'aubaine. Tél. 293-4671. (64363)

141 Animaux

Belle CHIENNE Epagneule blonde, 9 mois, propre, inoculée et opérée. Cause: départ. Aussi 2 lits de bébé marque "Lépine"; 1 carrosse, "Sunshine", 1 voiturette, 1 parc, 1 traîneau. Le tout en très bonne condition. Prix d'aubaine. Tél. 293-4197. (64504)

PONEY 2 ans, dompté pour la selle. Tel. 293-5816. (64502)

2 CHEVAUX de SELLE, domptés pour les spectacles. Tél. 293-5010. (64503)

142 Maisons à vendre

MAISON de 7 pièces, bien située, système de chauffage, 2 salles de bain. Pour inf. appelez 293-5514. (64404)

148 Gardiennes d'enfants

Garderait ENFANTS sur semaine ou au mois, en campagne. Bonne expérience. Prix raisonnable. Cour clôturée. De bébé ou plus âgé. Références. Tél. 248-7222. (64362)

WATERLOO

17 Terrains à vendre

EMPLACEMENT à VENDRE, maison de 6 pièces, avec garage, étable 10 acres de terrain. S'adresser chemin St-Joachim à 1 mille de Warden. Tél. 539-0905. (64175)

23 Logements à louer

LOGIS 5 pièces, eau chaude payée, poêle à bois de marque Bélanger. Tél. 539-1079. (64431)

98a) A vendre - Divers

30 CHAISES de différents modèles, très propres, en bonne condition. Tél. 539-0752. (64347)

A VENDRE: Tente familiale, de marque Wood, de dimensions 12 pi. x 18 pi., en très bonne condition, incluant certains accessoires de Camping. S'adresser: tél. 539-0151. (64500)

111 Hommes demandés

RECHERCHE HOMME
pour travailler sur une ferme laitière, appartement meublé fourni. Communiquez avec Robert Boulay. Tél. Waterloo, 539-1627. (64512)

125 Autos, camions à vendre

- AUSTIN Cambridge 1964, Spécial: $300.
- MORRIS Minor, $50.

Parties d'Austin de toutes sortes. Une remorque neuve. S'adresser à 28 rue Nord, Waterloo. Tél. 539-1898. (64432)

ST-CESAIRE

16 Chalets

A VENDRE: CHALET 4 pièces, meublé, chambre de bain et eau chaude, plage privée, grand terrain situé au lac de Roxton. S'adresser à Gaétan Poisson, Rougemont. Tél. 536-3367. (63976)

23 Logements à louer

LOGIS 4 pièces, avec installation laveuse-sécheuse. Aussi garage, situé près de l'Autoroute à St-Césaire. S'adresser: tél. 536-2179. (64493)

53a) Instruments aratoires

TRACTEUR "Farmall Cub" avec hydraulique et bouleverseur, en parfaite condition. Aussi, Station Chevrolet 1961, automatique, très bas prix. S'adresser Tél. 536-2462, St-Césaire. (64397)

98a) A vendre - Divers

GROS SYSTEME D'IRRIGATION et TRANSPLANTEUR à TABAC et TOMATES. Vendrais à prix de sacrifice. Tél. 536-3009, St-Césaire. (64261)

SAINT-JEAN

16 Chalets

A VENISE-EN-QUEBEC: CHALET à VENDRE, bord de l'eau, face au Lac. Près de la route 52. Pour informations, s'adresser à 686 ouest, avenue de Venise. Tél. 244-3362 ou 347-4918, St-Jean. (64452)

82 Bois et Matériaux

SPECIAL
A NAPIERVILLE
PRE-FINI, 1 4 de pouce d'épaisseur, couleur très pâle. Régulier $7.50 la feuille pour $4.50 la feuille.
CLAPBOARD de masonite, Colorlock. Régulier $420. le mille pour $250. le mille.
PRESWOOD : 4 pi. x 8 pi. 5/8 po. $4.89
4 pi. x 8 pi., 3 4 po. $4.89
S'adresser à :
Maurice Bourgeois Inc.
259 St-Martin, Napierville.
Tél. 245-3322 — le soir, 245-3311 (63587)

ST-HYACINTHE

125 Autos, camions à vendre

FIREBIRD '68, tout équipé, 23,000 milles, 4 vitesses au plancher, toit vinyle, 350 po. cu., bons pneus. AUBAINE. Cause de vente: auto fournie par compagnie. S'adresser: tél. 797-3375. (64447)

COWANSVILLE

4 Propriétés à vendre

PROPRIETE de 4 logements à vendre, site coin de rue, $3,800. de revenu par année. Cause: départ. Pour informations, écrire à 3825 Bauford, Brassard, Québec. (63634)

16 Chalets

Plusieurs CHALETS à vendre ou à louer, au lac Selby ou Montagne, situés sur grands terrains. Tous très confortables, modernes, avec foyer. Accès à l'année. Tél.: 295-2162. (64056)

LAC SELBY — Chalet Suisse, bord de l'eau, toutes commodités, 3 chambres à coucher, salle de bain complète, eau chaude et froide, fournaise à l'huile, foyer, chaloupe, etc. Tél. 263-3526 ou 263-0770. (64388)

23 Logements à louer

LOGIS chauffé, 7 pièces, dont 4 chambres à coucher, dans un bas, libre le 1er juillet, situé à 165 Principale, Cowansville, P.Q., Tél. 263-1414. (64441)

LOGEMENT remis à neuf, 4½ pièces, système air chaud, situé à 221 rue Rivière. Libre le 1er juillet. S'adresser: tél. 263-2392. (64526)

25 Appartements à louer

APPARTEMENT de 3 pièces, meublé. Libre pour le 1er août. Appelez s.v.p. après 4.00 p.m. à 263-2305. (64406)

96 A vendre ou à échanger

A VENDRE OU A ECHANGER
MAISON 4 logis, $21,000. dont $5,000. comptant, revenus $240. par mois, balance payable $152. par mois, capital et intérêts. — Résidence à Bromont, 5 app. foyer, chauffage eau chaude, près du lac Tétrault, grand terrain, $18,000., conditions faciles. — Autres maisons 2 logis, dans centre de la ville, environ $1,500. comptant, balance 15 ans pour payer. — Plusieurs chalets au Lac Selby et Lac Brôme. — Hôtels, motels, restaurants, fermes terrains etc. — Chalets à louer au Lac Brôme, plage privée, chaloupe fournie. S'adresser
Paul E. Chagnon
Agent d'immeubles
166 blvd Dieppe, Cowansville.
Tél. 263-2872
Knowlton, tél. 243-5217
Rep. de ST-MARTIN & ASSC. REALTIES INC. (63570)

98a) A vendre - Divers

CHAINSAW "Stihl", tondeuse à gazon, hors-bord, motocyclette. S'adresser à 145 Hanson, Cowansville. Tél. 263-3476. VENTE ET SERVICE. (64257)

A VENDRE: congélateur Wood, presque neuf. Capacité: 750 livres, bon marché. Tél. 263-0806. (64418)

STUDIO D'ESTHETIQUE à vendre. Très bon chiffre d'affaires. Pour plus d'informations, s'adresser à Cowansville, 263-3133. (64471)

110b) Femmes, filles demandées

Mesdames, Mesdemoiselles et Ecolières
Vous voulez de l'ARGENT pour vos VACANCES ? Alors! Devenez Conseillère en Beauté "STUDIO GIRL". Pour informations écrivez à Mme R. Desnoyer, 301 rue Bell, app. 4, Cowansville, Qué. ou tél. entre 11.00 a.m. à 1.00 p.m. et 5.00 p.m. à 7.00 p.m. Tél. 263-3588. (64324)

110 Femmes demandées

On DEMANDE 2 DAMES pour travail plaisant, à temps partiel surtout en soirée, conduisant automobile de préférence. Salaire de $40. à $60. par semaine. Pour renseignements, écrire à Case Postale 611, Granby ou tél. 372-3215. (61936)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE: VAUXHALL 1964, très propre, en bonne condition. Prix: $325. Tél. 295-2063, Dunham. (64326)

ATTENTION
Très bonne condition, **Pontiac Parisienne**, convertible 1964. Comme neuf. Cause de vente : Une auto en trop.
TEL. 378-5682
469 Denison O., app. no. 6 (64424)

POUR ENFANTS
6 à 14 ans,
Vavances sur ranch de campagne à Bromont.
Atmosphère familiale française. Nourriture saine. Equitation.
Tél. 539-2312, Waterloo (64482)

MAISON EN BRIQUE
A VENDRE
à 105 rue Hallé,
acceptée par la Central Mortgage 6¾%, 5 pièces, garage et cour en asphalte, site résidentiel, 4 pièces au sous-sol. **Tél. 263-2964.** (64348)

MACHINE
pour faire
CUBES DE GLACE
A VENDRE
Idéal pour hôtel ou restaurant, pratiquement neuve de marque "Frigidaire".
Tél. 348-5883, St-Jean à (64223)

COULAGE
de fondation.
BETON
préparé sur le lieu.
INGENIEUR
pour "tests" vérificatifs.
PRIX MODIQUES
S'adresser à :
Roger Courtemanche
Tél. 378-1833 - ou
Laurent Gaudreau
Tél. 372-4226 (62404)

SALLE DE RECEPTIONS A LOUER

Située à St-Nazaire d'Acton, 17 milles de St-Hyacinthe et 15 milles de Drummondville, pour RECEPTIONS, MARIAGES, etc. Très bon Buffet à votre disposition.

Pour réservations, signalez 36 St-Nazaire d'Acton, ou Wellington 3-8998 Montréal. (62954)

T.V. à LOUER

- NOIR et BLANC
- COULEUR

(Spéciaux sur location de T.V. de couleur)
CENTRE ELECTRONIQUE ENR.
247 Principale, Granby
Tél. 372-3120 (63601)

ENCAN

CHEZ
M. OMER TAYLOR
Petit 8e rang, ST-VALERIEN, Co. Shefford, (au coin de la Grande Ligne)
samedi le 14 juin 1969
à 1 heure précise

SERONT VENDUS: 20 têtes d'animaux croisés, toutes claires de test Fédéral comprenant, 12 taures de 2 ans, dont 4 vêlant sous peu, 2 taures de 1 an, 5 génisses du printemps, 1 boeuf de 1½ an, Hereford.

8 TRUIES dont 3 avec leurs cochons, les 5 autres cochonnant en tout temps. — MALE

MACHINERIE: Tracteur Cockshutt 20, avec hydraulique; Set de chaines à anneaux, charrue Cockshutt, 2 raies; herse à ressorts, 3 panneaux, trainante; herse à roulettes, 14/14; semoir 11 disques; charrette à lait; moulin à faucher; râteau de côté; râteau fileur Acrobate, neuf; 2 voitures, 4 roues avec plate-forme; remorque 2 roues; niveleuse; scie ronde; épandeur à engrais, Derbonne, 70 minots; scie à chaine; strap 20 pieds, double; échelle; séparateur avec moteur; 2 bassins à eau pour vaches, box stove; chaines à vaches; 11 bidons à lait; bulk-tank 22 bidons Haverly; bassin de lavage en stainless; une trayeuse De Laval, 2 chaudières, avec compresseur et pipage; camion Ford ½ tonne, 1957.

Un stock de hangar trop long à énumérer.

CONDITIONS : Comptant
CAUSE: La terre est vendue
Pour plus d'informations, s'adresser à
Jean-Guy Champigny
Encanteur Licencié
Roxton Falls — Tél. 548-5733
Co. Shefford (64311)

DEMANDE MAISON
pour le 1er septembre
3 chambres à coucher, adultes seulement.
Bail de 3 ans.
Tél. 378-6446 (64283)

ROULOTTES A VENDRE

de marque
"Citation" - "Corsair"
"Holiday" et "Rocket"
S'adresser à
ROBERT MOBILE,
627 Blvd Leclerc, Granby (64506)

ENCAN PUBLIC et VOLONTAIRE

CHEZ
M. EDWIDGE GUILLOTTE
dans le 3e rang, Montée du Frère André, à IBERVILLE
samedi le 14 juin
à midi et trente

SERA VENDU : un ménage complet de 14 appartements, comprenant : ensemble de salle à dîner; ensemble de chambre à coucher; frigidaire; machine à coudre; chaises assorties; lampes assorties; vaisselle et lingerie au complet.

Quantité de très belles antiquités de belle valeur.

Bol à vaches, chariot à fumier; rouleaux à culture; articles de hangar au complet; moulin à gazon neuf.

Beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

MAURICE BERGERON
Encanteur licencié
St-Alexandre — Tél. 346-4021 (64458)

ENCAN

SUR LA FERME DE
MARCEL LATULIPE
R.R. 1, Ste-Cécile de Milton, à 1 mille du village de Roxton Pond
mercredi le 18 juin 1969
à 1 heure p.m. précise

SERA VENDU: 17 vaches croisées, claires de test fédéral. Il s'agit d'un troupeau de choix. 2 boeufs, 1 Holstein, 1 Durham. Le Quota sera donné à celui qui achètera le plus de vaches.

MACHINERIE DE FERME: Tracteur Allis Chalmer C.A. avec pelle-avant, faucheuse; Herse à roulettes; Charrue à 2 raies; 1 "set" de ponts; Set de chaines à tracteur; Bouleverseur; Stand à lait; tous ces instruments sont en parfaite condition; Epandeur à engrais Oliver, comme neuf; Voiture à 2 roues pour tracteur; Voiture double sur pneus; Lieuse à blé d'Inde; râteau-fileur New Holland, 2 ans de service; Chargeur à foin sur fond de tôle; Semeuse combinée; Trayeuse Surge, 2 chaudières; Réfrigérateur à lait; 12 bidons de 8 gallons; Meule électrique; 3 tuyaux de ciment de 24 po.; pompe à l'eau presque neuve; 1 étau; 1 balance; 1 séparateur; 1 tondeuse à animaux; lot de broche blanche; 5 rouleaux de clôture à neige; 25 tonnes de foin pressé de bonne qualité; 10 tonnes de foin "lousse"; 60 lbs de blé d'Inde de semence; batterie électrique, presque neuve; Camion G.M.C. de ½ tonne; "Stock" de hangar trop long à énumérer.

Cause d'encan : La terre est vendue.
RODRIGUE DEMERS
Encanteur licencié
Roxton Falls — Tél. 548-2215
ROXTON FALLS (64516)

Deux très
BONS TROUPEAUX
de Vaches "Holstein"
qui sera vendu par

ENCAN PUBLIC

vendredi le 20 juin 1969
à midi et demi précis
à ST-ANDRE D'ARGENTEUIL
RANG RIVIERE ROUGE
CHEZ
M. ROSARIO FORTIER

1er ENCAN :
7 vaches vêlées à partir du 15 juillet 1969; 2 vaches vêlant le 25 juin 1969; 8 vaches vêlées du 1er nov. 1968 au 20 mars 1969; 2 taures de 3 ans vêlant en octobre 1969; 5 taures de 1½ an; 1 taureau de 7 mois pur sang; 1 taureau de 2 ans pur sang.

AUSSI: 1 frigidaire-citerne 35 cannes, De Laval; 1 trayeuse Surge, 2 chaudières avec compresseur et tuyauterie.

2e ENCAN :
la même journée, même rang près à ½ mille, à 2 h, 30 chez
M. ROGER FOURNIER

9 vaches fraîches du 1er mai à date; 4 vaches vêlant le 22 juin ou 15 août; 11 vaches vêlées du 15 juillet 1968 au 1er décembre 1968; 8 vaches vêlées du 14 décembre au 15 avril 1969; 1 taureau de 2 ans.

AUSSI: 1 frigidaire-citerne, 400 gal. Jamesay; 1 trayeuse Chore Boy 3 unités complètes; 1 tracteur Farmall Super H; 1 roulette 32 disques; 1 semeuse 11 disques; 1 charrue Massey-Harris; 1 wagon 3 tonnes.

- Les deux monsieurs vendent à cause de maladie.

Conditions de l'encan: Comptant
LES DEUX ENCANS SERONT CRIES PAR
LES ENCANS AGRICOLES P. G. L. Ltée
38 Belle Rivière, Ste-Scholastique
Tél. 258-2151
NOEL LALANDE
Encanteur Licencié (64448)

LES ANNONCES CLASSEES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS

695 St-Jacques - Granby
378-3919
GRANBY SANDBLASTING
Nettoyage de borne-fontaines et piscines. Rénovation: Pierre, Brique, Acier, Boîtes de camions, Ponts, Tuyauteries ... au sable et à l'air. Peinture, Cirage au Silicone.
Props.: Léo Brunelle
Normand Lussier

ENCAN

POUR
PHILIPPE GASTONGUAY
1er Rang, tout près de la mine à Asbestos, WOTTON (Cté Wolfe)
samedi le 21 juin 1969
à 1 hre précise

Tout sera vendu : 36 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires de test fédéral. Ce troupeau comprend 17 bonnes vaches dont 15 fraîches vêlées et 2 devant mettre bas à l'automne; 9 taures de 2 ans dont 8 ouvertes et 1 saillie pour septembre; 8 taures de 1 an; 1 génisse; et 1 taureau Holstein de 12 mois (très bon reproducteur).

AUSSI : 1 jument de 3 ans pesant 1,450 lbs, avec attelage; 2 belles truies devant cochonner sous peu; et 1 mâle.

MACHINERIE : Tracteur International No 300 avec hydraulique, att. Fast-it, chaînes, poulie et chargeur sur le devant avec broc à fumier et pelle à neige; charrue à 2 raies; herse à roulettes; moulin à faucher de 7 pds; herse à finir; rouleau de fer; semeuse combinée à 13 disques; chargeur; 2 voitures Normand sur pneus et avec montants à foin; râteau Morrill; Sleigh; réservoir à gaz; trayeuse DeLaval avec moteur, compresseur, pipage et 2 chaudières; refroidisseur à lait de marque Crino d'une capacité de 12 bidons et avec porte sur le côté; 10 bidons à lait; brouette; tout le stock de hangar; et quantité d'autres articles trop longs à énumérer.

Cause de l'encan : Maladie.

Conditions : Comptant ou prêt de banque.

Aussi à vendre : La ferme de 190 acres très bien située, avec magnifique vue, bonne maison et bonne grange.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur :

M. JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél. 263-0670 — 263-1434 (64511)

ENCAN

CHEZ
M. CONRAD CHICOINE
Rang Grand Cinq, STE-ROSALIE, Co. Bagot
vendredi le 20 juin 1969
à Midi précis

DETAILS : Très bon troupeau d'animaux et roulant de ferme au complet. Tracteur I.-H. B275 diesel avec poulie, chaînes, pelle avec brock à fumier, buckett à terre, et lame à neige; charrue 3 versants; tracteur Ford avec chaînes et poulie; faucheuse I.-H. 7 pds; roulettes M.-H. 14 x 14; fileur L.-H. semi-portée 5 brs; roulettes 12 x 12; semoir I.-H. 13 disques combiné; épandeur I.-H. 90 minots; charrue à rigoles; presse à foin I.-H. no 37 neuve; niveleuse; herse à ressorts 2 pns; herse à finir; banc de scie; monte-balles Malco 24 pds, moteur ⅓ de force; 3 voitures avec dunkee de 600 x 16 - 670 x 15 - 670 x 16, avec échelettes; trayeuse DeLaval 3 chaudières, au complet; 5 cages de maternité; 2 bassins de 200 gallons; échelle d'extension; filage électrique; 500 lbs d'avoine 8-16-16; engrais chimique; pompe à chaux, compresseur à air; bois de service, de chauffage; moteurs; chaînes; 100 pds cable; réservoir pour diesel avec 75 gallons; 2 trémues; radio; outils; brouette; éventails électriques; hose; flotte à l'eau; 40 sacs d'avoine; bulk tank de 28 bidons Sunset; lavoir en stainless steel; réservoir à l'eau chaude. Articles du hangard, etc.

ANIMAUX : 21 vaches à lait Holstein et Arshyre; 2 taures d'un an; 3 veaux; 1 boeuf. — 26 truies d'élevage dont 4 avec cochons de 4 à 6 semaines; 2 mâles. Les truies sont saillies du 1er avril au 1er juin 1969.

Venez en foule, ça vaut la peine.

Conditions données sur les lieux.

Pour informations, s'adresser à M. Conrad Chicoine, tél. 799-3373.

A.E. ST-LAURENT
Encanteur Licencié
ST-SIMON de BAGOT, Tél.: 45 (64454)

LES ANNONCES CLASSES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS

CARTES D'AFFAIRES

Pour vos travaux de Stucco de tout genre
Imitation de pierre, Réparation de ciment, Tuile céramique, Finition solage
MAISONS EN STUCCO
• ESTIME GRATUIT • OUVRAGE DE QUALITE
Lido MENEGHETTI
380 Racine Tél. 378-5361 Granby (63446)

ARGENT A PRETER
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

Premières hypothèques
Deuxièmes hypothèques
Me J.-P. MATTON
notaire,
Tél. 378-4112 (63913)

Argent à prêter
TAUX COURANTS
1ère, 2ième, 3ième hypothèques
S'adresser à :
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377 (64075)

- TOITS EN FIBRE DE VERRE
- FER ORNEMENTAL
- SOUDURE GENERALE

Atelier LANGEVIN Enr.
598 Fréchette, Granby
TEL. 378-6550 (64124)

Cuisinière, Réfrigérateur, Laveuse de vaisselle, Laveuse, Sécheuse, Congélateur, etc.
SERVICE - REPARATION
- PRIX MODIQUE
- OUVRAGE GARANTI

Service Granbien
515 Principale, Granby
Tél.: 378-1818 (63447)



Comptez sur nos longues années de service et de satisfaction apportée.
- **NOUS NETTOIERONS** vos meubles et tapis sur les lieux mêmes.
- **TAPIS - DRAPERIES** Vente et pose. Les tous derniers modèles. Bénéficiez des services de décoratrice intérieure diplômée.

Horner Cleaning
32, Lansdowne, Granby
Tél.: 372-5907 (64002)

- **EXCAVATION** Service de location
- **BELIER MECANIQUE** Vente de
- **TERRE A PARTERRE**
- **SABLE ET GRAVIER**

Satisfaction assurée
JEAN-PAUL AUCLAIR
St-Cécile de Milton
Tél. 378-1212 (62689)

PROTECTION contre
VOLEUR et FEU
par réputé système d'alarme électronique
- Industriel
- Commercial
- Résidentiel

ESTIME GRATUIT
Satisfaction garantie
DRUMMOND ALARM ENR.
Tél. (819) 858-2879
SOUTH DURHAM, Co. Drummond (63513)

- **Feux d'artifices**
Agencés pour tous prix. Pétards, etc., ligne complète des pyrotechniques.
- **Articles de sport**
Golf, Hockey, Plongée, Baseball, etc. Choix immense.
- **Ligne "Small Wares"**
Prix imbattables.
DIRECTEMENT DU GROSSISTE
Denis Germain
TEL. 379-5503 (62374)

CHIROPRATICIEN
MARCEL LEDUC D.C.
— A GRANBY —
561 Principale
LUNDI et VENDREDI
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
1:30 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
MERCREDI
2:00 p.m. à 5:30 p.m.
Tél. 378-9023
— A ST-CESAIRE —
1337 Notre-Dame
MARDI et JEUDI
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
2:00 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
MERCREDI SOIR
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
Tél. 536-3222



Pour vous :
une eau saine, fraîche, de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
Nous pouvons creuser votre puits en
UNE JOURNEE
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.
Confection de supports d'arches !
GERARD POTVIN
spécialiste
(20 années d'expérience)
- Ajustement personnel à chaque client
- Ajustement parfait
- Empreinte des pieds
- Correction pour pieds malades, affaissés, démarche difficile
- Chaussures correctives
- Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél. 372-5292 (59810)

ARPENTEURS GEOMETRES
Bureau Léon Desrochers
116 Ave. du Parc
Granby, Tél.: 372-3729
Léon Desrochers A.G., I.C.
Henri Perreault A.G. (59857)

ENCAN
POUR
J.-ALBERT SIMARD
4e rang, tout près de la Transcanadienne, Drummondville
vendredi le 20 juin 1969
à 1 heure p.m. précise

Tout sera vendu : 46 têtes Holstein claires de tests fédéral; ce troupeau comprend 29 bonnes vaches dont plusieurs fraîches vêlées et quantité d'autres devant mettre bas à l'automne; 4 taures de 2 ans, saillies; 7 taures de 1 an ½ ouvertes; 4 génisses et 1 taureau pur sang enregistré avec papiers, très bon reproducteur. Toutes ces vaches ou taures ont été saillies par ce très bon taureau.

MACHINERIE : 1 Tracteur Massey-Ferguson no 135, modèle 1967 avec hydraulique et "power steering"; charrue Case à 3 raies avec att. 3 pts; Tracteur Farm All C, avec sarcleur; charrue pour tracteur Farm All; herse à roulettes (32 disques); herse à ressorts de marque International; semeuse International à 11 disques; moulin à faucher International 7 pds; 2 voitures sur pneus et avec montant à foin; presse à foin New Holland no 66 avec prise de force; conditionneur à foin New Holland no 404; râteau Vicon-Lily; chargeur à balles; monte-balles de 42 pds sur pneus; épandeur à fumier New Holland, capacité 163 minots, sur prise de force; fourragère New Holland avec nez à blé-d'inde; barre de coupe et pick-up à foin sec; épandeur à fumier New Holland, capacité 130 minots; bassin refrigérant de Dairy Cool, capacité 33 bidons; trayeuse Surge avec moteur, compresseur et 2 chaudières; nettoyeur d'étable Beatty avec environ 300 pds de chaines et montée extérieure pivotante; foule d'autres articles trop longs à énumérer.

Cause de l'encan : Manque de main-d'oeuvre.

Conditions : jusqu'à 5 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt 8%.

Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur :

JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél. 263-0670 — 263-1434 (64515)

PRIX SPECIAL
POUR MAI ET JUIN
ALUMINIUM
Portes ..... $75.
"Clapboard" 79¢ pi. car.
(avec isolation)
Fenêtres coulissantes, $24.95
—Tous ces prix comprennent l'installation.
—Arrangements spéciaux avec contracteur.
Pour estimé appelez le soir
TEL. 539-0337
Waterloo
OU
TEL. 678-2267
St-Hubert
jusqu'à 10:00 p.m. (63487)

AVIS aux AMATEURS de CAMPING



VENTE ET LOCATION TENTES-REMORQUES
LE CAMPEUR MODERNE
(Autrefois situé face au garage Ovila Bernard)
est maintenant déménagé au coin du chemin de Milton sur la même route, chemin St-Paul.
Présentement ouvert de 9:00 a.m. à 8:00 p.m.
TEL. 378-4443 (62731)

ELIMINATION DEFINITIVE DE VOS POILS SUPERFLUS



PAR ELECTROLYSE et ONDES COURTES
Clinique LE GYNECEE
240 Montcalm, Granby
Eliette Beaudoin - De Muri
— Electrologiste diplômée 9 ans d'expérience à votre service.
— Satisfaction garantie.
Pour appointement :
TEL. 372-4334 (62647)

CARRIERES PROFESSIONS

HOMMES DEMANDES

Travail permanent.

Se présenter à :

677 Douville

(64407)

COURS PRIVES

Devenez Sténo-Dactylo bilingue en 48 heures de cours privés.

—— Succès assuré ——

POUR RENDEZ-VOUS :

TEL. **372-4428**

(64415)

REPRESENTANT TECHNIQUE

POUR INDUSTRIES, HOPITAUX, INSTITUTIONS

Compagnie progressive de produits sanitaires offre occasion exceptionnelle, d'une carrière très rémunératrice dans la vente.

— Excellentes chances d'avancement.
— Territoire établi et protégé.

Homme de 25 à 35 ans, bilingue, possédant automobile, expérience de la vente minimum 2 ans.

Envoyer Curriculum Vitae à :
10601 Georges Pichet, Montréal, 460

(64405)

COURS
d'importations — exportations
pour PARTIR EN AFFAIRES

Informations :

Ecrivez à : C.P. 172, Granby, P.Q.

(64416)

SHOWER MIXTE

en l'honneur de

Mademoiselle Yvette LACOSTE

et

Monsieur Daniel DEMERS

CE SOIR, LE 14 JUIN 1969 à 8.30 p.m.

au Domaine Léonard, à Saint-Paul d'Abbotsford

Rafraichissements gratuits.

Orchestre Gougeon -- Admission : $2.00

(64530)

SURPLUS D'ARGENT POUR VACANCES

Voulez-vous gagner de $25. à $100. par semaine en montrant le produit "Tupperware" no 1 au Canada.

INFORMATION : Appelez, frais virés, Sherbrooke, 567-4394

ou écrire à : Mme PIERRETTE COUTURE, 272 London, Sherbrooke, Qué.

(64381)

ATTENTION !

NOUS AVONS PLUSIEURS OUVERTURES POUR FILLES ET FEMMES

à notre usine moderne de bas de nylon.

TRANSPORT DISPONIBLE POUR GRANBY

Travail de 2e chiffre : 3.30 p.m. à 12.00 p.m.

3e chiffre : de 12.00 p.m. à 7.00 a.m.

Ages : 18 à 45 ans.

Aucune expérience requise, excellent entrainement, bonnes conditions de travail et assurance-chômage.

S'adresser à :

WATERLOO HOSIERY, rue Carnation, Waterloo
Tél. 539-0676 ou 539-0122

(64479)

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GRANBY

Recherche les services d'un Principal pour l'Ecole St-Patrick, classes (anglaises) (de la maternelle à la 7ième année inclusivement).

CONDITIONS :

Brevet d'enseignement, 15 ans de scolarité, expérience dans l'enseignement, intérêt pour le renouveau pédagogique.

Faire parvenir demande d'emploi et curriculum vitae avant mardi le 17 juin, à :

M. ROBERT BLOUIN,
directeur général des Ecoles,
385 Principale, Granby, Qué.

(64524)

PENSION POUR VIEILLARDS

(Couples acceptés)



CENTRE HOWARD

237 Montcalm, Granby, Tél. 372-7677

— Grande chambre — A 1,000 pi. de l'hôpital
— Près église et Centre de la ville
— Messe dominicale sur les lieux — Endroit tranquille

(64185)

TOUTES AIMENT AVON !

Vous aimerez la manière agréable de faire d'excellents profits, devenez Représentante Avon.

Ecrivez à : C. FYEN, C.P. 112, Montréal 154, P. Qué.

(63501)

Granby Camper Roulottes inc.



Roulottes - Camper-camions
Tentes remorques, etc.
Glendale - Capri - Venus
Tour-A-Home - Merit

529 DUFFERIN
GRANBY
372-4760
"la maison du service"

BOMBARDIER Limitée

recherche 2 COMPTABLES

pour les postes suivants :

1) Coordonnateur de budget
2) Vérificateur interne

QUALIFICATIONS REQUISES :

1) 2 à 3 ans d'expérience
2) Maîtrise en commerce avec spécialisation en comptabilité
3) Bonne personnalité, bilingue, dynamique

SALAIRE :

Commensurable avec qualifications, plus bénéfices marginaux; comprenant assurance-groupe et fonds de pension.

Veuillez adresser vos curriculum vitae, par écrit à :

M. André Fontaine, officier de l'emploi,

BOMBARDIER LIMITEE,
VALCOURT, QUE.

(64523)

LE COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL ET PROFESSIONNEL DE ST-HYACINTHE (CEGEP)

RECHERCHE DES PROFESSEURS FEMININS

D'EDUCATION PHYSIQUE

Temps plein ou partiel.

Doivent être spécialisés en :

Danse moderne ou expression corporelle, ou gymnastique rythmique ou natation (nage synchronisée).

Les demandes, accompagnées d'un Curriculum Vitae détaillé doivent être adressées avant le 19 juin à :

Dr HENRI-PAUL GIROUARD, M.V.
Directeur Général,
Cegep de St-Hyacinthe,

450 rue Girouard,
St-Hyacinthe, P.Q.

(64495)

BROMONT BROMONT BROMONT

AIMEZ-VOUS LES SPORTS

le repos, la nature, le panorama ?

DEVENEZ PROPRIETAIRE A VILLE DE BROMONT !

La pratique de vos activités préférées, au tarif réduit de 50% vous permettra les économies nécessaires à payer votre terrain, en plus d'être sur les lieux mêmes pour pratiquer :

Le Tennis — Le Golf (18 trous) — l'Equitation (Club Equestre (50 milles de parcours) — Le Ski Nautique — Marina — La Natation — Piscine — Plage — Le Ski d'hiver (12 milles de pentes) — Aéroport asphalté 1½ mille — L'Auto-Neige (parcours de 45 milles) — Pistes de Traîne-Sauvage — Patinoires, etc . . .

La ville de Bromont vous offre les services déjà rendus d'aqueduc, d'égoûts, de rues asphaltées, protection contre l'incendie, etc . . .

INCROYABLE MAIS VRAI !

Venez constater par vous-même ce site pittoresque situé à proximité de nos centres urbains.

Comparez nos excellentes conditions de vente et nos prix les plus accessibles pour ces terrains.

- **Comptant 15%, balance payable en 48 mois, aucun intérêt n'est chargé.**
- **TERRAINS à partir de $800. Prêt S.C.H.L.**

Pour obtenir de plus amples informations sans aucune obligation de votre part, il vous suffit de signaler **378-7218** ou **534-2202, 534-2616, Bromont,** ou remplir ce coupon et nous le faire parvenir à l'adresse suivante :

IMMEUBLES INTER-CITY realties
(Développement Bromont)
C.P. 596 — Granby, P.Q.

NOM .....

ADRESSE .....

.....

BROMONT BROMONT BROMONT

APPEL D'OFFRES

Le notaire soussigné recevra jusqu'au 23 juin 1969 à 5.00 heures p.m. les offres de toute personne intéressée à acheter l'immeuble suivant :

"Un lopin de terre situé dans la paroisse de Ste-Anne de Sabrevois de la contenance de deux arpents et un quart de largeur à la frontière du chemin public, sur dix arpents de profondeur, et de là quatre arpents de largeur à partir de ces premiers dix arpents jusqu'à un ruisseau qui sépare ce terrain d'avec celui appartenant aux représentants de Alexandre MacDonald; avec bâtisses y érigées, connu comme étant la partie nord-est du numéro CENT VINGT-CINQ (Ptie N.E. 125), et de la partie sud et centrale du lot numéro CENT VINGT-TROIS (Ptie 123) des Plan et Livre de Renvoi officiels de la Paroisse de St-Athanase;

La partie dudit lot no 125 est bornée à l'est par le chemin public, au sud et à l'ouest par le reste dudit lot 125, et au nord par le lot 123;

La partie dudit lot no 123 qui comprend un arpent et trois quart de largeur à partir des dix arpents jusqu'audit ruisseau est bornée à l'est, au nord et à l'ouest par le reste du même lot 123 et au sud par le lot 125."

Cette terre contient environ quarante-cinq arpents (45) en superficie, sans garantie de mesure exacte.

Le prix de vente devra être payé comptant lors de la signature de l'acte de vente. Quant aux autres conditions, les offrants devront communiquer avec le notaire soussigné. Les vendeurs ne seront liés par aucune des offres qui pourront être faites.

Me Gilles Lessard, Notaire,
672, 1ière Rue, Iberville.
Tél. 346-4683.
Procureur des Appelés à la Substitution François "Frank" Jetté.

(64265)

(SUITE DE) LE SPORT A WATERLOO

sell est sans doute un sportif accompli. Encore dimanche dernier, il a démontré des talents extraordinaires pour la balle-molle; il a même déclaré que s'il avait plus de temps libre, il ferait partie de la ligue de balle-molle de Waterloo..... Plusieurs sportifs de Waterloo étaient présents à la soirée Roger Bédard, mercredi soir dernier: Gerry Vary, président des Maroons, René Boileau, président de la ligue Junior B des Cantons de l'Est, Armand Lemay, président de la ligue de balle-molle Inc. de Waterloo, et Rolland Morrisseau, un grand ami à Roger Bédard étaient parmi l'assistance.... Disons que cette soirée a été un parfait succès..... Marc Tardif, une grande étoile des Canadiens Jr. la saison dernière, a aussi certifié sa présence au tournoi des Maroons Jr. de Waterloo..... Félicitations à M. Rolland Nadeau pour son cocktail de dimanche dernier offert aux commanditaires et gérant des équipes de la ligue de Balle-molle de Waterloo..... A la semaine prochaine. D'ici là, sportez-vous bien.....

BREVETS D'INVENTION

Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays

MARION, ROBIC & ROBIC

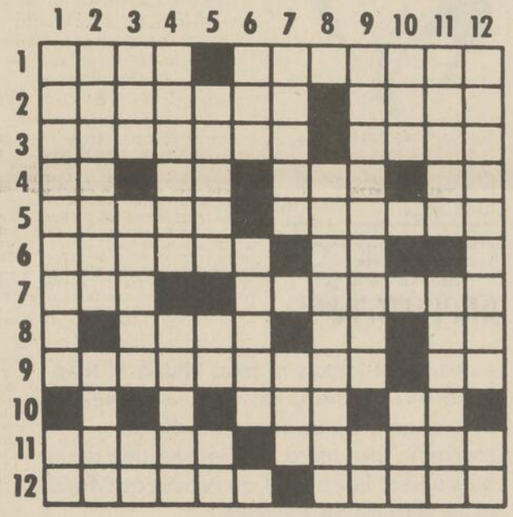
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

MOTS CROISÉS

PROBLEME 362

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	O	E	L	E	■	G	O	U	R	E	R
2	I	■	T	O	U	R	■	R	■	E	T	E
3	E	C	O	U	T	E	U	S	E	■	■	T
4	R	A	L	E	■	P	R	I	S	O	N	S
5	R	U	E	R	■	O	E	N	O	N	E	■
6	E	S	S	A	I	S	■	I	P	E	C	A
7	■	E	■	■	S	O	C	■	E	G	E	R
8	A	■	L	E	■	I	O	N	■	A	S	A
9	P	L	U	T	A	R	Q	U	E	■	S	I
10	P	A	N	E	R	■	U	R	■	T	I	R
11	U	■	D	■	D	I	E	S	E	■	T	E
12	I	N	I	Q	U	E	■	E	T	R	E	S

PROBLEME 363



HORIZONTALEMENT

1 — Répétition distincte d'un son percuté par un corps. — Supérieure d'un monastère de religieuses.
2 — Fermeté en face du péril. — Espace clos de murs.
3 — Hommes grossiers. — Peu de chose.
4 — Pronom. — Préfixe. — Prénom féminin. — Petit cube.
5 — Quantité de lait qu'un nouveau né tète. — Ce mot sert à désigner celui qui reproduit la voix et les manières d'un autre (pl.).
6 — Lourds animaux à fourrure (fém.) — Deux voyelles.
7 — Se rendra. — Imputai une faute à quelqu'un.
8 — Apprêt gommé. — Deux consonnes. — Préfixe privatif.
9 — Sans jugement, étourdis. — Note.
10 — Titre anglais. — Connu.
11 — Soeur de la mère. — Etat de ce qui est salé.
12 — Femme qui conduit des ânes. — Seigneurs.

VERTICALEMENT

1 — Petit ustensile qui contient tout ce qu'il faut pour écrire. — Adjectif possessif.
2 — Impression que fait sur l'oeil la lumière diffusée par les corps. — Entaille dans un corps dur pour arrêter.
3 — Réformateur tchèque. — Cicatrice qui reste d'une chose. — Négation.
4 — Urticacées couvertes de poils. — Os de poisson.
5 — Troupe. — Télévision. — Fin d'infinitif.
6 — Fait courber les plus robustes. — Petites brosses en soie de porc.
7 — Poires. — Fleur.
8 — Donneras une douche.
9 — Ceux qui écrasent. — Mesure chinoise.
10 — Pronom. — A la surface de.
11 — Pays de l'Europe. — Extrémité d'une veine métallique.
12 — Prénom féminin. — En matière de.

PILOTE TEMPETE



Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

SAMEDI

18.00 Le chevalier Tempête *
18.30 Téléjournal
18.35 Le cinéma amateur dans le monde *
19.00 Belle et Sébastien *
19.30 Les chevaliers du ciel ou les aventures de Michel Tanguy *
20.00 Billet de faveur *
L'Adorable voisine
21.30 Souvenirs à gogo
22.00 Sacha Show
23.00 Téléjournal
23.15 Nouvelles du sport
23.30 Cinéma
La fureur d'aimer
1.15 Ciné-nuit
Pauvres mais beaux

DIMANCHE

10.25 Aujourd'hui à CBFT
10.30 Le 8e jour
11.05 L'univers et l'homme
12.00 D'Hier à demain
13.00 Les travaux et les jours
13.30 Langue vivante
14.00 Un atelier de musique (c)
14.30 L'Eventail de Séville (c)
15.00 Tous les trains du monde
15.30 L'univers des sports (c)
17.00 Les chemins de Dieu
17.30 Cinquième Dimension (c)
18.00 Thibaud ou les croisades (c)
18.30 Téléjournal
18.35 Walt Disney présente (c)
19.30 Zoom en liberté (c
20.30 Festival de France "La Parisienne"
22.00 Au grand air (c)
22.30 Vivre en ce pays (c)
23.00 Téléjournal
23.30 Cinéma "Par quatre chemins"

CBMT CANAL 6

SAMEDI

5.30 Skippy the Bush Kangeroo (c)
6.01 Sounds '69
6.45 CBC TV News
7.00 The Beverly Hillbillies (c)
7.30 The Good Guys (c)
8.00 Great Movies "Battle of the Bulge" (c)
11.00 CBC National News
11.15 Night Report & Weekend in Sports (c)
11.27 Ciné-Six (c) "Lost World"
1.00 Final Report and Weather

DIMANCHE

9.30 Test Pattern and Music
9.54 Today on CBMT
10.00 Hi Diddle Day (c)
10.30 Insight
11.00 Would You Believe (c)
12.00 Davey and Goliath
12.15 Let's Talk Music
12.45 The Lost Peace
1.15 Gardening with Earl Cox (c)
1.30 Country Calendar
2.00 Town 'n' Country (c)
2.30 Through the Eyes of Tomorrow
3.00 North American Grand Prix (c)
5.00 CBC TV News
5.04 Man Alive
5.30 Hymn Sing (c)
6.00 Walt Disney's Wonderful (c)
7.00 The Tommy Hunter Show (c)
7.30 Green Acres (c)
8.00 The Ed Sullivan Show (c)
9.00 Bonanza (c)
10.01 The Way It Is
11.00 CBC National News
11.15 Night Report & Weekend in Sports (c)
11.26 Ciné-Camp: "Alexander Hamilton"
1.00 Final Report & Weather

CHLT CANAL 7

SAMEDI

6.00 Troisième édition
6.15 Edition sportive
6.30 Papa a raison
7.00 Le relais (c)
7.30 Audition '70
8.00 Billet de faveur (c)
9.30 Souvenirs à gogo
10.00 Sacha show
11.00 Téléjournal
11.15 Dernière édition
11.30 Cinéma 7 "Une poignée de neige"

DIMANCHE

10.30 Le huitième jour
11.00 L'univers et l'homme
12.00 Le sel de la semaine
1.00 Les travaux et les jours
1.30 Langue vivante
2.00 Atelier de musique (c)
2.30 L'éventail de Séville (c)
3.00 Tous les trains du monde
3.30 L'univers des sports (c)
5.00 Chemins de Dieu
5.30 5D
6.00 Les Croisades (c)
6.30 Les envahisseurs (c)
7.30 Zoom en liberté (c)
8.30 Festival de France
10.00 Au grand air (c)
10.30 Vivre en ce pays (c)
11.00 Téléjournal
11.15 Sports dimanche
11.30 Cinéma

CFTM CANAL 10

SAMEDI

5.30 C'est arrivé cette semaine *
6.00 Terre des Jeunes *
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui *
8.00 Les grands spectacles "Le prisonnier d'Alcatraz"
10.30 Le 10 vous informe *
11.00 Le saint
12.00 Pour adultes seulement "Lumière d'en face"
1.30 Dernière édition
1.35 Fermeture

DIMANCHE

10.45 Mire-musique
11.00 La plus belle musique au monde
11.30 Pour l'amour du Christ *
12.00 Regards sur le monde
1.00 Bon dimanche *
2.30 Ciné-dimanche "Nigauds chez les tueurs"
4.00 "Caprice"
5.30 Allons aux courses *
6.00 Les joyeux naufragés
6.30 Bon voyage *
7.00 Le Saint
8.00 Le Rideau s'ouvre *
9.00 Le Virginien
10.30 Le 10 vous informe
11.00 Cinéma "Mystère de la jungle"
12.30 Dernière édition
12.35 Fermeture

CFCF CANAL 12

SAMEDI

4.00 Sports Hot Seat (c)
4.30 Wide world of sports (c)
6.00 Special
7.30 The Jackie Gleason Show (c)
8.30 Academy performance (c)
10.30 The Outsider (c)
11.30 The National News (c)
11.45 Pulse (c)
12.15 Pajama Playhouse "This Island Earth" (c) followed by Newsroom 12

DIMANCHE

11.00 News & Sign-On
11.15 London Line (c)
11.30 Teledomenica
1.30 Continental Miniature
2.00 Vita Col Padre
2.30 The Incredible Forest (c)
3.00 Our Great Outdoors (c)
3.30 Mr. Gardener (c)
4.00 The World Tomorrow (c)
4.30 Lassie (c)
5.00 Special-
7.00 The Flintstones (c)
7.30 The Johnny Cash Show (c)
8.30 I Dream of Jeannie (c)
9.00 The life and times of Lord Mountbatten (c)
10.00 Playboy After Dark (c)
11.00 The National News (c)
11.15 Pulse (c)
11.45 Under Attack followed by Newsroom 12

PEPSI-COLA
TRADE MARK REG'D.
Gaston Breton Inc., embouteilleur autorisé.

vous dit... Bon voyage!

Le Mexique

une fascinante aventure au pays du soleil

C'est à Mexico qu'on arrive

au terme d'un vol agréable. Mexico, capitale du pays et son véritable symbole.

Gratte-ciel futuristes, larges avenues bordées d'arbres magnifiques, hôtels de grand luxe, c'est vraiment la ville moderne dans toute sa dynamique frénésie. Mais au Mexique, le passé n'est jamais très loin. A quelques kilomètres à peine de Mexico, vous voilà revenu bien des siècles en arrière devant les pyramides du soleil et de la lune et le temple de Quetzalcoatl. Près de Mexico, vous ne voudrez pas manquer de voir Xomichilco et ses étonnants jardins tropicaux sillonnés de canaux où vous vous promènerez dans des barques fleuries.

Mexique, pays aux multiples visages.

Pays où les siècles se bousculent sur une terre de feu. Pays où sans cesse le présent se mesure au passé.

Merveilles de l'art précolombien, vestiges prestigieux de l'époque espagnole, édifices audacieusement modernes, le Mexique offre tout cela, mais aussi la tiédeur parfumée de ses plages, la beauté de ses paysages où la montagne le dispute à la mer.



Doté d'un climat admirable,

—il ne fait jamais ni trop chaud ni trop froid et la pluie y est rare,—le Mexique se présente comme un paradis du tourisme, une terre privilégiée des dieux où s'allient le confort du Nouveau Monde et le charme de l'Ancien.



Acapulco!

Là, "tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme et volupté". L'étonnante tiédeur de l'océan, l'impeccable beauté des plages, le confort plus que parfait des hôtels, la variétés des restaurants, la gamme des sports qu'on y pratique font de votre séjour à Acapulco une véritable féerie. Mieux encore ! Aux amateurs de découvertes et de solitude, Acapulco offre toutes sortes de criques isolées, de grottes charmantes, de petites bourgades de pêche où aucun touriste, dirait-on, n'a encore pénétré.

Etes-vous amateur d'archéologie?

Réjouissez-vous ! Le Mexique, c'est un musée en plein air. Déjà, près de Mexico, vous avez visité les pyramides de Teotihuacan et de Tenayuca. Mais, au sud du Mexique, dans le Yucatan, on a fait des découvertes encore plus intéressantes. Ne quittez pas le Mexique sans être allé admirer les vestiges de l'architecture maya où malgré les siècles l'art est étonnament moderne.

Vacances New York et Atlantic City ou Atlantic City

Par autobus: 8 jours
Départ tous les samedis
du 28 juin au 23 août

$135. par personne

Comprenant: 7 nuits d'hôtel, transport par autobus de luxe, la manipulation des bagages et service d'un guide d'expression française, également à New York la visite du Rockfeller Center, une visite de la ville à votre choix soit en autobus ou en bateau. - A Atlantic City l'entrée au Steel Pier.

Réservez dès maintenant
Voyages Granby inc.
376, Principale, Granby 378-4624



Mt. Royal MOTEL

La plus grande piscine d'Old Orchard Beach
Au centre de tout sur la mer, 55 chambres ultra-modernes avec contrôle individuel pour chauffage électrique à radiation, T.V. gratuite; bain et douche en céramique; unités faciles d'entretien, disponibles. Stationnement gratuit. Lobby et salon d'observation au deuxième. Restaurants, boutiques, golf, clubs de nuits, cinéma et amusements tout près. $8. par personne, par jour, moins en juin et septembre.
L'argent canadien est accepté au pair, pour réservations.
Ecrivez ou téléphonez maintenant Dept. A
Richard L. Pass, gérant
Tél.: 207—934—2926 —— 30 West Grand Ave.
OLD ORCHARD BEACH, MAINE — 04064



Obtenez de plus belles photos avec l'un de nos nombreux appareils. Vous trouverez chaque semaine, dans cette page, des spéciaux extraordinaires sur des pièces de la plus haute qualité. Renseignez-vous au sujet du Club de Photographes Amateurs de Granby. Demandez M. Robert Lorange.

FILM 35 mm.
20 poses, Panatomic-X, Plus X et Tri X
Spécial pour une semaine **.93¢**

TOPCON UNI
Reflex, posemètre incorporé, étui.
Rég. $204.95 **$154.95**

FLASH électronique
Rég. $49.95 **$39.95**

Avec chaque développement complet d'un film vous recevez un film et un album pour .01

BIJOUTERIE LUCIEN JODOIN
216, rue Principale Granby 372-6222
DEPARTEMENT DE LA PHOTOGRAPHIE

Croisière de luxe sur la côte ouest de l'Amérique du Sud

La ligne Holland - America vous offre la première croisière de luxe autour de la Côte Ouest de l'Amérique du Sud, avec des arrêts dans 24 ports. Statendam voguera de Los Angeles le 7 octobre vers un continent inconnu, pour une période de 58 jours. Il vous fera visiter des ports qui ne sont pas prévus sur l'itinéraire des autres croisières. Vous verrez les ports de Rio, Buenos Aires, et Montevideo. Les prix varient de $2,565 à $6,734 (tous les pourboires sont compris sur le bateau).

Cette croisière au sud de l'Equateur a été prévue pour coincider avec la fin du printemps et le début de l'été en Amérique du Sud. Les faits caractéristiques de cette croisière sont les arrêts à l'Ile Galapagos, reconnue pour ses tortues géantes et un voyage le long des Rivières Amazone et Para. Des arrêts sont aussi prévus à Acapulco et Mazatlan (Mexique), Trinidad, Grenada, et Curacao. Une sélection de visites touristiques est assurée par American Express, comprenant des représentations de danses et musique aussi bien que des buffets et diners avec la cuisine nationale. Vous retrouverez des visites de deux à cinq jours, qui vous feront apprécier les principales attractions de la région visitée.

L'itinéraire se lit comme suit: Acapulco, Mexique; Galapagos, Equateur; Callao (Lima) Perou; Antofagasta, Chili; Puerto Monti, Chili et son panorama splendide près des glaciers de la région de Tierra del Fuego; Punta Arenas, Chili; Mar del Plata, Argentine; Buenos Aires, Argentine; Montevideo, Uruguay; Santos ou encore Sao Paulo, Brésil; Rio de Janeiro, Brésil; Salvado (Bahia), Brésil; Ponta Pinheiro, Brésil; Belem, Brésil; Port of Spain, Trinidad; St-Georges, Grenada; La Guaira (Caracas), Venezuela; Willemstad, Curucao; Cartagena, Colombie; Cristobal, Canal Zone; Balboa, Canal Zone; Mazatlan, Mexique.

Etude sur le tourisme en Israël

Jérusalem, mai 1969 - 91% des visiteurs ont recommandé à d'autres la visite d'Israel. Ceci est l'un des résultats d'une étude faite par le Ministère du Tourisme d'Israel pour la période d'octobre 1967 à septembre 1968. 8,619 touristes ont été questionnés sur un total de 403,000 qui ont visité Israel pendant cette même période.

53% des touristes étaient Juifs (contre 44% pour l'année précédente), 38% étaient chrétiens et 9% appartenaient à d'autres religions où n'avaient pas répondu à cette question. 36% des touristes sont venus des Etats-Unis, 11% du Royaume Uni, 8% de la France 3.4% du Canada, 3,3% de l'Allemagne et 5% de la Scandinavie.

Questionnés sur la raison principale de leur visite à Israel, 29% indiquèrent pour tourisme et visite, 19% pour les lieux saints, 14% pour les accomplissements de l'état d'Israel et 13% pour visiter les amis et parents.

Cette étude est la troisième en son genre commandée par le Ministère du Tourisme. Les statistiques compilées guide le ministère dans la planification des services touristiques dans le pays et dans la formation de ses activités promotionnelles à l'étranger. La plupart des sujets traités sont classifiés d'après l'origine des touristes, leur revenu, religion, durée du séjour, groupes organisés ou individuels, etc. . .

Le scrutin a montré que 90% des touristes visitent Jérusalem. La moyenne de séjour dans la capitale est montée à 5 jours, tandis que la moyenne de séjour dans le pays est de 14 jours. 64% des touristes séjournent dans des hôtels, 13% chez des amis ou parents, 8% dans les kibbutzs et 5% dans des auberges de jeunesse.

59% des touristes sont venus individuellement, le restant soit 41% avec des groupes organisés. La moyenne des dépenses dans le pays était de $279 desquels $63 étaient dépensés en achats (souvenirs, fourrures et modes, objets d'art, bijoux et objets rituels).

Le Boeing 747 en service à Montréal dans un an

MONTREAL, le 5 juin - - Montréal continue d'occuper un rôle primordial dans l'aviation commerciale et la métropole canamières villes du monde à accueillir, le printemps prochain, le Boeing 747.

Air France, qui s'est assurée d'excellentes dates de livraison des nouveaux appareils, a, en effet, prévu la mise en service des nouveaux géants de l'air dès le 15 mai 1970, soit dans moins d'un an, entre Montréal et Paris. La compagnie française sera ainsi fort probablement la première à utiliser au Canada le 747, une exclusivité qu'elle conservera d'ailleurs durant toute la saison prochaine, du moins en ce qui concerne les services quotidiens réguliers.

Chicago, comme Paris, bénéficiera de liaisons quotidiennes en 747 sans escale au départ de Montréal dont l'aéroport international, a Dorval, accueillera donc deux fois par jour ce nouveau géant de l'air dont on dit qu'il assure aux passagers un confort jusqu'ici sans égal.

En effet, conçu pour transporter jusqu'à 490 passagers, le 747, tel qu'aménagé par Air France, n'en recevra que 354, soit moins que tous les aménagements jusqu'ici annoncés par d'autres compagnies. Ceci permettra un confort beaucoup plus important dans les trois cabines de classe économique dont chacune aura pour le cinéma un écran d'une grandeur équivalente à celle d'une petite salle de cinéma. Pour ceux qui le préfèrent, Air France a même prévu une section sans écran dans laquelle seront quand même disponibles les programmes musicaux en stéréophonie grâce aux écouteurs individuels.

Quant à la première classe, elle reprendra un plus grand éclat que dans ses plus beaux jours avec de nouveaux fauteuils inclinables et même un salon en étage auquel les passagers pourront accéder par un escalier en spirale.

C'est justement d'une part pour l'étude de la décoration et du confort, d'autre part pour l'entraînement des hôtesses et stewards, qu'Air France a construit à Orly une maquette en vraie grandeur, unique au monde à l'exception de celle construite aux usines Boeing de Sewttle.

Les techniciens d'Air France chargés d'organiser le confort des passagers comme ceux dont la fonction est de mettre au point le service en vol disposent donc de cet incomparable outil de travail à partir duquel des définitions très précises ont été d'ores et déjà obtenues préfigurant les normes nouvelles.

Ainsi les sièges, fixés sur des rails parallèles, peuvent-ils être déplacés à volonté, augmentés ou diminués en nombre selon la solution recherchée.

Pour Pierre Gautier Delaye, le décorateur chargé par Air France de l'aménagement de la cabine, ce fut le saisissement: jamais encore on avait disposé d'une aussi grande surface de plancher et le plancher s'inscrivait non plus dans un cylindre mais dans un parallépipède rectangle presque parfait d'une largeur de presque 21 pieds.

Les parois latérales, en effet, offraient une largeur telle que dix rangées de fauteuils et deux allées de circulation pouvaient être disposées ainsi que le constructeur le préconisait. On a finalement retenu un aménagement de 38 fauteuils de première classe et de 316 de classe économique avec neuf fauteuils et deux allées par rang.

L'alignement des sièges (dont le nombre peut atteindre 490), pourtant rompu par des séparations partielles, risquait de donner à l'ensemble l'aspect d'une salle de spectacle, et pour briser cette impression, Pierre Gautier Delaye choisit le principe de diviser l'espace en zones de couleur reconstituant pour chacune d'elle les dimensions d'un grand salon.

A chacune de ces zones correspondra une carte colorée d'embarquement du passager et l'association des couleurs permettra à celui-ci de s'orienter sans erreur vers son siège.

Cette polychromie imposait des revêtements de teinte neutre: gris et or furent choisis.

Enfin, des fauteuils nouvellement dessinés et dont les prototypes sont en cours de fabrication achèveront cette réalisation de grand style. Les passagers de première classe bénéficieront d'installations encore plus confortables et pourront emprunter un escalier en spirale pour se rendre à leur salon-bar particulier au pont supérieur.





Pour vos vacances, voyez:
Claire France
214, rue Principale Granby
372-7688

ARTICLES DE CUIR
O-ten-tik
BOURSES GANTS VALISES

VALISES
"Silver Wings"
Par Dionite
Ensemble de 3
$75.00
Avec sac de voyage gratuit, valeur de $12.00

Cuirs O-ten-tik Enr.
209 rue Principale, Granby, Qué

GAGNEZ un VOYAGE pour 2 personnes en ESPAGNE
courtoisie de
Denis RICHARD MEUBLES
ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h.
ROXTON FALLS tél: 548-5888
ligne directe avec Granby 372-1100
Obtenez de plus amples renseignements au magasin
Juin, le dernier mois pour participer au tirage de notre voyage en Espagne!

du 16 au 21 Juin
Participez à la COURSE AUX TRESORS
Hupp Canada
Gagnez de nombreux prix dont un
VOYAGE POUR 2 PERSONNES A CURACAO
Il suffit d'obtenir une carte correspondant
à la carte maîtresse exposée au magasin.
Durant cette semaine de nombreux SPECIAUX
seront accordés sur les appareils
ROY - GIBSON